

Clavinova[®]

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

CLP-470
CLP-440
CLP-430
CLP-S408
CLP-S406
CLP-465GP

IMPORTANTE

— Verifique a fonte de alimentação —

Verifique se a tensão de CA local corresponde à tensão especificada na placa de identificação no painel inferior. Em algumas áreas é possível que seja fornecido um seletor de tensão no painel traseiro da unidade principal do teclado, ao lado do cabo de alimentação. Certifique-se de que o seletor de tensão esteja configurado para a tensão da sua área. O seletor de tensão é configurado para 240 V quando a unidade sai da fábrica. Para alterar a configuração use uma chave de fenda de cabeça plana para girar o dial do seletor até que a tensão correta apareça ao lado do ponteiro no painel.

Para obter informações sobre como montar a unidade, consulte as instruções no final deste manual.

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

* Mantenha este manual em lugar seguro para referências futuras.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/Cabo de alimentação

- Não deixe o cabo de alimentação perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, não dobre excessivamente nem danifique o cabo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
 - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.



AVISOS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/Cabo de alimentação

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Montagem

- Leia atentamente a documentação fornecida que explica o processo de montagem. Se o instrumento não for montado na sequência correta, ele poderá ser danificado ou até mesmo causar ferimentos.

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Ao transportar ou movimentar o instrumento, use sempre duas ou mais pessoas. Se você tentar erguer o instrumento sozinho, poderá machucar as costas, sofrer outras lesões ou danificar o instrumento.
- Antes de mudar o instrumento de local, remova todos os cabos conectados.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Aviso: manuseio

- Não insira seus dedos nem suas mãos nas aberturas da tampa das teclas ou do instrumento. Além disso, tenha cuidado para que a tampa das teclas não prenda os seus dedos.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas da tampa das teclas, do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

Uso do banco (Se incluído)

- Não deixe o banco em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Sente-se corretamente para tocar e não fique em pé no banco. Usá-lo como ferramenta, como escada ou para qualquer outro propósito poderá resultar em acidente ou lesão.
- Para evitar acidentes ou ferimentos, somente uma pessoa por vez poderá ocupar o banco.
- Não tente regular a altura desse banco enquanto estiver sentado nele. Isso poderá sobrecarregar o mecanismo de ajuste, causando danos ao mecanismo ou até mesmo ferimentos.
- Se os parafusos do banco ficarem frouxos devido ao uso prolongado, aperte-os periodicamente usando a ferramenta que o acompanha.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos, danos ao produto, aos dados ou a outros itens, siga os avisos abaixo.

■ Manuseio e manutenção

- Não utilize o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar interferência.
- Não exponha o instrumento a excesso de poeira ou vibrações nem a condições extremas de calor ou frio (como na luz solar direta, perto de aquecedores, dentro do carro durante o dia), para evitar a desfiguração do painel, danos nos componentes internos ou operação instável. (Intervalo de temperatura verificada para funcionamento: De 5° a 40° C ou de 41° a 104° F)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso poderá descolorir o painel ou o teclado.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, uma batida na superfície do instrumento com metal, porcelana ou outro objeto rígido pode rachar ou descascar o acabamento. Tome cuidado.
- Durante alterações extremas de temperatura ou umidade, poderá ocorrer condensação e acúmulo de água na superfície do instrumento. Se a água não for retirada, as partes de madeira poderão absorvê-la danificando o instrumento. Seque imediatamente o instrumento com um pano macio.

■ Salvando dados

- Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta. Salve os dados importantes em um dispositivo de armazenamento USB ou em um dispositivo externo, como um computador (página 42).
- Para proteger-se contra perda de dados devido a danos na mídia, é recomendável que você salve os dados importantes em dois dispositivos de armazenamento USB.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, entre eventuais outros, dados MIDI e/ou dados de áudio é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdos cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais acarreta consequências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU USE CÓPIAS ILEGAIS.

■ Sobre funções/dados incluídos com o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram seus arranjos ou durações alterados e podem não ser exatamente iguais aos originais.

■ Sobre este manual

- As ilustrações e exibições mostradas neste manual são apenas para fins informativos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu instrumento.
- Windows é marca registrada da Microsoft® Corporation nos Estados Unidos e em outros países.
- Apple, Mac e Macintosh são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos EUA e em outros países.
- Os nomes de empresas e produtos neste manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

Obrigado por adquirir o Yamaha Clavinova! Recomendamos a leitura atenta deste manual para que você possa tirar o máximo de proveito das funções avançadas e convenientes do Clavinova. Também recomendamos que você guarde este manual em local próximo e seguro para referência futura.

Acessórios incluídos

- **Manual do proprietário (este manual)**
- **"50 greats for the Piano" (Livro de partituras)**
- **Registro do usuário de produtos Yamaha**
O ID DO PRODUTO na folha será necessário no momento de preencher o formulário de registro do usuário.
- **Cabo de alimentação de CA**
- **Banco**
Um banco pode estar incluído ou ser opcional, dependendo da sua localidade.

Sobre os manuais

Este instrumento possui os seguintes documentos e materiais de instruções.

■ Documentos incluídos



Manual do Proprietário (este manual)

Este documento explica como usar o Clavinova.

• **Introdução**

Esta seção explica como configurar e começar a usar seu Clavinova. A configuração é simples. Em poucos minutos, você já poderá começar a tocar.

• **Funções avançadas**

Esta seção introduz funções úteis que ajudam durante o estudo, por exemplo, ao reproduzir as músicas predefinidas, gravar sua execução e muito mais.

• **Configurações detalhadas**

Esta seção explica como fazer configurações detalhadas para as várias funções do Clavinova.

• **Apêndice**

Esta seção contém diversos materiais de referência, por exemplo, a lista de mensagens do visor, a lista de sons e outras informações.

Ícones deste manual

Exemplo

470 440 430 S408 S406 465GP

Isso indica que a função correspondente está disponível apenas em determinados modelos. Esses ícones indicam que a função está disponível no CLP-470/440/430/465GP, mas não está disponível no CLP-S408/S406.

■ Materiais on-line (Para download da Web)



MIDI Data Format (Formato de dados MIDI)

Este documento contém o Formato de dados MIDI e a Tabela de Execução MIDI.



MIDI Basics (Noções básicas sobre MIDI)

Para saber mais sobre o MIDI e como usá-lo, consulte este manual de introdução.

Os materiais didáticos acima estão disponíveis para download na Biblioteca de manuais da Yamaha. Acesse a Biblioteca de manuais da Yamaha e insira o nome do seu modelo (por exemplo, CLP-470) na área Model Name (Nome do modelo) para localizar os manuais.

Biblioteca de manuais da Yamaha

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Recursos principais

Pure CF Sampling para a obtenção de um som superior

Para as amostras de piano deste instrumento, os técnicos da Yamaha selecionaram um piano de cauda inteira de concerto CFIIIS com som impecável e o afinaram da melhor maneira possível. Em seguida, eles usaram nossa técnica exclusiva Pure CF Sampling para fazer a amostragem de todos os sons. Como resultado, cada nota tem ataque preciso, com som geral incrivelmente equilibrado, além de ser claro, sólido e focalizado.

Amostragem estéreo dinâmica AWM

Este piano digital conta com a tecnologia de geração de tons AWM Dynamic Stereo Sampling (Amostragem estéreo dinâmica AWM) original da Yamaha, a qual proporciona ao instrumento os sons ricos e autênticos e um realismo sonoro inigualável. A AWM (Advanced Wave Memory) é um sistema de amostragem que cria sons autênticos de instrumentos acústicos, usando tecnologia digital para gravar o som do instrumento real e aplicando tecnologia de filtro digital de alta qualidade às amostras de áudio gravadas.

Os sons GRAND PIANO 1-3 apresentam amostras de onda diferentes para diferentes velocidades (Amostragem dinâmica). Ou seja, são usadas amostras diferentes dependendo da velocidade ou da força com as quais o usuário pressiona as teclas. Portanto, esse som expressa dinâmicas detalhadas e sons muito mais próximos de um verdadeiro piano acústico.

O CLP-470/440/S408/S406 cria um som rico e suntuoso usando a Amostragem de sustentação, que conta com amostras da caixa de ressonância e da ressonância das cordas quando o pedal de sustentação é pressionado. Ele também possui Amostragem de soltamento de teclas e Ressonância de cordas. A Amostragem de soltamento de teclas apresenta amostras dos ruídos delicados causados quando as teclas são soltas. A Ressonância de cordas, a rica vibração por influência mútua que ocorre entre as cordas de um piano acústico, também foi simulada com realismo.

Toque e expressão altamente evoluídos: Teclados Graded Hammer 3 (GH3) (CLP-430/465GP) e Graded Hammer 3 (GH3) com revestimento das teclas em marfim sintético (CLP-440/S406)

O teclado Graded Hammer apresenta os pesos naturais das teclas de um piano de cauda (mais pesadas nas notas graves e mais leves nas notas agudas), proporcionando um toque agradável inigualável nos pianos eletrônicos convencionais.

O teclado Graded Hammer também oferece uma excelente sensibilidade ao toque para legato (sem uso do pedal) e técnicas de toque repetido, como em um piano de cauda.

O CLP-440/S406 possui o revestimento das teclas em marfim sintético, o que simula as características higroscópicas moderadas do marfim natural, além de oferecer uma superfície menos escorregadia, movimento das teclas mais suave e uma cor quente e convidativa.

Teclado NW (Madeira natural) com revestimento das teclas em marfim sintético e Linear Graded Hammer (CLP-470/S408)

Além dos recursos do teclado GH3 com revestimento das teclas em marfim sintético, o CLP-470/S408 contém madeira natural dentro das teclas brancas (teclado NW) e utiliza o recurso Linear Graded Hammer, no qual os pesos dos martelos de todas as teclas são diferentes, como em um piano acústico. Esses recursos fornecem um toque mais pesado, sendo melhor que o toque dos pianos eletrônicos convencionais, e é mais parecido com o de um piano de cauda.

Reprodução e gravação de áudio a partir de uma memória flash USB.

Os arquivos de áudio (.wav) salvos em um dispositivo de armazenamento USB, como uma memória flash USB, podem ser reproduzidos no instrumento. Além disso, visto que é possível gravar a sua execução como dados de áudio em um dispositivo de memória flash USB, você poderá ouvir a sua execução em leitores de música portáteis, após transferir os dados através de um computador.

Conteúdo

PRECAUÇÕES	4
AVISO	6
Acessórios incluídos	7
Sobre os manuais	7
Recursos principais	8

Introdução

Controles do painel	10
Introdução – Como tocar o Clavinova como um piano	12
Cobertura das teclas	12
Estante para partitura	13
Suportes para partitura	14
Tampa	14
Como ligar o instrumento	15
Configuração do volume – [MASTER VOLUME]	16
Usando fones de ouvido	17
Como ligar/desligar os alto-falantes	17
Uso dos pedais	18
Ajuste da sensibilidade ao toque – [TOUCH] (TOQUE)	19
Uso do metrônomo – [METRONOME]	20
Manutenção	21

Funções avançadas

Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (Vozes)	22
Seleção de vozes	22
Como ouvir as músicas de demonstração de vozes	22
Como aprimorar e personalizar o som – [BRIILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]	24
Transposição – [TRANSPOSE]	25
Como superpor duas vozes (modo Dual)	26
Como dividir a extensão do teclado e tocar duas vozes diferentes (modo Split)	27
Como reproduzir músicas	29
Músicas compatíveis com este instrumento	29
Reprodução de músicas	30
Funções úteis de reprodução	32
Reprodução de uma parte de uma mão – função Part Cancel (músicas MIDI)	32
Função Repetição A-B (músicas MIDI)	33
Como gravar a sua execução	34
Gravar rapidamente uma execução sem especificar uma parte (gravação MIDI/Áudio)	34

Gravação de partes específicas de uma execução (gravação MIDI)	36
Excluir dados de interpretações gravadas (gravação MIDI)	37
Como mudar as configurações iniciais, como voz e andamento, depois de gravar (gravação MIDI)	38

Gerenciamento de arquivos de música	40
Como converter uma música MIDI em uma música de áudio durante a reprodução	41
Como copiar uma música do usuário do instrumento para um dispositivo de armazenamento USB	42
Como excluir um arquivo de música em um dispositivo de armazenamento USB	43
Como formatar o dispositivo de armazenamento USB	44
Conexões	45
Conectores	45
Conexão de um dispositivo de armazenamento USB	47
Conexão com um computador	48
Conexão de dispositivos MIDI externos	50

Configurações detalhadas

Parâmetros de Função – diversas configurações práticas	51
Modo Função – operação básica	52
Parâmetros de Função – detalhes	53
Como restaurar as configurações padrão (programadas de fábrica)	61

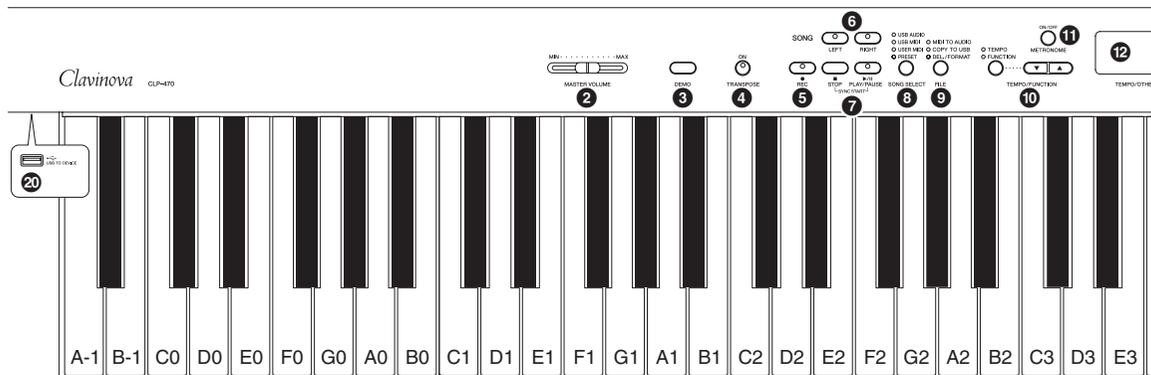
Apêndice

Lista de mensagens	62
Solução de problemas	63
Lista de vozes predefinidas	64
Lista de configurações padrão	67
Como montar o Clavinova	69
Precauções para a montagem	69
Montagem do CLP-470	70
Montagem do CLP-440/430	73
Montagem do CLP-S408	76
Montagem do CLP-S406	80
Montagem do CLP-465GP	84
Especificações	87
Índice	89

Introdução

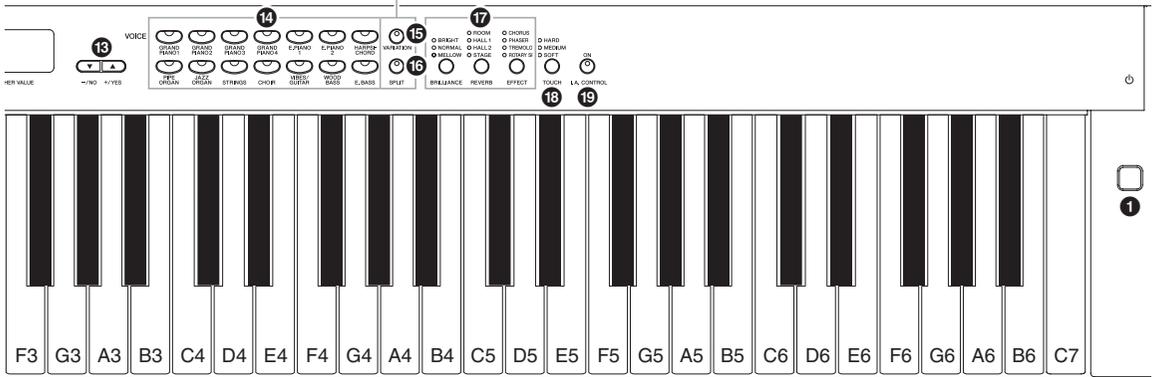
Controles do painel

As ilustrações do painel exibidas foram tiradas do CLP-470.

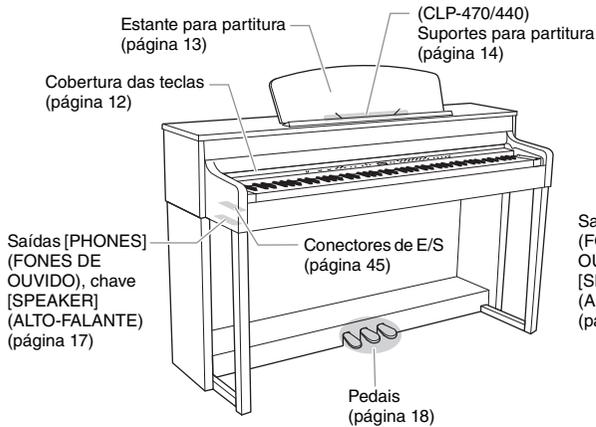


- 1 [] Chave Liga/Desliga página 15
- 2 Controle deslizante [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL) página 16
Para ajustar o nível do volume usando este controle deslizante.
- 3 Botão [DEMO] (DEMONSTRAÇÃO) página 23
Existe uma reprodução de demonstração disponível para cada voz.
- 4 Botão [TRANSPOSE] (TRANSPosição) página 25
É possível mudar a afinação do teclado inteiro para cima ou para baixo, de forma que esta corresponda à de outro instrumento ou cantor, enquanto você toca as mesmas teclas inalteradas.
- 5 Botão [REC] (GRAVAR) página 34
Para gravar a sua execução no teclado.
- 6 Botões [RIGHT], [LEFT], (DIREITA), (ESQUERDA) página 32
Para ativar ou desativar as partes das mãos esquerda e direita conforme desejado, para que você possa tocar a parte correspondente (a desativada) no teclado.
- 7 Botões [PLAY/PAUSE], [STOP] (REPRODUÇÃO/PAUSA), (PARAR) página 30
Para controlar a reprodução das músicas predefinidas, das músicas gravadas, etc.
- 8 Botão [SONG SELECT] (SELECIONAR MÚSICA) página 30
Para selecionar uma música a ser reproduzida ou gravada.
- 9 Botão [FILE] (ARQUIVO) página 40
Para gerenciar arquivos de música, por exemplo, transferir músicas gravadas para um dispositivo de armazenamento USB, bem como formatar um dispositivo de armazenamento USB.
- 10 [TEMPO/FUNCTION], Botões [TEMPO/FUNCTION] (ANDAMENTO/FUNÇÃO) páginas 20, 52
Para alterar o andamento (velocidade) da música e selecionar outras funções úteis.
- 11 Botão [METRONOME] (METRÔNOMO) página 20
Para usar o metrônomo.
- 12 Visor página 15
AVISO
Não desligue a alimentação elétrica do instrumento enquanto houver traços piscando no visor (indicando que há uma operação sendo processada). Isso pode danificar os dados.
- 13 Botões [-/NO], [+ /YES] (-/NÃO), (+/SIM)
Para definir valores ou realizar operações de arquivo. Pressionar ambos os botões simultaneamente para certas configurações de valor (Transposição, Andamento, etc.) restaura o valor padrão.
- 14 Botões de voz página 22
Para selecionar as vozes.
- 15 Botão [VARIATION] (VARIAÇÃO) (CLP-470/440/S408/S406) página 22
Permite acessar uma versão alternativa da voz selecionada, com um som diferente.
- 16 Botão [SPLIT] (DIVIDIR) (CLP-470/440/S408/S406) página 27
Para reproduzir vozes diferentes nas seções esquerda e direita do teclado.
- 17 Botões [BRILLIANCE], [REVERB], [EFFECT] (BRILHO), (REVERBERAÇÃO), (EFEITO) página 24
Para ajustar o brilho do som e adicionar efeitos de reverberação ao som.
- 18 Botão [TOUCH] (TOQUE) página 19
Para ajustar a resposta ao toque.
- 19 Botão [I. A. CONTROL] página 16
Para ajustar a qualidade do som dependendo do volume principal.
- 20 Terminal [USB TO DEVICE] (DISPOSITIVO USB) página 47
Para conectar o instrumento a um dispositivo de armazenamento USB, permitindo que você transfira os dados gravados no instrumento para o dispositivo ou reproduza os dados armazenados no dispositivo.

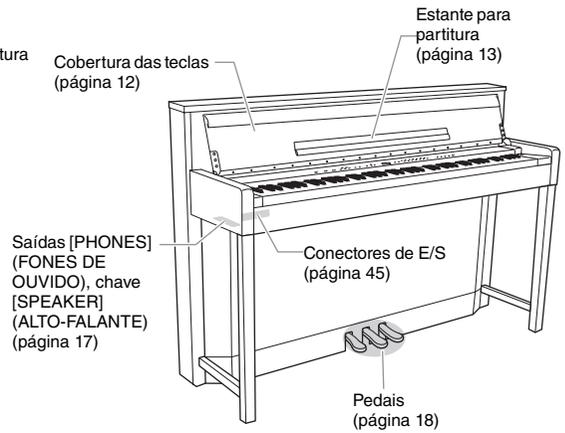
(CLP-470/440/S408/S406)



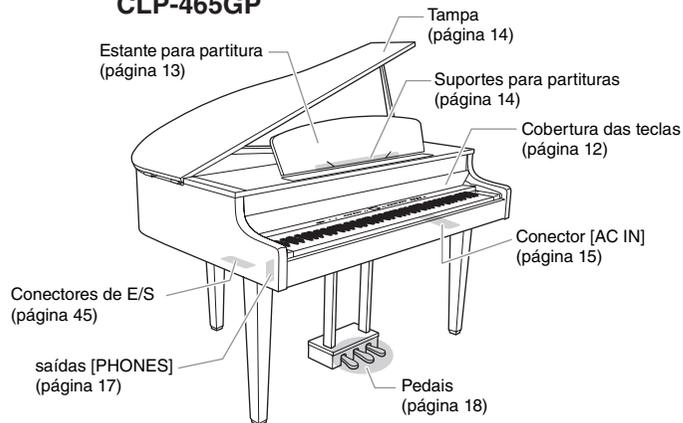
CLP-470/440/430



CLP-S408/S406



CLP-465GP



Introdução – Como tocar o Clavinova como um piano

Com o conjunto completo de pedais e teclado expressivo, este instrumento pode ser tocado como um piano acústico de verdade. Esta seção indica como configurar e tocar o instrumento de forma fácil. Ela também dá instruções sobre como usar o metrônomo integrado, conveniente para fins de estudo. Também incluímos, para seu prazer de tocar piano, "50 greats for the Piano," (50 grandes sucessos para piano), um livro de partituras para ajudá-lo a dominar o instrumento.

Cobertura das teclas

⚠ AVISOS

- Segure a cobertura com as duas mãos ao abri-la ou fechá-la. Não a solte até que a mesma esteja totalmente aberta ou fechada. Tenha cuidado para não prender os dedos (os seus ou os dos outros, especialmente de crianças) entre a cobertura e a unidade.
- Não coloque objetos, como um pedaço de metal ou papel, sobre a cobertura das teclas. Pequenos objetos colocados na cobertura das teclas podem cair dentro da unidade quando ela for aberta, e pode ser quase impossível removê-los. Isso pode causar choque elétrico, curto-circuito, incêndio ou outros sérios danos ao instrumento.

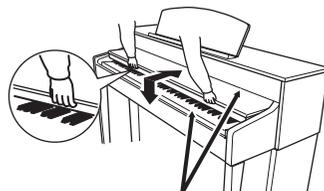
AVISO

- Desconecte o dispositivo de armazenamento USB opcional conectado ao terminal [USB TO DEVICE] antes de fechar a cobertura das teclas. Fechar a cobertura com o dispositivo ainda conectado pode danificar o dispositivo.
- (CLP-S408/S406) Ao transportar o instrumento, cubra todo o teclado com o pano protetor (páginas 76, 80) antes de fechar a cobertura das teclas. O pano evitará que o teclado seja arranhado.

470 440 430 S408 S406 465GP

Para abrir a cobertura das teclas:

Levante a cobertura com cuidado, e empurre-a deslizando-a até o fim, de modo que os botões do painel e o teclado fiquem visíveis. Assim, você poderá fazer várias operações no painel, por exemplo, selecionar uma voz e reproduzir/gravar músicas, bem como tocar o teclado.



Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.

Para fechar a cobertura das teclas:

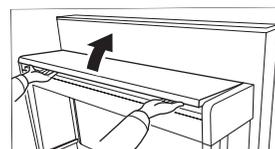
Deslize a cobertura em direção a você e abaixe-a com cuidado sobre as teclas.

É possível abrir a cobertura das teclas de modo a deixar descoberto apenas o teclado. Isso oculta os controles do painel "eletrônico" e dá a sensação de estar tocando um piano acústico de verdade.

470 440 430 S408 S406 465GP

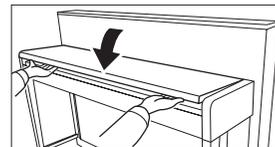
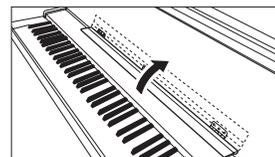
Para abrir a cobertura das teclas:

1. Segure a borda frontal da cobertura das teclas com as duas mãos e abra a cobertura devagar.
2. Feche a borda da cobertura das teclas. (Dobre-a para baixo para que ela fique nivelada com a cobertura.)



Para fechar a cobertura das teclas:

1. Se a estante para partitura estiver desdobrada, dobre-a novamente.
2. Desdobre a borda da cobertura das teclas.
3. Segure a cobertura das teclas com ambas as mãos e feche-a devagar.

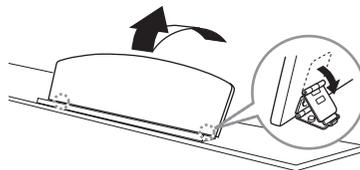


Estante para partitura

470 440 430 S408 S406 465GP

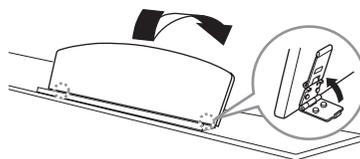
Para levantar a estante para partitura:

1. Puxe a estante para partitura para cima e na sua direção, até a extensão máxima possível.
2. Vire para baixo os dois suportes de metal que estão localizados atrás da estante para partitura, à esquerda e à direita.
3. Abaixee a estante para partitura de modo a posicioná-la sobre os suportes de metal.



Para abaixar a estante para partitura:

1. Puxe a estante para partitura na sua direção, até a extensão máxima possível.
2. Levante os dois suportes de metal (atrás da estante para partitura).
3. Empurre a estante para partitura para trás e com cuidado, até abaixá-la completamente.



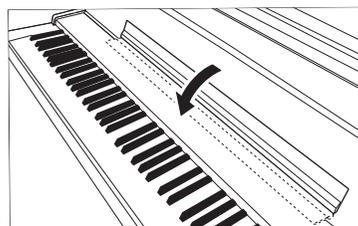
AVISO

Não tente usar a estante para partitura em uma posição semi-levantada. Ao levantá-la ou abaixá-la, não tire as mãos da estante até que ela esteja totalmente levantada ou abaixada.

470 440 430 S408 S406 465GP

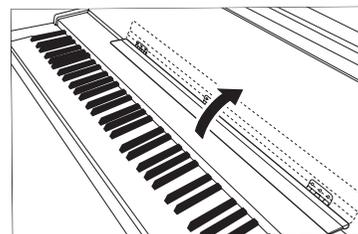
Desdobre a estante para partitura:

Ao abrir a cobertura das teclas, desdobre a estante para partitura.



Dobre a estante para partitura:

Ao fechar a cobertura das teclas, dobre a estante para partitura.

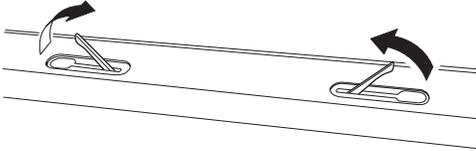


Suportes para partitura

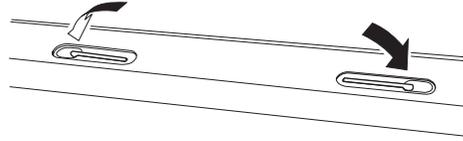
470 440 430 S408 S406 465GP

Esses suportes servem para manter abertas as páginas das partituras.

Para abrir



Para fechar



Tampa

470 440 430 S408 S406 465GP

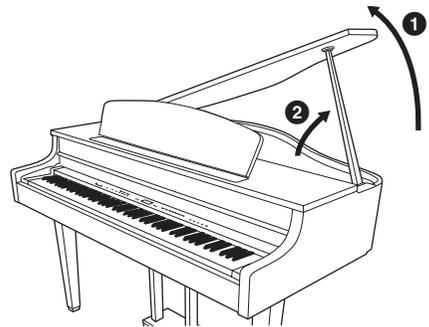


AVISOS

- Certifique-se de que a extremidade do suporte esteja encaixada firmemente na reentrância da tampa. Se o suporte não estiver encaixado corretamente na reentrância, a tampa poderá cair, causando danos ou ferimentos.
- Tome cuidado para que você ou outras pessoas não batam no suporte enquanto a tampa estiver levantada. O suporte poderá se deslocar da reentrância, resultando na queda da tampa.
- Tome cuidado para não prender os dedos (seus ou de outras pessoas, especialmente de crianças) ao levantar ou baixar a tampa.

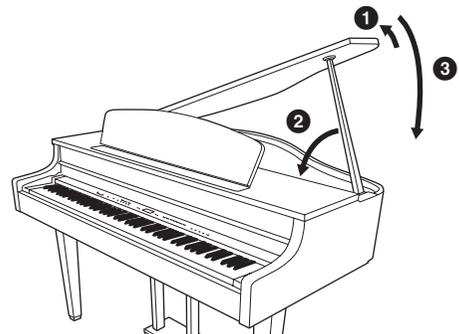
Para abrir a tampa:

1. Levante e segure o lado direito da tampa (visto a partir da extremidade do teclado do instrumento).
2. Levante o suporte da tampa e abaixe a tampa com cuidado, de forma que a extremidade do suporte se encaixe na reentrância.



Para fechar a tampa:

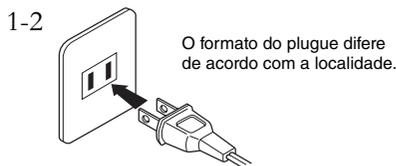
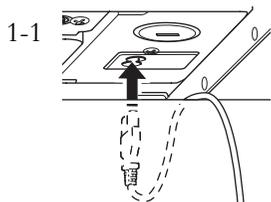
1. Segure o suporte da tampa e levante a tampa cuidadosamente.
2. Segure a tampa na posição levantada e abaixe o suporte.
3. Abaixar a tampa com cuidado.



Como ligar o instrumento

1. Conecte o cabo de alimentação.

Primeiro insira o plugue do cabo de alimentação no conector de CA no Clavinova, em seguida conecte a outra extremidade do cabo em uma tomada de CA apropriada na parede. Em algumas áreas é possível que um adaptador de plugue seja fornecido para adaptar a configuração de pinos das tomadas de CA da parede. Para obter mais informações sobre a conexão do cabo de alimentação, consulte as instruções de montagem em página 69.



ADVERTÊNCIAS

Verifique se o seu instrumento tem capacidade nominal para a tensão CA fornecida na área em que ele será usado (a tensão nominal aparece na placa de identificação localizada no painel inferior). Em algumas áreas, um seletor de tensão pode ser fornecido no painel inferior da unidade de teclado principal, próximo ao conector AC IN. Verifique se o seletor de tensão está definido de acordo com a tensão da sua área. Conectar a unidade à fonte de alimentação CA incorreta pode causar sérios danos aos sistema interno de circuitos e pode até mesmo representar um risco de choque!

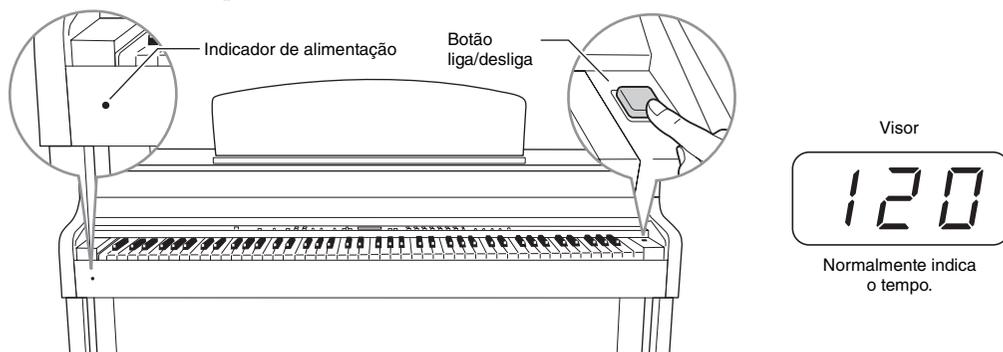
Use apenas o cabo de alimentação de CA fornecido com o seu instrumento. Se o cabo fornecido for perdido ou danificado e precisar de substituição, entre em contato com o seu revendedor Yamaha. O uso de um cabo substituto impróprio pode representar riscos de incêndio e choque!

O tipo de cabo de alimentação de CA fornecido com o instrumento poderá ser diferente de acordo com o país no qual for adquirido. (Em algumas áreas, um adaptador de plugue pode ser fornecido para corresponder à configuração de pinos das tomadas de corrente alternada da sua área.) NÃO modifique o plugue fornecido com o instrumento. Se o plugue não encaixar na tomada, chame um eletricista qualificado para instalar uma tomada adequada.

2. Ligue o instrumento.

Pressione o botão Liga/Desliga [] à direita do teclado para ligar o instrumento.

O visor localizado no centro do painel frontal e o indicador de alimentação localizado abaixo da extremidade esquerda do teclado são acesos.



Indicador de alimentação

Se você fechar a cobertura das teclas sem desligar o instrumento, o indicador de alimentação permanecerá aceso, indicando que o instrumento ainda está ligado.

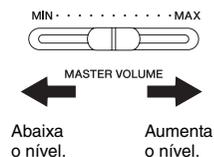
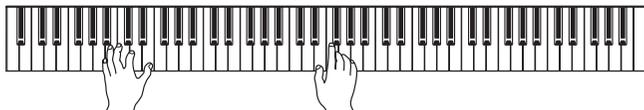
Quando estiver pronto para desligar o instrumento, pressione novamente o botão Liga/Desliga. O visor e o indicador de alimentação se apagam.

AVISOS

Mesmo quando o instrumento estiver desligado, a eletricidade ainda estará fluindo para ele a um nível mínimo. Se você não for utilizar o instrumento por um longo período de tempo, assim como no caso de tempestades elétricas, retire o plugue de alimentação de CA da tomada de parede.

Configuração do volume – [MASTER VOLUME]

Para ajustar o volume, use o controle deslizante [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL) localizado à esquerda do painel. Toque o teclado para produzir sons enquanto ajusta o volume.



MASTER VOLUME: O nível do volume do som de todo o teclado.

AVISOS

Mesmo quando o instrumento estiver desligado, a eletricidade ainda estará fluindo para ele a um nível mínimo. Se você não for utilizar o instrumento por um longo período de tempo, assim como no caso de tempestades elétricas, retire o plugue de alimentação de CA da tomada de parede.

OBSERVAÇÃO

O ajuste do controle deslizante [MASTER VOLUME] também afeta o nível de saída das saídas [PHONES] e o nível de saída da saída AUX OUT.

I.A. Control (Intelligent Acoustic Control, Controle Acústico Inteligente)

I.A. Control é uma função que ajusta e controla automaticamente a qualidade do som de acordo com o volume geral do instrumento. Mesmo quando o volume estiver baixo, ela permite que tanto os sons baixos quanto os sons altos sejam ouvidos com clareza.

Pressionar o botão [I.A. CONTROL] ativa e desativa a função. Quando a função estiver ativada, a luz acenderá. A função I.A. Control é eficaz apenas a partir da saída de som dos alto-falantes do instrumento.



Ajuste da profundidade do I.A. Control

A profundidade da função I.A. Control pode ser ajustada mantendo-se pressionado o botão [I.A. CONTROL] e usando ao mesmo tempo os botões [-/NO] [+ /YES]. O intervalo vai de -3 a 3. Quanto maior o valor, mais claramente os sons altos e baixos são ouvidos em níveis de volume mais baixo. A configuração atual aparece no visor enquanto o botão [I.A. CONTROL] estiver apertado. A configuração padrão (0) pode ser recuperada mantendo-se pressionado o botão [I.A. CONTROL] e ao mesmo tempo pressionando os botões [-/NO] [+ /YES] juntos.

Usando fones de ouvido

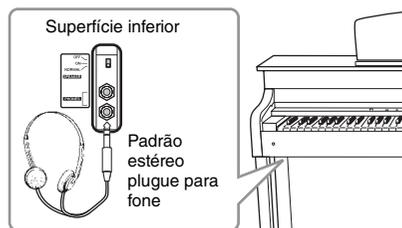
Conecte um par de fones de ouvido a uma das saídas [PHONES]. Duas saídas [PHONES] são fornecidas. É possível conectar dois conjuntos de fones de ouvido estéreo padrão. (Se estiver usando apenas um par de fones de ouvido, você poderá conectá-los em qualquer uma das saídas.)

AVISOS

Não use fones de ouvido em alto volume por muito tempo. Isso pode causar perda de audição.

Fones de ouvido opcionais

Fones de ouvido HPE-160 Yamaha.

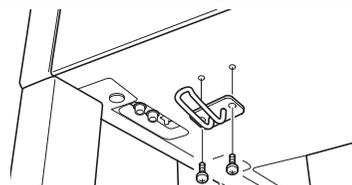


Utilização do prendedor de fone de ouvido

Você pode pendurar os fones de ouvido no instrumento. Instale o prendedor de fone de ouvido usando os dois parafusos fornecidos (4 x 10mm) conforme mostrado na figura.

AVISO

Pendure apenas fones de ouvido no prendedor. Se pendurar outra coisa, poderá danificar o instrumento ou o prendedor.



Como ligar/desligar os alto-falantes

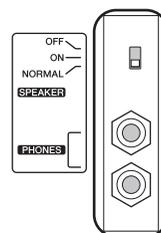
470 440 430 S408 S406 465GP

O interruptor [SPEAKER] liga ou desliga os alto-falantes internos.

NORMAL..... Os alto-falantes produzem sons quando não há um par de fones de ouvido conectado.

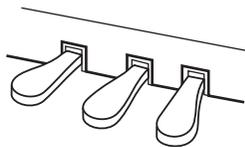
ON Os alto-falantes sempre emitem sons.

OFF..... Os alto-falantes não emitem sons.



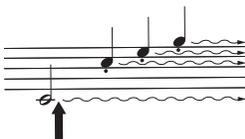
Uso dos pedais

O Clavinova tem três pedais: pedal de sustentação (direito), pedal tonal (central) e pedal uma corda (esquerdo), que produzem vários efeitos expressivos, semelhantes aos produzidos pelos pedais de um piano acústico.



Pedal de sustentação (direito)

Ao pressionar este pedal, o som é sustentado, mesmo quando as teclas forem soltas. Quando este pedal é usado com uma das vozes Grand Piano, adiciona-se um efeito especial de ressonância, o que reproduz com eficácia o som excelente e ressonante da estrutura metálica e da caixa de ressonância de um piano acústico de verdade. A profundidade deste efeito de ressonância pode ser configurada nos parâmetros de Função (página 51).



Quando você pressionar o pedal de sustentação aqui, as notas que tocar antes de liberá-lo se sustentarão por mais tempo.

Função de meio pedal

Este instrumento também possui uma função de meio pedal que permite a utilização de técnicas de meia sustentação, quando o pedal é mantido numa posição intermediária entre o ponto mais alto e o ponto mais baixo. Nesse estado de meia sustentação (em um piano real), os feltros abafadores abafam as cordas apenas parcialmente. A função de meio pedal do Clavinova permite que você controle de forma delicada e expressiva o abafamento da sustentação, e crie nuances sutis em sua execução. Ela também permite que você controle com precisão o ponto em que a pressão no pedal afeta o abafamento da sustentação. (Consulte os parâmetros do modo de Função em página 51.)

Pedal de sustentação responsivo GP

470 440 430 S408 S406 465GP

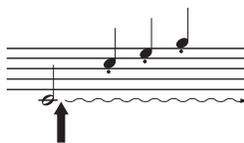
Esse pedal especial (apenas no CLP-470/S408) foi projetado para fornecer resposta tátil aprimorada e, quando pressionado, dar uma sensação muito mais parecida com a de um piano de cauda de verdade. Com ele, ao contrário dos outros pedais, é mais fácil sentir fisicamente o ponto do meio pedal e aplicar o efeito de meio pedal. Como a sensação de pressão pode variar dependendo da situação, incluindo o local em que o instrumento for instalado, convém ajustar o ponto de meio pedal de acordo com a configuração desejada (página 51).

OBSERVAÇÃO

Os pedais são cobertos com vinil quando saem da fábrica. Se o seu instrumento tiver o pedal de sustentação responsivo GP, remova a cobertura do pedal de sustentação para o uso ideal do efeito do pedal.

Pedal tonal (central)

Se você tocar uma nota ou acorde no teclado e pressionar o pedal tonal segurando ao mesmo tempo a(s) nota(s), as notas serão sustentadas até o pedal ser solto. As vozes de órgão, cordas e coro continuarão a soar enquanto o pedal tonal estiver pressionado. Todas as notas subsequentes não serão sustentadas.



Quando você pressionar o pedal tonal aqui, segurando a nota, esta será sustentada enquanto o pedal estiver pressionado.

OBSERVAÇÃO

Também é possível atribuir aos pedais central e da esquerda a operação de início/pausa de música (função [PLAY/PAUSE] (REPRODUÇÃO/PAUSA)) no modo de Função (página 51).

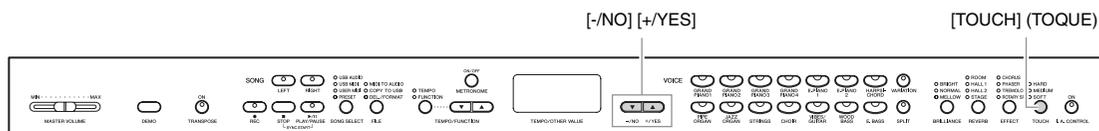
Pedal uma corda (esquerdo)

O pedal uma corda diminui o volume e altera ligeiramente o timbre das notas tocadas quando pressionado. O pedal uma corda não afetará as notas que já estiverem sendo tocadas ou sustentadas quando ele for pressionado. Pressione o pedal imediatamente antes de tocar as notas desejadas.

OBSERVAÇÃO

Se você selecionar a voz Jazz Organ, o ROTARY SP da seção [EFFECT] (EFEITO) (página 25) será automaticamente selecionado, bem como as funções do pedal esquerdo para alternar a velocidade giratória do alto-falante giratório.

Ajuste da sensibilidade ao toque – [TOUCH] (TOQUE)



Pressionando o botão [TOUCH] (TOQUE), você poderá selecionar quatro tipos diferentes de sensibilidade ao toque do teclado. Selecione um tipo para corresponder a diferentes preferências e estilos de toque.

HARD (DURO):requer que as teclas sejam tocadas com bastante pressão para produzir o volume máximo.

MEDIUM (MÉDIO):.....produz uma resposta praticamente "padrão" do teclado.

SOFT (MACIO):permite que o volume máximo seja produzido com uma pressão relativamente pequena sobre as teclas.

FIXED (FIXO):todas as notas são produzidas no mesmo volume, não importando a pressão aplicada sobre o teclado. (nenhum indicador fica aceso) O volume fixo pode ser alterado.

OBSERVAÇÃO

Esta configuração não altera o peso do teclado.

Configuração padrão:
MEDIUM (MÉDIO)

OBSERVAÇÃO

A configuração do tipo de sensibilidade ao toque será comum a todas as vozes. Porém, as configurações de sensibilidade ao toque podem ter pouco ou nenhum efeito em certas vozes normalmente não responsivas a dinâmicas do teclado. (Consulte a "Lista de vozes predefinidas" na página 64.)

Alteração do volume quando a configuração FIXED (FIXO) for selecionada

O volume no modo FIXED (FIXO) pode ser alterado usando os botões de volume mantendo pressionado ao mesmo tempo o botão [TOUCH]. O intervalo de volume varia de 1 a 127. O nível do volume atual aparece no visor enquanto o botão [TOUCH] estiver pressionado. A configuração padrão (64) pode ser recuperada pressionando os botões [-/NO] e [+ /YES] juntos e apertando ao mesmo tempo o botão [TOUCH].



[-/NO] [+ /YES]

OBSERVAÇÃO

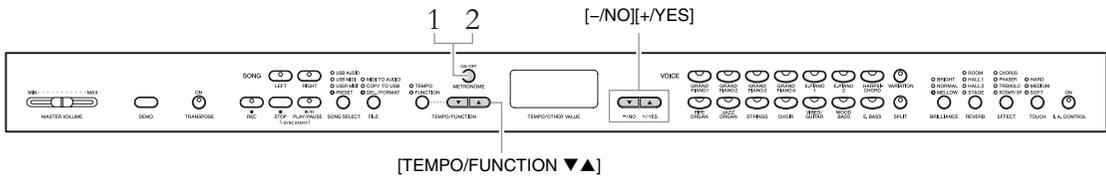
O volume de toque definido no modo FIXED (FIXO) se tornará a configuração comum a todas as vozes.

Intervalo de configuração:
1 (volume mínimo) – 127 (volume máximo)

Configuração padrão: 64

Uso do metrônomo – [METRONOME]

O instrumento contém um metrônomo integrado (um dispositivo que marca um andamento preciso), conveniente para o estudo de música.



1. Inicie o metrônomo.

O som do metrônomo é ligado pressionando-se o botão [METRONOME].



O indicador de batida pisca no andamento atual.

Ajuste do andamento

Pressione o botão [TEMPO/FUNCTION] (o indicador acende).

O andamento do metrônomo pode ser configurado de 5 a 500 batidas por minuto usando os botões [TEMPO/FUNCTION ▼▲].

A configuração padrão (120) pode ser recuperada pressionando os botões [▼] e [▲] simultaneamente.

Ajuste da fórmula de compasso

A fórmula de compasso (batida) do metrônomo pode ser configurada pressionando ao mesmo tempo o botão [METRONOME] e usando os botões [-/NO]/[+/YES]. É possível definir a batida de 0 a 15.



Batida

A configuração atual aparecerá no visor enquanto você mantiver o botão [METRONOME] pressionado.

A primeira batida é acentuada com uma campainha e as demais, com cliques. Quando a fórmula de compasso estiver definida como "0", serão ouvidos cliques em todas as batidas.

A configuração padrão (0) pode ser recuperada apertando os botões [-/NO] e [+/YES] juntos e mantendo pressionado ao mesmo tempo o botão [METRONOME].

OBSERVAÇÃO

O volume do metrônomo pode ser ajustado no modo Função (página 51).

OBSERVAÇÃO

As configurações padrão do andamento e da fórmula de compasso das músicas MIDI diferem dependendo das músicas. Quando você selecionar uma música MIDI, a configuração será cancelada, e o andamento original, bem como a fórmula de compasso da música selecionada, serão ativados.

2. Pare o metrônomo.

Desligue o metrônomo pressionando o botão [METRONOME].

Manutenção

Para manter seu Clavinova em excelentes condições, recomendamos que você siga periodicamente os pontos de manutenção a seguir.

Manutenção do instrumento e do banco

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco ou ligeiramente úmido.

AVISO

Não utilize tñner, solventes, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.

Se você estiver usando um modelo com um acabamento polido, remova cuidadosamente a poeira e a sujeira com um pano macio. Não esfregue com muita força, pois pequenas partículas de sujeira podem arranhar o acabamento do instrumento.

Para manter a superfície polida, aplique em um pano macio um pouco de um produto para lustrar pianos disponível no mercado e passe na superfície do instrumento. Em seguida, repita a operação com outro pano. Antes de usar qualquer produto para lustrar pianos, verifique as instruções para uso adequado.

- Aperte os parafusos do instrumento e do banco periodicamente.

Ajuste da altura do banco

É possível ajustar a altura do banco rodando o mecanismo de ajuste. Rodar em sentido horário aumenta a altura do banco. (Antes da entrega, o mecanismo de ajuste é bem apertado.)

Limpeza do pedal

Da mesma forma que um piano acústico, os pedais podem ficar manchados com o passar dos anos. Quando isso ocorrer, você deve polir o pedal com um composto desenvolvido para pedais de piano. Antes de usar o composto, certifique-se de ler as instruções para uso adequado.

Afinação

Ao contrário de um piano acústico, não é necessário afinar o instrumento. Ele sempre apresenta a afinação perfeita.

Transporte

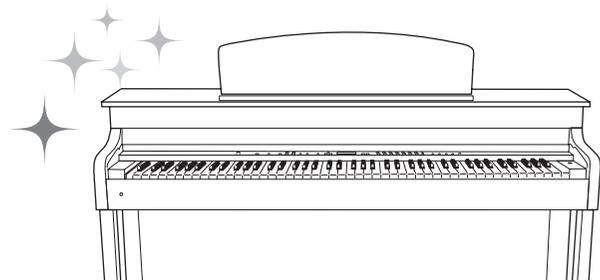
É possível transpor o instrumento junto com outros pertences. Você pode mover a unidade como ela se encontra (montada) ou pode desmontá-la da mesma forma que a recebeu na caixa. Transporte o teclado horizontalmente. Não o apoie inclinado sobre uma parede nem sobre um dos lados.

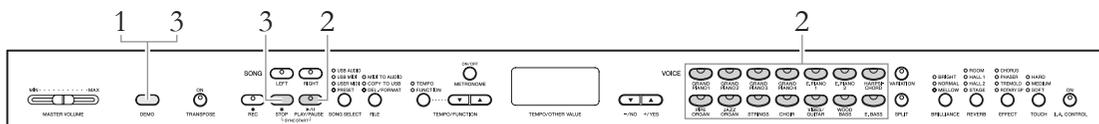
Não submeta o instrumento a vibrações excessivas ou choques.

Quando transportar o instrumento montado, verifique se todos os parafusos estão bem apertados e se não ficaram frouxos devido ao transporte do instrumento.

AVISO

(CLP-S408/S406) Ao transportar o instrumento, cubra todo o teclado com o pano protetor (páginas 76, 80) antes de fechar a tampa das teclas. O pano evitará que o teclado seja arranhado.





1. Pressione o botão [DEMO] para ativar o modo Demo.

Os indicadores dos botões de voz piscarão em sequência.

2. Selecione uma música e inicie a reprodução.

Pressione um dos botões de voz para iniciar a reprodução de todas as músicas, começando pela música de demonstração da voz correspondente, que apresenta a voz normalmente selecionada pelo botão de voz escolhido. Se passar algum tempo e nenhum botão for pressionado, a música de demonstração do GRAND PIANO 1 será reproduzida.

3. Parar a demonstração de voz e sair do modo Demo.

Pressione o botão [DEMO] ou o botão [STOP].

Para parar temporariamente uma música de demonstração durante a reprodução, pressione o botão [PLAY/PAUSE].

Modo:

Um modo é um status no qual você pode executar uma função específica. No modo Demo, você pode reproduzir músicas de demonstração.

OBSERVAÇÃO

Não é possível usar o modo Demo durante a gravação de músicas do usuário (página 34) ou operações com arquivos (página 40).

OBSERVAÇÃO

A recepção de MIDI não é possível no modo Demo. Os dados de músicas de demonstração não são transmitidos pelos terminais MIDI.

OBSERVAÇÃO

O andamento das músicas de demonstração não pode ser ajustado. Além disso, as funções Part Cancel (página 32) e Repetição A-B (página 33) não estão disponíveis no modo Demo.

OBSERVAÇÃO

Para obter explicações sobre cada amostragem e detalhes sobre as vozes às quais a amostragem pode ser aplicada, consulte a Lista de vozes predefinidas em página 64. Consulte página 51 para especificar a intensidade do efeito de amostragem nas vozes.

Como ouvir as demonstrações de piano (tecnologias de amostragem)

470 440 430 S408 S406 465GP

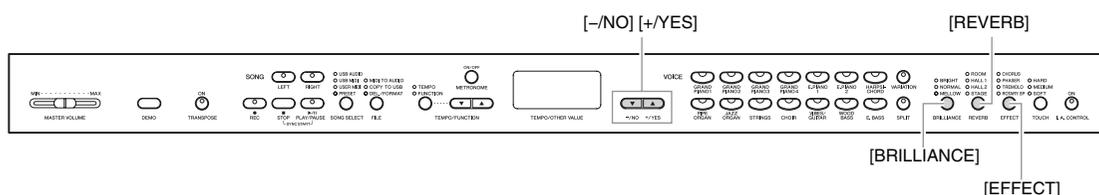
Você pode reproduzir demonstrações de piano que apresentam as tecnologias sofisticadas de amostragem de voz de piano.

Após pressionar o botão [DEMO], pressione o botão [VARIATION]. Em seguida, pressione o botão de voz atribuído à demonstração de piano (veja abaixo) que você deseja ouvir. As músicas de demonstração são atribuídas aos botões de voz da seguinte forma:

Demonstração de piano (tecnologia de amostragem)		Botão de voz
Amostragem estéreo		GRAND PIANO1
Amostragem mono		GRAND PIANO2
Amostragem de sustentação	Com	GRAND PIANO3
	Sem	GRAND PIANO4
Amostragem de soltamento de teclas	Com	E.PIANO1
	Sem	E.PIANO2
Ressonância de cordas	Com	HARPSICHORD
	Sem	PIPE ORGAN

Para interromper a reprodução, pressione o botão [DEMO] ou o botão [STOP].

Como aprimorar e personalizar o som – [BRILLIANCE]/ [REVERB]/[EFFECT]



[BRILLIANCE]

Esse controle pode ser usado para alterar a tonalidade ou o "timbre" do som de saída. Pressione o botão [BRILLIANCE] algumas vezes até o indicador correspondente ao tipo desejado acender. Quando dois indicadores adjacentes estão acesos, o tipo que estiver entre os tipos indicados será selecionado. Por exemplo, quando NORMAL e MELLOW estiverem acesos, a configuração de brilho entre NORMAL e MELLOW será selecionada. Esse parâmetro afeta o som geral do instrumento.

BRIGHT: Tom brilhante

NORMAL: Tom padrão

MELLOW: Tom suave e aveludado

[REVERB]

Esse controle permite selecionar diversos efeitos de reverberação digital e dar profundidade e expressividade extra ao som para criar um ambiente acústico mais realista.

Pressione o botão [REVERB] algumas vezes até o indicador correspondente ao tipo desejado acender. Nenhum efeito é produzido quando todos os indicadores estão apagados. Você também pode definir a profundidade de reverberação (veja abaixo).

Off: quando não houver nenhum efeito de reverberação selecionado, nenhum indicador de REVERB acenderá.

As vozes GRAND PIANO1 – GRAND PIANO4 apresentam um efeito de caixa de ressonância de piano acústico, mesmo quando a Reverberação está desativada.

ROOM: essa configuração adiciona um efeito de reverberação contínua ao som, semelhante à reverberação acústica que você ouviria em uma sala.

HALL 1: para um som de reverberação "maior", use a configuração HALL 1. Esse efeito simula a reverberação natural de uma sala de concertos pequena.

HALL 2: para um som de reverberação realmente amplo, use a configuração HALL 2. Esse efeito simula a reverberação natural de uma sala de concertos grande.

STAGE: simula a reverberação de um ambiente de palco.

Ajustando a profundidade de reverberação

Ajuste a profundidade de reverberação da voz selecionada pressionando os botões [-/NO] [+/YES] enquanto mantém pressionado o botão [REVERB].

A faixa de profundidade varia de 0 a 20. A configuração de profundidade atual aparecerá no visor enquanto o botão [REVERB] ficar pressionado.

A configuração padrão pode ser reativada mantendo pressionado o botão

[REVERB] e pressionando simultaneamente ambos os botões [-/NO] e [+/YES].

Configuração padrão: NORMAL

OBSERVAÇÃO

Quando BRILLIANCE (BRILHO) estiver definido como BRIGHT (BRILHANTE), o som geral será um pouco mais alto. Se o MASTER VOLUME (VOLUME PRINCIPAL) estiver em um nível alto, o som poderá ficar distorcido. Nesse caso, abaixe o nível do MASTER VOLUME (VOLUME PRINCIPAL).

Configuração padrão:

O tipo de reverberação padrão (incluindo Off-Desativado) e as configurações de profundidade são diferentes para cada voz.

Faixa de configuração:

0 (nenhum efeito) –
20 (profundidade de reverberação máxima)

[EFFECT]

O botão permite selecionar um efeito para aprimorar o som e proporcionar mais intensidade e animação.

Pressione o botão [EFFECT] algumas vezes até o indicador correspondente ao tipo desejado acender. Nenhum efeito é produzido quando todos os indicadores estão apagados. Você também pode definir a intensidade do efeito (veja abaixo).

Off: quando não houver nenhum efeito selecionado, nenhum indicador de EFFECT (EFEITO) acenderá.

CHORUS: um efeito trêmulo e de amplitude.

PHASER: adiciona um efeito arrebataador ao som.

TREMOLO: efeito tremolo (trêmulo)

ROTARY SP: adiciona o efeito de vibrato de um alto-falante giratório.

Ajustando a intensidade do efeito

Ajuste a intensidade do efeito da voz selecionada pressionando os botões [-/NO] [+ /YES] enquanto mantém pressionado o botão [EFFECT]. A faixa de intensidade varia de 0 a 20. A configuração de intensidade atual aparecerá no visor enquanto o botão [EFFECT] ficar pressionado.

A configuração padrão pode ser reativada mantendo pressionado o botão [EFFECT] e pressionando simultaneamente ambos os botões [-/NO] e [+ /YES].

Configuração padrão:

O tipo de efeito padrão (incluindo Off-Desativado) e as configurações de intensidade são diferentes para cada voz.

OBSERVAÇÃO

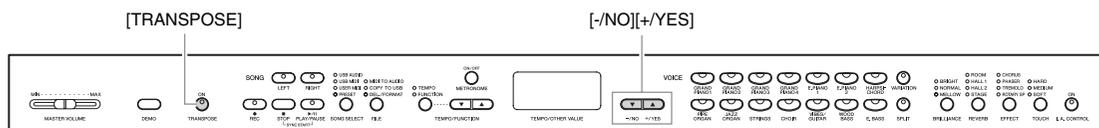
Quando você seleciona ROTARY SP, pressionar e soltar o pedal esquerdo faz alternar entre a velocidade de giro lenta e rápida do alto-falante giratório.

Faixa de configuração:

0 (nenhum efeito) –
20 (intensidade de efeito máxima)

Transposição – [TRANSPOSE]

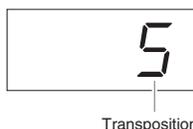
É possível transpor a afinação do instrumento, tanto a do teclado como a da reprodução de música, de forma que ela corresponda à de outro instrumento ou cantor, enquanto você toca as mesmas teclas. A transposição é definida em unidades de semitom. Por exemplo, se você definir a quantidade de transposição em "5", tocar a tecla Dó produzirá o tom Fá. Dessa forma, você pode reproduzir a música como se ela estivesse em Dó maior e o Clavinova irá transpô-la para o tom de Fá.



Como configurar o valor da transposição

O valor da transposição pode ser definido em intervalos de semitom, pressionando o botão [-/NO] [+ /YES] e mantendo pressionado o botão [TRANSPOSE].

A configuração padrão (0) pode ser reativada mantendo pressionado o botão [EFFECT] e pressionando simultaneamente ambos os botões [-/NO] e [+ /YES].



Transpor: Alterar a tonalidade de uma música. No Clavinova, a transposição muda a afinação do teclado inteiro.

Faixa de configuração:

-12 semitons (uma oitava abaixo)
-12 semitons (uma oitava acima)

Configuração padrão:

0 (afinação normal)

Como ativar ou desativar a transposição

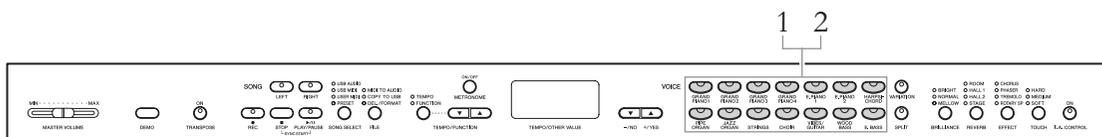
Cada vez que você pressiona o botão [TRANPOSE] a transposição é ativada ou desativada. Quando a lâmpada está piscando, a função está ativada. Quando está desativada, ou o valor da transposição for 0, a lâmpada não pisca.

OBSERVAÇÃO

Não é possível fazer a transposição de reprodução de músicas.

Como superpor duas vozes (modo Dual)

Esta função permite superpor e reproduzir duas vozes diferentes ao mesmo tempo. Você pode superpor vozes de duas categorias diferentes ou duas vozes diferentes da mesma categoria e criar uma voz composta com maior riqueza e textura.



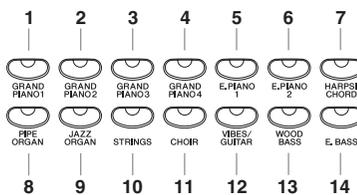
1. Ativar o modo Dual.

Pressione dois botões de voz ao mesmo tempo. Os indicadores de ambas as vozes selecionadas acenderão quando o modo Dual estiver ativado. Experimente tocar o teclado e ouvir o som resultante.

Voz 1/ Voz 2

De acordo com a prioridade de numeração das vozes mostrada à direita, o número de voz de menor valor será designado como Voz 1 e a outra voz será designada como Voz 2.

Prioridade de numeração das vozes



O modo Função fornece acesso a várias outras funções do modo Dual, como a configuração do equilíbrio do volume e a configuração de oitava (página 51).

2. Sair do modo Dual e retornar ao modo de reprodução normal.

Para retornar ao modo de reprodução normal de uma voz, pressione qualquer botão de voz.

OBSERVAÇÃO

(CLP-470/440/S408/S406)

Os modos Dual e Split (página 27) não podem ser ativados ao mesmo tempo.

(CLP-470/440/S408/S406)

[VARIATION] em modo Dual

O indicador do botão [VARIATION] acenderá se a variação for ativada para uma ou ambas as vozes do modo Dual. Enquanto o modo Dual estiver ativado, o botão [VARIATION] pode ser usado para ativar ou desativar a variação para ambas as vozes. Para ativar ou desativar a variação apenas para uma das vozes, mantenha pressionado o botão de voz da outra voz e pressione o botão da voz cuja variação deseja mudar.

[REVERB] em modo Dual

Um tipo de reverberação otimizado para a combinação de vozes é atribuído automaticamente.

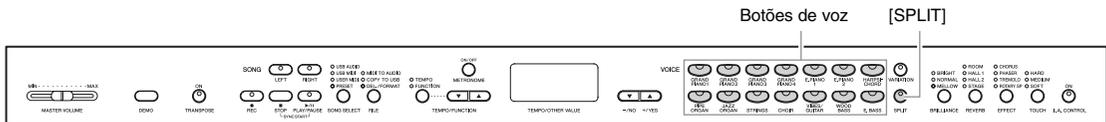
[EFFECT] em modo Dual

Dependendo das condições, um tipo de efeito terá prioridade sobre o outro. Para alterar a intensidade do efeito, pressione o botão [-/NO] ou o botão [+ /YES] mantendo pressionado o botão [EFFECT]. Isso será aplicado somente à Voz 1. A intensidade também pode ser alterada no modo Função (página 51).

Como dividir a extensão do teclado e tocar duas vozes diferentes (modo Split)

470 440 430 S408 S406 465GP

O modo Split permite que você toque duas vozes diferentes no teclado – uma com a mão esquerda e outra com a mão direita. Por exemplo, você pode tocar uma parte de baixo usando a voz Wood Bass (Contrabaixo) ou Electric Bass (Baixo elétrico) na mão esquerda e uma melodia na mão direita.



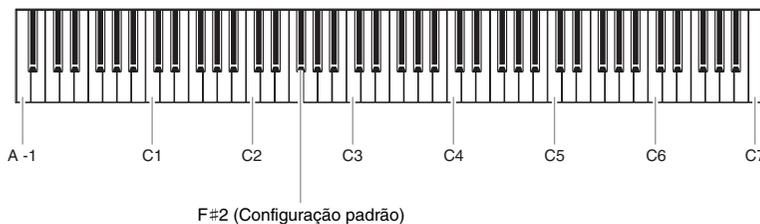
1. Ativar o modo Split.

Pressione o botão [SPLIT] de modo que o indicador correspondente acenda. A configuração padrão (WOOD BASS) será selecionada para a voz da mão esquerda, inicialmente.

O modo Função (página 51) fornece acesso a várias outras funções do modo Split, como a configuração do equilíbrio do volume e a configuração de oitava.

2. Especifique o ponto de divisão (o limite entre as áreas das mãos direita e esquerda).

Mantenha pressionado o botão [SPLIT] e toque a tecla que deseja designar como ponto de divisão. Alternativamente, mantenha pressionado o botão [SPLIT] e pressione os botões [-NO]/[+/YES] quantas vezes for necessário para alterar o ponto de divisão.



OBSERVAÇÃO

Os modos Dual (página 26) e Split não podem ser ativados simultaneamente.

OBSERVAÇÃO

Uma tecla especificada como "ponto de divisão" é incluída na área da mão esquerda.

OBSERVAÇÃO

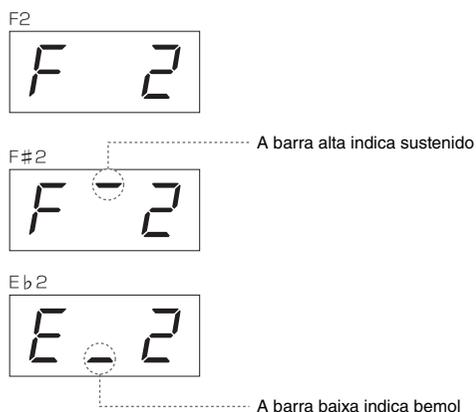
O ponto de divisão também pode ser alterado no modo Função (página 51).

OBSERVAÇÃO

O ponto de divisão padrão pode ser reativado mantendo pressionado o botão [SPLIT] e pressionando simultaneamente ambos os botões [-NO] e [+/YES].

O nome da tecla de ponto de divisão atual aparecerá no visor enquanto se mantiver pressionado o botão [SPLIT].

Exemplo de exibição de tecla de ponto de divisão



3. Selecione uma voz para a mão direita.

Pressione um botão de voz.

Para ativar ou desativar a variação para a voz dividida da mão direita, pressione o botão [VARIATION] ou o botão de voz selecionado.

4. Selecione uma voz para a mão esquerda.

Mantendo pressionado o botão [SPLIT], pressione o botão de voz correspondente. (O indicador do botão da voz esquerda permanecerá aceso enquanto o botão [SPLIT] permanecer pressionado.)

Para ativar ou desativar a variação para a voz dividida da mão esquerda, mantenha pressionado o botão [SPLIT] e pressione o botão [VARIATION] ou o botão de voz selecionado.

Experimente tocar o teclado e ouvir o som resultante.

5. Saia do modo Split e retorne ao modo de reprodução normal.

Pressione o botão [SPLIT] novamente, de modo que o indicador se apague.

OBSERVAÇÃO

[VARIATION] em modo Split

Normalmente, no modo Split o indicador da voz direita acende. O botão [VARIATION] pode ser usado para ativar ou desativar a variação para a voz direita, conforme a necessidade. Enquanto o botão [SPLIT] estiver pressionado, contudo, o indicador da voz esquerda permanecerá aceso. Nesse estado, o botão [VARIATION] ativa ou desativa a variação para a voz esquerda.

[REVERB] em modo Split

Um tipo de reverberação otimizado para as vozes divididas é atribuído automaticamente.

[EFFECT] (EFEITO)

em modo Split

Dependendo das condições, um tipo de efeito terá prioridade sobre o outro. Para alterar a intensidade do efeito, pressione os botões [-/NO][+/YES] mantendo pressionado o botão [EFFECT]. Isso será aplicado somente à voz direita. A intensidade também pode ser alterada no modo Função (página 51).

Como reproduzir músicas

Este instrumento pode reproduzir músicas predefinidas, músicas do usuário (que você gravou) ou músicas disponíveis comercialmente. Além de ouvir essas músicas, é possível tocar o teclado durante a reprodução da música. As músicas ficam na memória interna e no dispositivo de armazenamento USB externo conectado ao terminal [USB TO DEVICE].

Músicas MIDI e Músicas de áudio

Dois tipos de músicas podem ser gravadas e reproduzidas neste instrumento: Músicas MIDI e Músicas de áudio.

Uma música MIDI é constituída das informações da sua execução ao teclado, e não é uma gravação do som real. As informações de execução referem-se às teclas que são tocadas, com que duração e com que intensidade, como em uma partitura musical. Com base nas informações da execução gravada, o gerador de tons (do Clavinova, etc.) produz o som correspondente. Uma música MIDI usa uma pequena quantidade de capacidade de dados em comparação a uma gravação de áudio e permite a fácil alteração de eventos, por exemplo, de uma voz.

Uma música de áudio é uma gravação do próprio som, assim como é tocado. Esses dados são gravados da mesma forma que fitas cassete, gravadores de voz, etc. Esses dados podem ser reproduzidos com um leitor de música portátil, etc., para que outras pessoas ouçam facilmente a sua execução.

OBSERVAÇÃO

Para obter uma visão geral do MIDI e saber como usá-lo de forma eficaz, consulte "MIDI Basics" (pode ser baixado do site da Yamaha).

Músicas compatíveis com este instrumento

As músicas estão contidas em um dos quatro diferentes locais de memória, chamados de "Unidades", neste instrumento. Os quatro indicadores (PRESET / USER MIDI / USB MIDI / USB AUDIO) localizados acima do botão [SONG SELECT] mostram essas unidades.

Unidade	Número da música	Tipo de música
PRESET	001 – 050	Música predefinida (MIDI) 50 músicas predefinidas para piano no instrumento. Estas músicas correspondem às partituras do livro "50 greats for the Piano" (50 grandes sucessos para piano), incluído para a sua conveniência e divertimento.
USER MIDI	U.01 – U.10	Músicas do usuário no instrumento (MIDI) Músicas MIDI que foram gravadas no instrumento usando a função Record (página 34). Podem ser salvas até 10 músicas (U.01 – U.10) neste instrumento.
	001 – xxx	Músicas externas no instrumento (MIDI) Músicas MIDI transferidas de um computador (página 49). Podem ser transferidas (salvas) até 999 músicas (001 – 999) neste instrumento.
USB MIDI	U.00 – U.99	Músicas do usuário no dispositivo de armazenamento USB (MIDI) Músicas MIDI que foram gravadas e armazenadas em um dispositivo de armazenamento USB usando a função Record (página 34). Podem ser reproduzidas até 100 músicas (U.00 – U.99).
	001 – xxx	Músicas externas no dispositivo de armazenamento USB (MIDI) Músicas MIDI disponíveis comercialmente ou músicas MIDI que foram editadas em um computador, etc. e salvas no dispositivo de armazenamento USB. Podem ser reproduzidas até 999 músicas (001–999).
USB AUDIO	A.00 – A.99	Músicas do usuário no dispositivo de armazenamento USB (áudio) Trata-se de músicas de áudio salvas no dispositivo de armazenamento USB através da sua gravação com este instrumento (página 34) ou da conversão a partir de dados MIDI (página 41). Podem ser reproduzidas até 100 músicas (A.00 – A.99).
	001 – xxx	Músicas externas no dispositivo de armazenamento USB (áudio) Músicas disponíveis comercialmente, etc. salvas no dispositivo de armazenamento USB. Podem ser reproduzidas até 999 músicas (001 – 999).

Números de músicas; [xxx] indica numerais.

OBSERVAÇÃO

As músicas gravadas por este instrumento são chamadas de músicas do usuário. As músicas que não são criadas através deste instrumento são chamadas de músicas externas. O dispositivo de armazenamento USB armazena músicas do usuário na pasta USER FILES.

Formatos de dados de música que podem ser reproduzidos

• Formatos SMF (arquivo MIDI padrão) 0 e 1

O formato SMF é um dos mais comuns e compatíveis formatos MIDI usados para armazenar dados sequenciais. Existem duas variações: Formato 0 e Formato 1. Um grande número de dispositivos MIDI é compatível com o Formato SMF 0, e a maioria dos dados sequenciais MIDI disponíveis comercialmente é fornecida no Formato SMF 0. As músicas MIDI gravadas neste instrumento são salvas como Formato SMF 0.

• ESEQ

Este formato é compatível com muitos dos dispositivos MIDI da Yamaha, incluindo os instrumentos da série Clavinova. Trata-se de um formato comum usado com vários softwares da Yamaha. Entre os arquivos ESEQ, as músicas suaves para piano Disklavier podem ser reproduzidas neste instrumento.

• Formato WAV (.wav)

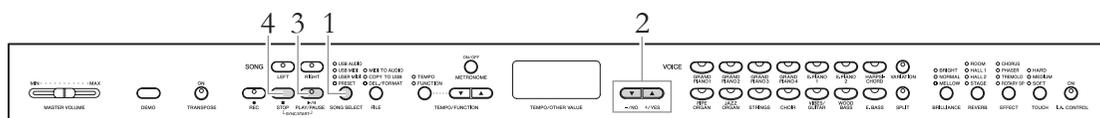
Trata-se de um formato de arquivo de áudio comumente usado por computadores. Este instrumento pode reproduzir arquivos WAV estéreo em 44,1 kHz/16bits. As músicas de áudio gravadas neste instrumento são salvas nesse formato. O tempo máximo para reprodução de uma música de áudio é de 80 minutos.

OBSERVAÇÃO

A música MIDI pode ser reproduzida neste instrumento no tamanho de até aproximadamente 550 KB por música.

Reprodução de músicas

Esta seção explica como reproduzir músicas armazenadas no instrumento e músicas MIDI/áudio armazenadas em um dispositivo de armazenamento USB. As músicas MIDI ou as músicas de áudio criadas como gravações das suas interpretações (página 34) também podem ser reproduzidas através do mesmo método. Para reproduzir uma música armazenada em um dispositivo de armazenamento USB, leia a seção "Conexão de um dispositivo de armazenamento USB" (página 47) e conecte o dispositivo de armazenamento USB na entrada [USB TO DEVICE]. Depois, siga o procedimento mostrado abaixo.



1. Selecione uma unidade de músicas (local de memória).

Pressione o botão [SONG SELECT] repetidamente até a lâmpada que indica a unidade desejada acender (PRESET / USER MIDI / USB MIDI / USB AUDIO). USB MIDI e USB AUDIO só podem ser selecionados quando um dispositivo de armazenamento USB estiver conectado.

2. Selecione uma música.

Pressione os botões [-/NO] e [+ /YES] para selecionar um número de música, "rnd" ou "ALL".

- **Número de música**..... Reproduz somente a música selecionada. Para obter detalhes, consulte a tabela em página 29.
- **rnd**..... Reproduz as músicas da unidade selecionada continuamente em ordem aleatória.
- **ALL** Reproduz as músicas da unidade selecionada continuamente em sequência.

OBSERVAÇÃO

O botão [SONG SELECT] não funciona nas seguintes situações:

- Modo Música de demonstração (página 22)
- Modo Record (página 34)
- Modo File (página 41)

3. Inicie a reprodução.

Pressione o botão [PLAY/PAUSE] para iniciar a reprodução.

Depois do início da reprodução, o número do compasso (no caso de músicas MIDI) que está sendo reproduzido ou o tempo de reprodução (no caso de músicas de áudio) é mostrado no visor.



É possível tocar o teclado junto com a reprodução de uma música. Você também pode alterar a voz para a sua execução ao teclado.

Ajuste do andamento (músicas MIDI)

Pressione o botão [TEMPO/FUNCTION] de forma que a lâmpada TEMPO acenda, depois use os botões [TEMPO/FUNCTION ▼ ▲].

O andamento original da música atual pode ser retomado pressionando simultaneamente os botões [▼] e [▲].

Pausa

Ao pressionar o botão [PLAY/PAUSE], a reprodução será interrompida na posição atual. Pressione o botão [PLAY/PAUSE] para iniciar a reprodução a partir dessa posição.

Retrocesso/Avanço rápido

Pressione o botão [-/NO] ou [+/YES] para retroceder ou avançar pelos compassos durante a reprodução ou enquanto a reprodução estiver pausada.

4. Interrompa a reprodução.

Pressione o botão [STOP] para interromper a reprodução.

Se você selecionar um número de música na etapa 2 acima, a música irá parar automaticamente quando for reproduzida até o fim.

OBSERVAÇÃO

- O metrônomo pode ser usado durante a reprodução. Quando a reprodução é interrompida, o metrônomo para automaticamente.
- O volume da reprodução de música de áudio pode ser ajustado no modo Função (página 51).
- Se ao selecionar uma música as lâmpadas [RIGHT] e [LEFT] acenderem, a música selecionada não contém dados e não pode ser reproduzida.
- Ao reproduzir uma música de áudio, o número à esquerda representa os minutos e os dois números à direita representam os segundos. Se a reprodução durar 10 minutos ou mais, o dígito de dezenas não será mostrado (por exemplo, 12 minutos aparecerá como "2.00").

OBSERVAÇÃO

Quando uma música diferente for selecionada através de "rnd," "ALL" ou manualmente, será ativado o andamento original da música selecionada.

OBSERVAÇÃO

- Quando uma música diferente for selecionada através de "rnd," "ALL" ou manualmente, os tipos adequados de reverberação e efeitos serão selecionados automaticamente.
- Os dados de músicas não são transmitidos via MIDI. Entretanto, os canais de 3 a 16 serão transmitidos via MIDI quando a Seleção do canal de música estiver definida em "1&2" no modo Função (página 51).
- Ao reproduzir músicas MIDI contendo vozes incompatíveis com este instrumento (tais como músicas XG ou GM), as vozes podem não soar conforme a intenção original. Se isso ocorrer, configure o Song Play Channel (Canal de Reprodução de Música) (em Function; página 51) para 1&2. Ao deixar sem áudio os canais de 3 a 16 através dessa configuração, talvez você ouça o som original da música, desde que o som do piano tenha sido atribuído aos canais 1 e 2.
- Se a música não puder ser selecionada ou carregada, pode ser necessário alterar o código de caracteres no modo Função (página 51).

2. Inicie a reprodução.

Pressione o botão [PLAY/PAUSE] para iniciar a reprodução. Toque e estude a parte que acabou de desativar enquanto ouve a parte de reprodução como guia.

3. Interrompa a reprodução.

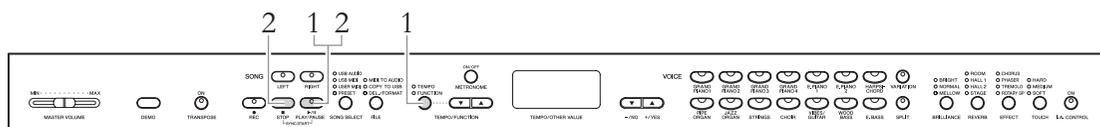
A posição da música chega ao fim, a reprodução é interrompida automaticamente e a posição da música volta para o início. Para interromper durante a reprodução, pressione o botão [STOP] ou o botão [PLAY/PAUSE]. Quando você pressiona o botão [STOP], a posição de reprodução volta para o início; quando pressiona o botão [PLAY/PAUSE], ela para temporariamente na posição atual.

OBSERVAÇÃO

- As partes podem ser ativadas ou desativadas mesmo durante a reprodução.
- Ambas as partes são automaticamente ativadas sempre que uma nova música MIDI é selecionada.

Função Repetição A-B (músicas MIDI)

Você pode reproduzir uma música MIDI repetidamente, designando um intervalo específico na música. Isto é útil para estudar repetidas vezes passagens difíceis de tocar.



1. Inicie a reprodução e em seguida especifique o início (A) e o fim (B) da reprodução repetida.

Selecione uma música e inicie a reprodução.

Para especificar o início (A) do intervalo de repetição, mantenha pressionado o botão [TEMPO/FUNCTION] e pressione o botão [PLAY/PAUSE] na posição de reprodução desejada.

Mantenha pressionado o botão [TEMPO/FUNCTION] e pressione o botão [PLAY/PAUSE] no início (A) da passagem que deseja repetir.

A - aparecerá no visor e o ponto A estará definido.

Para especificar o fim (B) do intervalo de repetição, mantenha pressionado o botão [TEMPO/FUNCTION] e pressione o botão [PLAY/PAUSE] novamente na posição de reprodução desejada.

A - b aparecerá no visor e o ponto B estará definido.

Assim que o ponto B é definido, a posição da música volta para o ponto A e a reprodução repetida inicia.

2. Interrompa a reprodução.

Pressione o botão [STOP] para interromper a reprodução. Nesta condição, pressione o botão [PLAY/PAUSE] para iniciar a reprodução repetida entre o ponto A e o ponto B.

Cancelamento dos pontos A e B

Mantenha pressionado o botão [TEMPO/FUNCTION] e pressione o botão [PLAY/PAUSE] novamente para cancelar os pontos A e B. Você também pode cancelar os pontos selecionando outra música.

OBSERVAÇÃO

- Para definir o ponto A no início da música, mantenha pressionado o botão [TEMPO/FUNCTION] e pressione o botão [PLAY/PAUSE] antes de iniciar a reprodução.
- Para definir o ponto B no fim da música, aguarde até a reprodução chegar ao fim da música após definir o ponto A. Isto define o ponto B no fim da música.

OBSERVAÇÃO

Quando a reprodução chega ao ponto B, ela volta automaticamente para o ponto A para repetir a passagem. É produzido um som de clique para ajudá-lo a executar no tempo certo a cada vez antes do início do ponto A.

Como gravar a sua execução

Este instrumento permite que você grave a sua execução através dos dois seguintes métodos.

• Gravação MIDI

Com este método, as interpretações gravadas são salvas no instrumento ou em um dispositivo de armazenamento USB como Músicas MIDI SMF (formato 0). Dado que é possível gravar até duas partes separadamente, você pode gravar as partes da mão esquerda e da mão direita separadamente ou gravar ambas as partes de um dueto e ouvir como soam quando são reproduzidas. Também é possível regravar só uma parte, caso você não esteja satisfeito com a sua execução, ou até mesmo alterar a Voz ou o andamento. Você pode gravar até 10 músicas (máx. cerca de 1.500 KB) neste instrumento. Também é possível gravar no dispositivo de armazenamento USB até o máximo da capacidade do dispositivo. Em ambos os casos só é possível gravar até aproximadamente 550 KB por música.

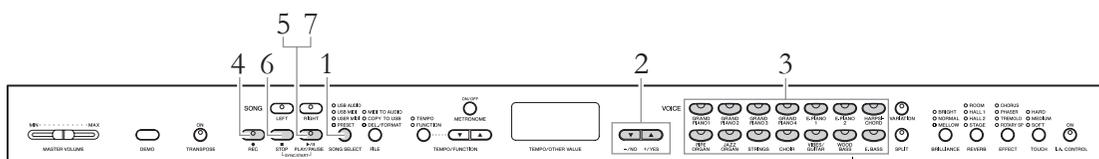
• Gravação de áudio

Com este método as interpretações gravadas são salvas em um dispositivo de armazenamento USB como Música. A gravação é feita sem designar a parte gravada. Como ela é armazenada em formato estéreo WAV com resolução de qualidade de CD normal (44,1kHz/16 bits), pode ser transmitida através de um computador e reproduzida em leitores de música portáteis.

O tempo de gravação disponível varia de acordo com a capacidade do dispositivo de armazenamento USB. O tempo de gravação disponível deste instrumento é de até 80 minutos para cada gravação única.

Se deseja gravar em um dispositivo de armazenamento USB, leia "Conexão de um dispositivo de armazenamento USB" (página 47) e siga as instruções abaixo depois de conectar o dispositivo de armazenamento USB na saída [USB TO DEVICE].

Gravar rapidamente uma execução sem especificar uma parte (gravação MIDI/Áudio)



1. Selecione uma unidade de destino dos dados gravados.

Pressione o botão [SONG SELECT] de modo que se acenda a lâmpada na unidade desejada (na qual você deseja armazenar os dados gravados).

- Não é possível selecionar PREDEFINIÇÃO.
- USER MIDISalva como música MIDI na memória interna deste instrumento.
- USB MIDISalva como música MIDI no dispositivo de armazenamento USB conectado.
- USB AUDIOSalva como música de áudio no dispositivo de armazenamento USB conectado.

OBSERVAÇÃO

O modo Record não pode ser acessado nas seguintes situações:

- Modo Música de demonstração (página 22)
- Durante a reprodução/pausa de uma música (página 30)
- Modo File (página 40)

OBSERVAÇÃO

Se você acessar o modo Record sem selecionar uma unidade, um número de música vazio (que não contém nenhum dado) será selecionado automaticamente na unidade USER MIDI e os dados da música serão gravados nesse número. Se não houver números de músicas vazios na unidade USER MIDI, "U.01" será selecionado automaticamente e substituirá os dados anteriores.

2. Selecione um número de música para os dados.

Selecione um número de música usando os botões [-/NO] [+ /YES].

- USER MIDIU.01 – U.10
- USB MIDIU.00 – U.99
- USB AUDIOA.00 – A.99

AVISO

Se a música contém dados, a luz da parte [RIGHT] (DIREITA) e/ou [LEFT] (ESQUERDA) acende em verde quando você seleciona uma música. Observe que a gravação de novos dados nessa parte irá apagar os dados existentes.

3. Defina todas as configurações iniciais.

Selecione a voz a ser gravada. Defina também outras configurações desejadas (reverberação, efeito, etc.).

4. Acessar o modo Record.

Pressione o botão [REC] para acessar o modo Record.

As luzes [REC] e [RIGHT] piscam em vermelho durante a gravação MIDI, enquanto as luzes [REC] e [RIGHT][LEFT] piscam em vermelho durante a gravação de áudio. A luz [PLAY/PAUSE] pisca de acordo com o andamento atual.

O modo Record pode ser desativado antes da gravação, pressionando-se o botão [REC] ou o botão [STOP].

5. Inicie a gravação.

Com gravação MIDI:

A gravação começará automaticamente assim que você tocar uma nota no teclado. Se quiser gravar uma seção vazia no início da música, pressione o botão [PLAY/PAUSE] para começar a gravar. Ao gravar, o número do compasso atual é mostrado no visor.



Número do compasso

Em gravação de áudio:

Pressione o botão [PLAY/PAUSE] para iniciar a gravação.

Ao gravar, o tempo decorrido é mostrado no visor.



Tempo decorrido

Indicações dos botões de parte

Off (apagado): Não contém dados

On (aceso, verde): Contém dados

Piscando (vermelha): A parte está ativada para gravação

OBSERVAÇÃO

Você pode usar o metrônomo ao gravar, mas o som do metrônomo não será gravado.

OBSERVAÇÃO

Se a memória da unidade estiver se esgotando, "Err" será exibido no visor após pressionar o botão [REC]. Você pode começar a gravar, mas a memória poderá ficar cheia durante a gravação. Recomenda-se primeiro remover eventuais arquivos desnecessários (páginas 37, 43) para assegurar uma capacidade de memória suficiente.

OBSERVAÇÃO

Ao gravar uma música de áudio, o número à esquerda representa os minutos e os dois números à direita representam os segundos. Se a gravação durar 10 minutos ou mais, o dígito de dezenas não será mostrado (por exemplo, 12 minutos aparecerá como "2.00").

OBSERVAÇÃO

Em gravação de áudio, a entrada de som da entrada AUXIN também é gravada.

6. Pare a gravação.

Pressione o botão [STOP] ou [REC] para interromper a gravação.

Quando a gravação for interrompida, serão exibidos traços em sucessão no visor, para indicar que os dados gravados estão sendo salvos. Depois que os dados forem salvos, o visor mostrará "End" e aparecerá o número da música. Por fim, o indicador da parte gravada acenderá em verde para indicar que agora a música atual contém dados. (O modo Record será desativado automaticamente.)

AVISO

Não desligue o instrumento nem desconecte o dispositivo de armazenamento USB quando aparecerem traços sucessivamente no visor. Caso contrário, todos os dados de música do instrumento poderão ser excluídos, incluindo as músicas externas (página 29).

7. Reprodução da execução gravada.

Pressione o botão [PLAY/PAUSE] para reproduzir a execução gravada.

Para interromper a reprodução, pressione o botão [STOP].

Gravação de partes específicas de uma execução (gravação MIDI)

A gravação MIDI permite gravar as partes direita e esquerda separadamente.

1. Defina todas as configurações iniciais.

Consulte as etapas de 1 a 3 em "Gravar rapidamente uma execução sem especificar uma parte" (página 34).

Se já existe uma parte gravada, você pode gravar a outra parte enquanto reproduz a primeira. Para parar de reproduzir a parte que está gravada, pressione o botão dessa parte para desligar a lâmpada verde.

AVISO

Se a música contiver dados, o indicador de parte ficará verde quando você selecionar uma música. Observe que a gravação de novos dados nessa parte irá apagar os dados existentes.

2. Acessar o modo Record.

Pressione o botão [REC] para acessar o modo Record.

3. Selecione uma parte para gravação.

Pressione o botão [RIGHT] ou [LEFT] de modo que o indicador da parte em gravação pisque em vermelho.

O modo Record pode ser desativado antes da gravação, pressionando-se o botão [REC] ou o botão [STOP].

4. Inicie a gravação.

A gravação começará automaticamente assim que você tocar uma nota no teclado. Se quiser gravar uma seção vazia no início da música, pressione o botão [PLAY/PAUSE] para começar a gravar.

Indicações dos botões de parte

Off (apagado): Não contém dados

On (aceso, verde): Contém dados

Piscando (vermelha): A parte está ativada para gravação

OBSERVAÇÃO

Se a memória da unidade estiver se esgotando, "Enp" será exibido no visor após pressionar o botão [REC]. Você pode começar a gravar, mas a memória poderá ficar cheia durante a gravação. Recomenda-se primeiro remover eventuais arquivos desnecessários (páginas 37, 43) para assegurar uma capacidade de memória suficiente.

5. Pare a gravação.

Pressione o botão [STOP] ou [REC] para interromper a gravação.

Quando a gravação for interrompida, serão exibidos traços em sucessão no visor, para indicar que os dados gravados estão sendo salvos. Depois que os dados forem salvos, o visor mostrará "End" e aparecerá o número da música. Por fim, o indicador da parte gravada acenderá em verde para indicar que agora a música atual contém dados. (O modo Record será desativado automaticamente.)

AVISO

Não desligue o instrumento quando aparecerem traços sucessivamente no visor. Caso contrário, todos os dados de música do instrumento poderão ser excluídos, incluindo as músicas externas (página 29).

6. Reproduza a execução gravada.

Pressione o botão [PLAY/PAUSE] para reproduzir a execução gravada.

Para interromper a reprodução, pressione o botão [STOP].

Grave outra parte da mesma maneira e conclua a sua música.

Excluir dados de interpretações gravadas (gravação MIDI)

Esta seção explica como excluir as partes direita e esquerda de uma música do usuário separadamente.

Para excluir ambas as partes, execute a operação a seguir em cada parte. No caso de dados de músicas salvos em um dispositivo de armazenamento USB, ambas as partes podem ser excluídas simultaneamente seguindo as instruções em página 43.

1. Selecione uma música do usuário a ser excluída.

Consulte as etapas 1 e 2 em "Gravar rapidamente uma execução sem especificar uma parte" (página 34).

2. Acessar o modo Record.

Pressione o botão [REC] para acessar o modo Record.

3. Selecione uma parte a ser excluída.

Pressione o botão [RIGHT] ou [LEFT] de modo que o indicador da parte a ser excluída pisque em vermelho.

4. Excluir a parte selecionada.

Pressione o botão [PLAY/PAUSE] para iniciar a gravação, em seguida pressione o botão [STOP] sem tocar o teclado. Todos os dados gravados anteriormente para a parte selecionada serão excluídos e a lâmpada será desligada.

Exclua outra parte da mesma maneira, conforme desejado.

OBSERVAÇÃO

Para excluir uma música de áudio gravada em um dispositivo de armazenamento USB, consulte página 43.

OBSERVAÇÃO

Excluir ambas as partes restaura a batida e o andamento do metrônomo para a configuração padrão. Para regravar após excluir ambas as partes, você deve redefinir a batida e o andamento.

Como mudar as configurações iniciais, como voz e andamento, depois de gravar (gravação MIDI)

Em gravações MIDI é possível alterar as configurações dos dados de interpretações, mesmo depois de gravar. Por exemplo, você pode alterar a voz de modo a criar uma ambiência diferente ou ajustar o andamento da música de acordo com as suas preferências.

Tipos de dados gravados através de gravação MIDI

Ao gravar em MIDI, são gravados os tipos de dados abaixo. Os dados marcados com um "*" na lista a seguir podem ser alterados depois da gravação.

Partes individuais

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Notas tocadas• Seleção de voz*• Pedal (sustentação/una corda/tonal)• Profundidade de reverberação [REVERB]*• Intensidade do efeito [EFFECT]*• Vozes no modo Dual*• Balanço de dueto*• Desafinação de dueto*• Mudança de oitava do dueto | <p>(CLP-470/440/S408/S406)</p> <ul style="list-style-type: none">• [VARIATION] ativado/desativado*• Vozes em modo Split*• Balanço de divisão*• Mudança de oitava no modo Split |
|---|---|

Música inteira

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Andamento*• Fórmula de compasso (batida)• Tipo de reverberação [REVERB] (inclusive Off)*• Tipo de efeito [EFFECT] (inclusive Off)• Escala* | <ul style="list-style-type: none">• Profundidade da ressonância de sustentação*• Intensidade do efeito do pedal una corda*• Profundidade da ressonância de cordas*• Intensidade da amostra de sustentação*• Volume da amostra de tecla sendo solta* |
|--|---|

1. Selecione uma música do usuário.

Consulte as etapas 1 e 2 em "Gravar rapidamente uma execução sem especificar uma parte" (página 34).

2. Altere as configurações usando os botões do painel.

Por exemplo, se deseja alterar a voz gravada de E. PIANO1 para E. PIANO2, pressione o botão [E. PIANO2].

3. Acesse o modo Record e selecione uma parte.

Pressione o botão [REC], em seguida pressione o botão [RIGHT] ou [LEFT]. (Os dados compartilhados pelas duas partes podem ser alterados por meio de qualquer uma delas.) O indicador da parte selecionada pisca em vermelho.

Para cancelar as alterações e sair do modo Record, pressione o botão [REC] ou [STOP].

AVISO

Neste momento, tome cuidado para não pressionar o botão [PLAY/PAUSE] ou alguma tecla do teclado. Do contrário, a gravação iniciará e em seguida apagará todos os dados previamente gravados na parte selecionada.

4. Salvar as configurações alteradas.

Mantenha pressionado o botão [REC] e simultaneamente pressione o botão [STOP]. Aparecerão traços no visor sucessivamente para indicar que as configurações alteradas estão sendo salvas. Depois que os dados forem salvos, o visor mostrará "End" e aparecerá o número da música. (O modo Record será desativado automaticamente.)

AVISO

Não desligue o instrumento quando aparecerem traços sucessivamente no visor. Caso contrário, todos os dados de música do instrumento poderão ser excluídos, incluindo as músicas externas (página 29).

Gerenciamento de arquivos de música

No modo File, você pode realizar diversas operações e gerenciar arquivos de música salvos em um dispositivo de armazenamento USB conectado.

Antes de conectar um dispositivo de armazenamento USB, consulte "Como conectar um dispositivo de armazenamento USB" (página 47).

	Função	Página
MIDI TO AUDIO (MIDI PARA ÁUDIO)	Como converter uma música MIDI em uma música de áudio Essa função converte um arquivo de música MIDI que esteja no instrumento ou em um dispositivo de armazenamento USB em um arquivo de música de áudio. A música de áudio é salva no formato WAV na pasta "USER FILES" (ARQUIVOS DO USUÁRIO) no dispositivo de armazenamento USB e o arquivo é nomeado automaticamente como "USERAUDIOxx.WAV" (xx: números).	41
COPY TO USB (COPIAR PARA USB)	Como copiar uma música do usuário do instrumento para um dispositivo de armazenamento USB. Essa função copia a música do usuário do instrumento para o dispositivo de armazenamento USB. A música copiada é salva no formato SMF na pasta "USER FILES" (ARQUIVOS DO USUÁRIO) no dispositivo de armazenamento USB e o arquivo é nomeado automaticamente como "USERSONGxx.MID" (xx: números).	42
DEL./FORMAT	Como excluir uma música em um dispositivo de armazenamento USB Essa função exclui músicas no dispositivo de armazenamento USB, uma por vez.	43
	Como formatar o dispositivo de armazenamento USB Quando um dispositivo de armazenamento USB for conectado ou uma mídia for inserida, poderá ser exibido "UnF" no visor, solicitando a formatação do dispositivo/mídia. Nesse caso, execute a operação Formatar.	44

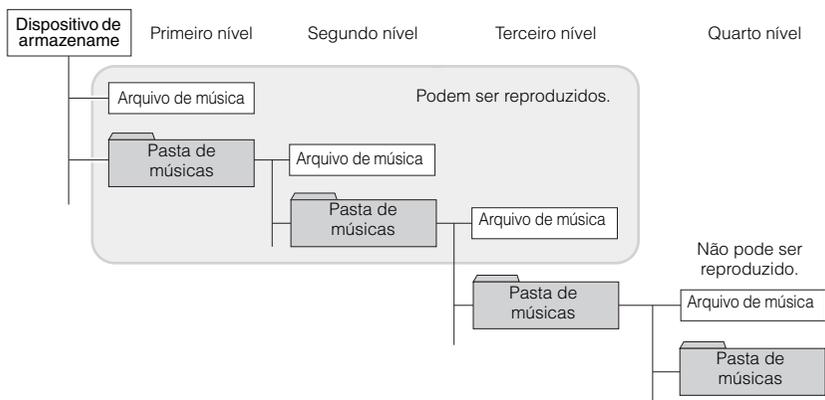
AVISO

Não desligue o instrumento nem desconecte o dispositivo de armazenamento USB durante o modo File ou quando aparecerem traços sucessivamente no visor. Essa ação poderá danificar os dados em um ou em ambos os dispositivos.

Gerenciamento de arquivos de música em um dispositivo de armazenamento USB

As músicas gravadas neste instrumento são chamadas de "Músicas do usuário", e as músicas criadas fora deste instrumento são chamadas de "Músicas externas". Em um dispositivo de armazenamento USB, as músicas do usuário são salvas na pasta USER FILES. As músicas externas são salvas fora da pasta USER FILES. Porém, as músicas do usuário serão consideradas músicas externas se o nome da pasta for alterado ou se os arquivos forem deslocados para fora da pasta USER FILES por meio de um computador.

Se você organizar com um computador os arquivos de música em um dispositivo de armazenamento USB, certifique-se de salvar os arquivos de músicas externas na pasta de primeiro, segundo ou terceiro nível. As músicas salvas em uma pasta de nível inferior ao terceiro não podem ser selecionadas ou reproduzidas neste instrumento.



OBSERVAÇÃO

Antes de gerenciar músicas com um dispositivo de armazenamento USB, certifique-se de que o dispositivo não esteja protegido. Se o dispositivo estiver protegido, você não poderá acessá-lo.

OBSERVAÇÃO

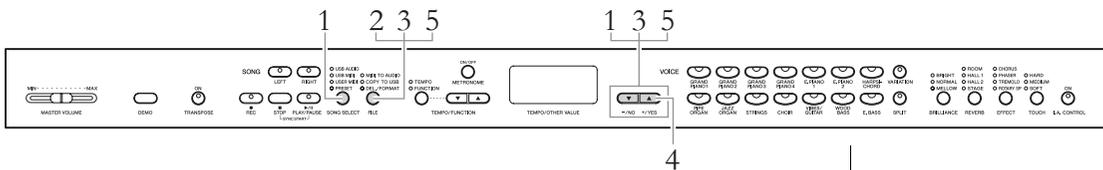
O modo File não pode ser ativado nas seguintes situações.

- Modo Música de demonstração (página 22)
- Durante a reprodução/pausa de uma música (página 30)
- Modo Record (página 34)

OBSERVAÇÃO

É possível armazenar até 999 arquivos/pastas em uma pasta.

Como converter uma música MIDI em uma música de áudio durante a reprodução



1. Selecione uma música MIDI.

Pressione o botão [SONG SELECT] de modo que a lâmpada USER MIDI ou USB MIDI acenda, e em seguida use os botões [-/NO]/[+ /YES] para selecionar a música MIDI a ser convertida.

2. Ative o modo File.

Pressione o botão [FILE] de modo que a lâmpada MIDI TO AUDIO acenda.

3. Selecione um número de música de áudio como destino após a conversão.

Mantenha pressionado o botão [FILE] e use os botões [-/NO]/[+ /YES] para selecionar o número da música de áudio (A.00 – A.99). Ao selecionar um número de música contendo dados, três pontos (como "A.x.x") são exibidos no visor. Para substituir a música selecionada, vá para a etapa 4. Para evitar a substituição, selecione outra música e vá para a etapa 4.

4. Execute a conversão reproduzindo a música MIDI.

Se na etapa 3 for selecionada uma música vazia, solte o botão [FILE] e aperte o botão [+ /YES]. Se na etapa 3 for selecionada uma música contendo dados, solte o botão [FILE] e aperte o botão [+ /YES] duas vezes. Essa operação inicia a reprodução e a conversão de MIDI para áudio. Após o início da reprodução (conversão), espere até a reprodução acabar. Isso é necessário porque a música MIDI é regravada em tempo real durante a reprodução como música de áudio. Quando a conversão for concluída, a indicação "End" aparecerá no visor.

Para cancelar a conversão, pressione o botão [-/NO] em resposta para "n y" ou "n y".

Durante a conversão de áudio

- O tempo decorrido é exibido no visor.
- Essa operação é basicamente a mesma da gravação de uma música de áudio, permitindo que você grave sua execução no teclado e sinais de áudio por meio da entrada AUX IN (como o som de um microfone).
- Para parar a conversão de áudio, pressione o botão [STOP] ou [-/NO]. Nesse caso, os dados convertidos até esta operação não são salvos.

AVISO

Durante a conversão de áudio, não desligue o instrumento nem desconecte o dispositivo de armazenamento USB.

5. Saia do modo File.

Pressione o botão [-/NO] ou [+ /YES] e aperte o botão [FILE] diversas vezes até sua lâmpada apagar.

OBSERVAÇÃO

Se " _ _ " piscar indicando que a música MIDI não foi selecionada na etapa 1, pressione o botão [FILE] várias vezes até sua lâmpada apagar, e em seguida volte para a etapa 1 para selecionar uma música MIDI.

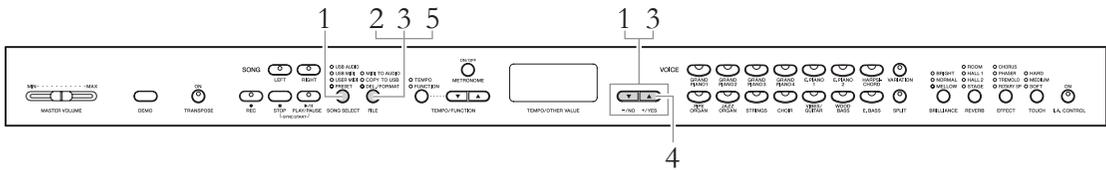
OBSERVAÇÃO

Não é possível converter músicas predefinidas e músicas MIDI protegidas em músicas de áudio. Se você tentar converter esse tipo de música, a indicação "Pro" (Protegida) aparecerá no visor.

OBSERVAÇÃO

Quando houver capacidade restante insuficiente no dispositivo de armazenamento USB, a música convertida não poderá ser salva. Para garantir memória suficiente para conversão, tente excluir arquivos desnecessários (página 43).

Como copiar uma música do usuário do instrumento para um dispositivo de armazenamento USB



1. Selecione uma música do usuário.

Pressione o botão [SONG SELECT] de modo que a lâmpada USER MIDI acenda, e em seguida use os botões [-/NO]/[+/YES] para selecionar a música do usuário a ser copiada.

2. Ative o modo File.

Pressione o botão [FILE] de modo que a lâmpada COPY TO USB acenda.

3. Selecione um número de música do usuário como destino após a cópia.

Mantenha pressionado o botão [FILE] e use os botões [-/NO]/[+/YES] para selecionar o número da música do usuário (U.00 – U.99).

Ao selecionar um número de música contendo dados, três pontos (como "U.x.x") são exibidos no visor. Para substituir a música selecionada, vá para a etapa 4. Para evitar a substituição, selecione outra música e vá para a etapa 4.

4. Copie a música.

Se na etapa 3 for selecionada uma música vazia, solte o botão [FILE] e aperte o botão [+/YES]. Se na etapa 3 for selecionada uma música contendo dados, solte o botão [FILE] e aperte o botão [+/YES] duas vezes. Essa operação inicia a operação Copiar. Quando a operação Copiar for concluída, a indicação "End" aparecerá no visor, seguida de "---".

Para cancelar a operação Copiar, pressione o botão [-/NO] em resposta para "n y" ou "n y".

AVISO

Não desligue o instrumento nem desconecte o dispositivo de armazenamento USB quando aparecerem traços sucessivamente no visor.

5. Saia do modo File.

Pressione o botão [FILE] várias vezes até a sua lâmpada apagar.

OBSERVAÇÃO

Se " _ _ _ " piscar indicando que a música do usuário não foi selecionada na etapa 1, pressione o botão [FILE] várias vezes até sua lâmpada apagar, e em seguida volte para a etapa 1 para selecionar uma música do usuário.

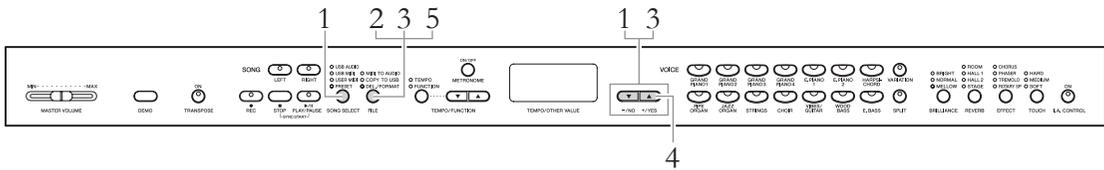
OBSERVAÇÃO

As músicas predefinidas e as músicas MIDI protegidas não podem ser copiadas para um dispositivo de armazenamento USB. Se você tentar copiar esse tipo de música, a indicação "Pro" (Protegida) aparecerá no visor.

OBSERVAÇÃO

Quando houver memória livre insuficiente no dispositivo de armazenamento USB, a música copiada não poderá ser salva. Para garantir memória suficiente, tente excluir arquivos desnecessários (página 43).

Como excluir um arquivo de música em um dispositivo de armazenamento USB



1. Selecione a unidade que contém o arquivo de música que você deseja excluir.

Pressione o botão [SONG SELECT] várias vezes para acender a lâmpada USB AUDIO ou USB MIDI.

2. Ative o modo File.

Pressione o botão [FILE] de modo que a lâmpada DEL./FORMAT acenda.

3. Selecione um arquivo de música a ser excluído.

Mantenha pressionado o botão [FILE] e use os botões [-/NO]/[+/YES] para selecionar o número da música. O visor mostra apenas o número da música que contém dados. Caso não haja músicas no dispositivo de armazenamento USB, " _ _ _ " piscará no visor.

4. Exclua o arquivo de música.

Solte o botão [FILE] e pressione o botão [+/YES] duas vezes. Essa operação inicia a operação Excluir. Quando a operação Excluir for concluída, a indicação "End" aparecerá no visor, seguida de "---".

Para cancelar a operação Excluir, pressione o botão [-/NO] em resposta a "n y" ou "n`y".

AVISO

Não desligue o instrumento nem desconecte o dispositivo de armazenamento USB quando aparecerem traços sucessivamente no visor.

5. Saia do modo File.

Pressione o botão [FILE] de modo que a sua lâmpada apague.

OBSERVAÇÃO

Confirme a música a ser excluída antes de ir para a etapa 2, pois a música não pode ser reproduzida no modo File.

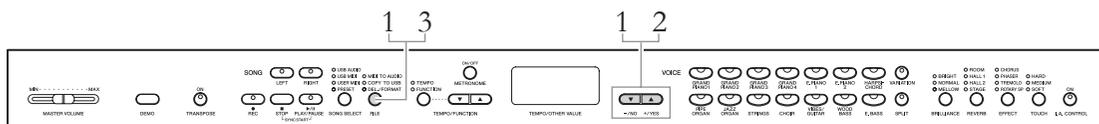
OBSERVAÇÃO

Não é possível excluir músicas protegidas. Se você tentar excluir esse tipo de música, a indicação "Pro" (Protegida) aparecerá no visor.

OBSERVAÇÃO

Quando uma música externa for excluída, os números de música subsequentes à música excluída sobem uma posição. Quando uma música do usuário (A.xx/U.xx) é excluída, os dados da música excluída são apagados sem que o número da música seja alterado.

Como formatar o dispositivo de armazenamento USB



AVISO

Quando a formatação for concluída, todos os dados armazenados no dispositivo de armazenamento USB terão sido excluídos. Salve os dados importantes em um computador ou em outro dispositivo de armazenamento.

1. Ative o modo File.

Pressione o botão **FILE]** de modo que a lâmpada **DEL./FORMAT** acenda, mantenha pressionado o botão **[FILE]** e aperte ao mesmo tempo os botões **[-/NO]** e **[+/YES]** para ativar "For."

2. Execute a operação Formatar.

Solte o botão **[FILE]** e pressione o botão **[+/YES]** duas vezes. Essa operação inicia a operação Formatar. Quando a operação Formatar for concluída, a indicação "End" aparecerá no visor, seguida de "---".

Para cancelar a operação Formatar, pressione o botão **[-/NO]** em resposta a "n y" ou "n y".

AVISO

Não desligue o instrumento nem desconecte o dispositivo de armazenamento USB quando aparecerem traços sucessivamente no visor.

3. Saia do modo File.

Pressione o botão **[FILE]** de modo que a sua lâmpada apague.

Conexões

Conectores

AVISOS

Antes de conectar o Clavinova a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, defina o volume no nível mínimo (0). Caso contrário, poderão ocorrer choques elétricos ou danos aos componentes.

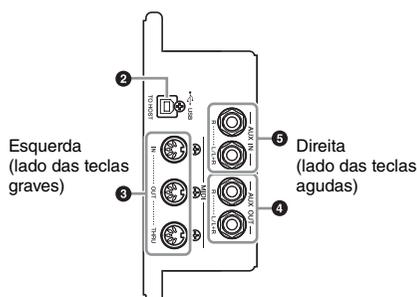
Consulte "Controles do painel" (página 10) para obter a localização dos conectores.

(À esquerda do painel de controle)



CLP-470/440/430/465GP
(Na parte inferior do instrumento)

Frente (lado do teclado)



CLP-S408/S406 (na frente do instrumento)



1 Terminal [USB TO DEVICE]

Esse terminal permite a conexão com dispositivos de armazenamento USB. Consulte "Como conectar um dispositivo de armazenamento USB" em página 47 para obter mais informações.

2 Terminal USB [TO HOST]

Esse terminal permite a conexão direta com um computador. Consulte "Como conectar um computador" em página 48 para obter mais informações.

3 Terminais MIDI [IN][OUT][THRU]

Use cabos MIDI para conectar dispositivos MIDI externos a esses conectores. Consulte "Como conectar dispositivos externos MIDI" em página 50 para obter mais informações.

4 Saídas AUX OUT [L/L+R][R]

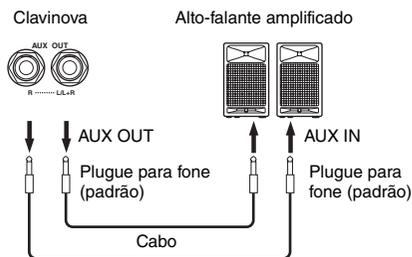
Essas saídas permitem conectar o Clavinova a sistemas de alto-falantes amplificados externos, para apresentação em locais mais amplos e com volume mais alto. A configuração do [MASTER VOLUME] do Clavinova afetará o som gerado pelas saídas AUX OUT. Quando as saídas AUX OUT do Clavinova estiverem conectadas a um alto-falante externo e você desejar desligar o som do alto-falante do Clavinova, desligue o alto-falante (OFF) (página 17).

OBSERVAÇÃO

Há dois tipos distintos de terminais USB no instrumento: [USB TO DEVICE] e USB [TO HOST]. Cuidado para não confundir os dois terminais e os conectores dos cabos correspondentes. Certifique-se de conectar o plugue correto na direção adequada.

AVISO

Quando as saídas AUX OUT do Clavinova estiverem conectadas a um sistema de áudio externo, primeiro ligue o Clavinova, e depois o sistema de áudio externo. Inverta a ordem ao desligar.



A condição do som emitido pelos alto-falantes internos e pelos fones de ouvido muda automaticamente para as configurações adequadas dependendo de como o dispositivo externo estiver conectado às saídas AUX OUT (veja a tabela abaixo).

OBSERVAÇÃO

Use cabos e plugues sem resistência.

OBSERVAÇÃO

Não conecte as saídas [AUX OUT] com as entradas [AUX IN]. Se fizer essa conexão, o sinal de entrada nas entradas [AUX IN] é reproduzido nas saídas [AUX OUT]. Essas conexões podem resultar em um ciclo de feedback que impossibilitará a execução normal e poderá até danificar ambos os equipamentos.

OBSERVAÇÃO

Se quiser obter um sinal monofônico através de uma saída AUX OUT, conecte um cabo à saída [L/L+R].

Condição do som emitido pelo instrumento

Som dos alto-falantes
 Alto-falantes não emitem som

	Nenhum plugue conectado às saídas AUX OUT			Plugues conectados às saídas AUX OUT		
	ALTO-FALANTE: ON	ALTO-FALANTE: NORMAL	ALTO-FALANTE: OFF	ALTO-FALANTE: ON	ALTO-FALANTE: NORMAL	ALTO-FALANTE: OFF
Fones de ouvido conectados	Equalização ideal para alto-falantes aplicada*	Fixo	Fixo	Fixo*	Fixo	Fixo
Fones de ouvido não conectados	Equalização ideal para alto-falantes aplicada	Equalização ideal para alto-falantes aplicada	Fixo	Fixo*	Fixo*	Fixo

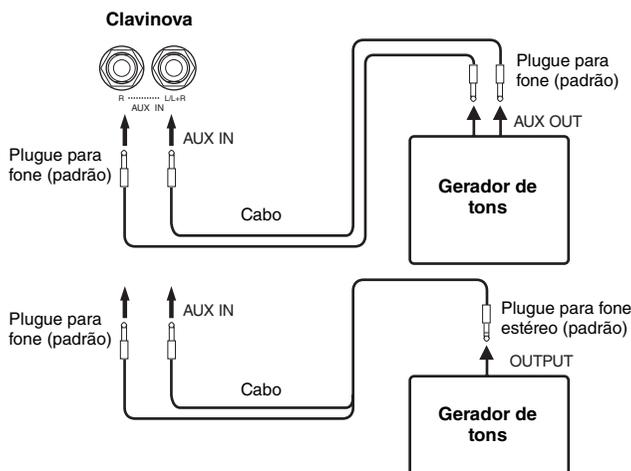
* O nível de saída dos fones de ouvido e das saídas AUX OUT é abaixado.

5 Entradas AUX IN [L/L+R][R]

As saídas estéreo de outro instrumento podem ser conectadas a essas entradas, permitindo a reprodução do som de um instrumento externo por meio dos alto-falantes do Clavinova. Consulte o diagrama abaixo e use cabos de áudio para fazer as conexões.

AVISO

Quando as entradas AUX IN do Clavinova estiverem conectadas a um dispositivo externo, primeiro ligue o dispositivo, e depois o Clavinova. Inverta a ordem ao desligar.



OBSERVAÇÃO

A configuração do controle deslizante [MASTER VOLUME] do Clavinova afeta o sinal de entrada das entradas AUX IN, ao contrário das configurações de [BRILLIANCE], [REVERB] e [EFFECT].

OBSERVAÇÃO

Se você conectar o Clavinova a um dispositivo monoauricular, use apenas a entrada AUX IN [L/L+R].

Conexão de um dispositivo de armazenamento USB

Ao conectar um dispositivo de armazenamento USB ao terminal [USB TO DEVICE] do instrumento, você poderá salvar e reproduzir os dados gravados no dispositivo.

Precauções ao usar o terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento possui um terminal [USB TO DEVICE] interno. Ao conectar um dispositivo USB ao terminal, lembre-se de manuseá-lo com cuidado. Siga as precauções importantes a seguir.

OBSERVAÇÃO

Para obter mais informações sobre o manuseio de dispositivos USB, consulte o manual do proprietário do dispositivo.

■ Dispositivos USB compatíveis

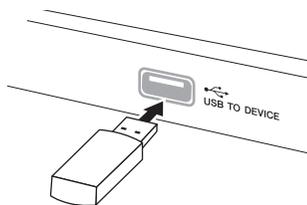
Dispositivos de armazenamento USB (memória flash, unidade de disco rígido, etc.)
O instrumento não é necessariamente compatível com todos os dispositivos USB disponíveis no mercado. A Yamaha não pode garantir o funcionamento dos dispositivos USB adquiridos por você. Antes de comprar um dispositivo USB para uso com este instrumento, visite a seguinte página da Web:
<http://music.yamaha.com/download/>

OBSERVAÇÃO

Outros dispositivos USB, como mouse ou teclado de computador, não podem ser usados.

■ Conexão de um dispositivo USB

Quando conectar um dispositivo USB ao terminal [USB TO DEVICE], verifique se você está usando o conector apropriado e se ele está conectado ao dispositivo na direção correta.



AVISO

- Ao conectar um dispositivo USB ao terminal [USB TO DEVICE] no painel superior, remova-o antes de fechar a cobertura das teclas. Se a cobertura das teclas for fechada com o dispositivo USB conectado, este poderá ser danificado.
- Ao conectar um cabo USB, não use um cabo com mais de 3 metros.
- Embora o instrumento seja compatível com o padrão USB 1.1, você também pode conectar e usar dispositivos de armazenamento USB 2.0. No entanto, observe que a velocidade de transferência será a do padrão USB 1.1.

Utilização de dispositivos de armazenamento USB

Ao conectar um dispositivo de armazenamento USB, você pode salvar nele os dados que criou, bem como ler dados a partir dele.

■ Número de dispositivos de armazenamento USB a serem usados

Apenas um dispositivo de armazenamento USB pode ser conectado ao terminal [USB TO DEVICE].

■ Formatação de mídias de armazenamento USB

Quando uma mídia é inserida ou um dispositivo de armazenamento USB é conectado, é possível que uma mensagem seja exibida, solicitando que você formate a mídia ou o dispositivo. Se esse for o caso, execute a operação Formatar (página 44).

AVISO

A operação Formatar substitui todos os dados já existentes. Verifique se a mídia que está formatando não contém dados importantes.

■ Para proteger os dados (proteção contra gravação)

Para impedir que dados importantes sejam apagados acidentalmente, aplique a proteção contra gravação fornecida com cada mídia ou dispositivo de armazenamento. Se você estiver salvando dados no dispositivo de armazenamento USB, certifique-se de ter desativado a proteção contra gravação.

■ Conexão/remoção do dispositivo de armazenamento USB

Antes de remover a mídia do dispositivo, certifique-se de que o instrumento não esteja acessando dados (como nas operações Salvar, Copiar, Excluir e Formatar).

AVISO

Evite ligar/desligar o dispositivo de armazenamento USB ou conectar/desconectar o dispositivo com muita frequência. Essa ação poderá resultar na suspensão ou no "congelamento" da operação do instrumento. Enquanto o instrumento estiver acessando dados (como nas operações Salvar, Copiar, Excluir e Formatar) ou estiver montando o dispositivo de armazenamento USB (logo após a conexão), NÃO remova o conector USB, NÃO remova a mídia do dispositivo e NÃO desligue nenhum dos dispositivos. Essa ação poderá danificar os dados em um ou em ambos os dispositivos.

Conexão com um computador

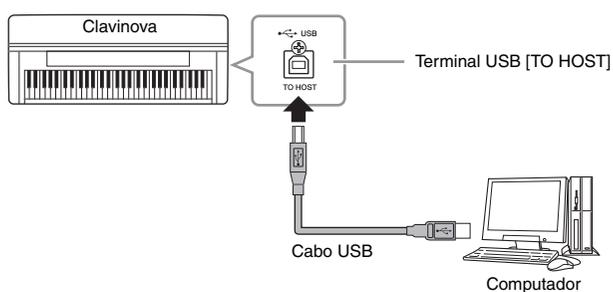
Ao conectar um computador ao terminal USB [TO HOST], você poderá transferir dados entre o instrumento e o computador via MIDI e tirar proveito de sofisticados softwares musicais para computador.

1. Desligue o instrumento antes de conectar um cabo USB.

2. Ligue o computador.

Feche todos os aplicativos abertos no computador.

3. Conecte o instrumento ao computador por meio de um cabo USB.



4. Ligue o instrumento.

O driver é instalado automaticamente na primeira vez em que você conectar o instrumento a um computador.

Sistema operacional (SO)

Windows XP (SP3 ou posterior), Windows Vista, Windows 7, Mac OS X
Versão 10.5 – 10.6.x

Quando a comunicação de dados estiver instável ou se algum problema ocorrer, mesmo após executar as instruções acima, baixe o driver USB-MIDI padrão da Yamaha pelo URL a seguir e instale-o no computador. Para obter instruções sobre como instalar, consulte o Guia de Instalação incluído no arquivo-pacote.
<http://music.yamaha.com/download/>

Para obter detalhes sobre o sistema operacional para o driver USB-MIDI padrão da Yamaha, acesse o URL acima.

OBSERVAÇÃO

- Você também pode usar os terminais MIDI IN/OUT para conectar um computador. Nesse caso, é necessário usar uma interface MIDI (como a interface Yamaha UX16). Para obter mais informações, consulte o manual do proprietário da interface MIDI.
- Quando um computador estiver conectado ao terminal USB [TO HOST], os terminais MIDI IN/OUT não podem ser usados.
- Para obter informações sobre como configurar o software sequenciador, consulte o manual do proprietário do software em questão.

Precauções ao usar o terminal USB [TO HOST]

Ao conectar o computador ao terminal USB [TO HOST], verifique os itens a seguir. Caso contrário, haverá risco de travamento do computador e danificação ou perda dos dados. Se o computador ou o instrumento travarem, reinicie o software aplicativo ou o sistema operacional do computador, ou desligue e religue o instrumento.

AVISO

- Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Cabos USB 3.0 não podem ser usados.
- Antes de conectar o computador ao terminal USB [TO HOST], saia de qualquer modo de economia de energia do computador (como suspensão, hibernação ou espera).
- Antes de ligar o instrumento, conecte o computador ao terminal USB [TO HOST].
- Execute o procedimento a seguir antes de ligar/desligar o instrumento ou conectar/desconectar o cabo USB ao/do terminal USB [TO HOST].
 - Feche todos os softwares aplicativos abertos no computador.
 - Certifique-se de que não estejam sendo transmitidos dados a partir do instrumento. (São transmitidos dados apenas quando você toca notas no teclado ou reproduz uma música.)
- Enquanto o computador estiver conectado ao instrumento, aguarde seis segundos ou mais entre estas operações: (1) quando desligar e religar o instrumento ou (2) quando conectar/desconectar alternadamente o cabo USB.

Transferência de dados de músicas MIDI de um computador para o instrumento

Você pode transferir dados de músicas MIDI do computador para o instrumento por meio do software Musicsoft Downloader da Yamaha. Para obter mais informações sobre como transferir dados, consulte "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" ("Transferência de dados entre o computador e o instrumento (para dados desprotegidos)") no arquivo de Ajuda que acompanha o Musicsoft Downloader.

Requisitos de dados de músicas que podem ser carregados de um computador para este instrumento

- Formato de dados: Formato SMF 0 e 1
- Tamanho máximo dos dados: aprox. 1.500 KB no total

O download do Musicsoft Downloader é grátis pelo site da Yamaha por meio do seguinte URL. Para poder usar essa função, baixe primeiro o Musicsoft Downloader a partir do site.

<http://music.yamaha.com/download/>

OBSERVAÇÃO

Se os dados contiverem quaisquer dados incompatíveis com este instrumento, não será possível reproduzir esses dados como previsto, mesmo se os dados estiverem no formato SMF 0 ou 1.

Conexão de dispositivos MIDI externos

Use os terminais MIDI e cabos MIDI padrão para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, sequenciador, etc.). Usando MIDI, você pode controlar, por meio deste instrumento, um dispositivo MIDI conectado, bem como controlar o instrumento através de um dispositivo MIDI ou de um computador conectado.

AVISOS

Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Além disso, antes de ligar ou desligar qualquer componente, ajuste o volume para o nível mínimo (0). Caso contrário, poderão ocorrer choques elétricos ou danos aos componentes.

• MIDI [IN]

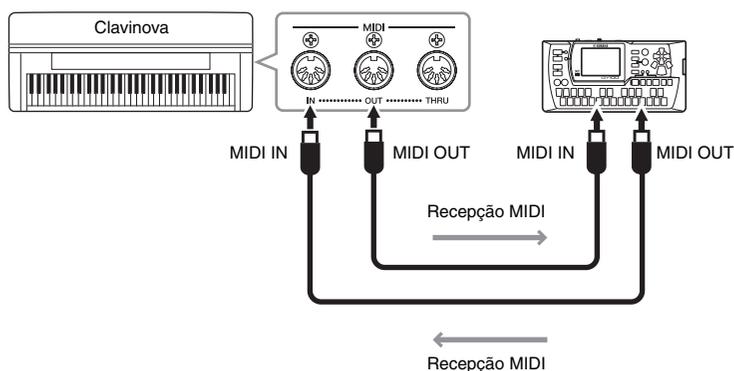
Recebe mensagens MIDI de outro dispositivo MIDI.

• MIDI [OUT]

Transmite mensagens MIDI geradas pelo instrumento para outro dispositivo MIDI.

• MIDI [THRU]

Simplesmente retransmite as mensagens MIDI recebidas em MIDI IN.



OBSERVAÇÃO

- Para obter uma visão geral do MIDI e saber como usá-lo de forma eficaz, consulte "MIDI Basics" (pode ser baixado do site da Yamaha).
- Como os dados MIDI que podem ser transmitidos ou recebidos variam em função do tipo de dispositivo MIDI, consulte a "Tabela de execução de MIDI" para saber quais dados e comandos MIDI os seus dispositivos podem transmitir ou receber. Consulte a Tabela de execução de MIDI na lista de Formatos de dados do site da Yamaha.

Configurações detalhadas

Parâmetros de Função – diversas configurações práticas

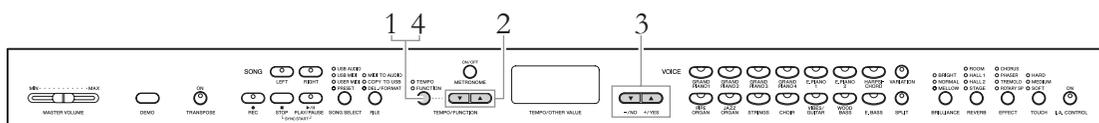
Para aproveitar o seu Clavinova ao máximo, configure alguns dos diversos parâmetros convenientes aqui, por exemplo, ajuste de afinação, ajuste do volume do metrônomo, etc. Para os valores padrão, consulte página 67.

Lista de parâmetros de Função

Função	Número da função		Página de referência
	CLP-470/440/S408/S406	CLP-430/465GP	
Ajuste de afinação	F1.	F1.	53
Seleção de uma escala	Escala	F2.1	53
	Nota principal	F2.2	53
Funções do modo Dual	Balanço de dueto	F3.1	54
	Desafinação de dueto	F3.2	54
	Mudança de oitava da Voz 1	F3.3	54
	Mudança de oitava da Voz 2	F3.4	54
	Intensidade do efeito da Voz 1	F3.5	54
	Intensidade do efeito da Voz 2	F3.6	54
	Redefinir	F3.7	54
Funções do modo Split	Ponto de divisão	F4.1	55
	Balanço de divisão	F4.2	55
	Mudança de oitava da voz da direita	F4.3	55
	Mudança de oitava da voz da esquerda	F4.4	55
	Intensidade do efeito da voz da direita	F4.5	55
	Intensidade do efeito da voz da esquerda	F4.6	55
	Intervalo do pedal de sustentação	F4.7	55
	Redefinir	F4.8	55
Configurações do pedal e processamento acústico	Função [PLAY/PAUSE] do pedal	F5.1	56
	Ponto de meio pedal	F5.2	56
	Profundidade da ressonância de sustentação	F5.3	56
	Intensidade do efeito do pedal una corda	F5.4	56
	Profundidade da ressonância de cordas	F5.5	56
	Intensidade da amostra de sustentação	F5.6	56
	Volume da amostra de tecla sendo solta	F5.7	56
Canal de músicas MIDI	F5.8	F4.5	56
Configuração do volume	Volume do metrônomo	F6.1	57
	Volume da reprodução de músicas de áudio	F6.2	57
Funções MIDI	Canal de transmissão MIDI	F7.1	57
	Canal de recepção MIDI	F7.2	57
	Controle local Ativado/Desativado	F7.3	57
	Alteração de programa Ativada/Desativada	F7.4	58
	Alteração de controle Ativada/Desativada	F7.5	58
	Envio da configuração inicial	F7.6	58

Função		Número da função		Página de referência
		CLP-470/440/S408/S406	CLP-430/465GP	
Funções de backup	Voz	F8.1	F7.1	59
	MIDI	F8.2	F7.2	59
	Afinação	F8.3	F7.3	59
	Outros	F8.4	F7.4	59
Código de caracteres		F8.5	F7.5	60
Backup de dados	Salvar	F8.6	F7.6	60
	Carregar	F8.7	F7.7	60

Modo Função – operação básica



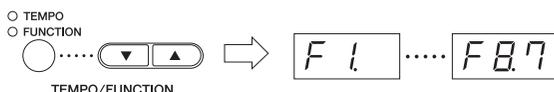
1. Ativar o modo Função.

Pressione o botão [TEMPO/FUNCTION] de forma que o indicador FUNCTION acenda.

F * * será exibido no visor. (A indicação de " * * " varia dependendo do status da unidade e da utilização.)

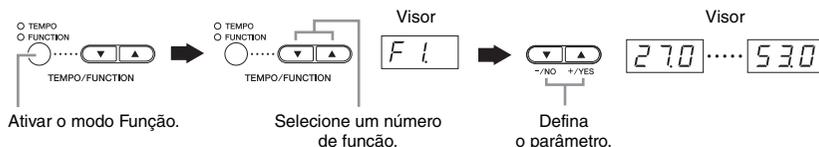
2. Selecione um número de função.

Use os botões [TEMPO/FUNCTION ▼▲] para selecionar o número de função desejada do **F 1** - **F 8.7** (CLP-470/440/S408/S406) ou **F 1** - **F 7.7** (CLP-430/465GP).



3. Defina o parâmetro.

Use os botões [-/NO] e [+YES] para definir a função selecionada. Para redefinir a função à configuração inicial, aperte os botões [-/NO] e [+YES] ao mesmo tempo. Quando desejar continuar e definir outra função, volte à etapa 2.



OBSERVAÇÃO

Não é possível selecionar funções durante o modo Demo/Song Select/File ou quando o gravador de músicas estiver em operação.

OBSERVAÇÃO

Depois de selecionar o número da função, a configuração atual aparecerá quando o botão [-/NO] ou [+YES] for pressionado pela primeira vez.

4. Sair do modo Função.

Pressione o botão [TEMPO/FUNCTION] até o indicador TEMPO acender.

Parâmetros de Função – detalhes

Ajuste de afinação

F 1

Você pode ajustar a afinação do instrumento inteiro. Essa função é útil ao tocar o Clavinova juntamente com outros instrumentos ou música de CD.

OBSERVAÇÃO

Não é possível afinar o som da reprodução de músicas de áudio.

Use os botões [-/NO] e [+ /YES] para diminuir ou aumentar a afinação da tecla A3 em incrementos de 0,2 Hz aproximadamente.

O valor aparece como um número de dois dígitos e uma casa decimal.

Exemplo 440,2Hz aparece como **40.2** no visor.

Faixa de configuração: 427,0 – 453,0 (Hz)

Configuração padrão: 440,0 (Hz)

Hz (Hertz):

Essa unidade de medida refere-se à frequência de um som e representa o número de vezes que uma onda sonora vibra por segundo.

Seleção de uma escala

É possível selecionar várias escalas. A escala temperada é a escala de afinação contemporânea mais comum para piano. Entretanto, a história conheceu diversas outras escalas, muitas das quais servem como base para certos gêneros musicais. Você pode experimentar essas afinações com o Clavinova.

• Escala temperada

Uma oitava é dividida em doze intervalos iguais. Atualmente, é a escala de afinação mais difundida para piano.

• Maior pura/menor pura

Com base nos sons harmônicos naturais, três acordes maiores usando essas escalas produzem um som bonito e puro.

• Pitagórica

Esta escala, criada por Pitágoras, um filósofo grego, tem como base o intervalo de uma 5ª justa. A 3ª produz dinâmica, mas a 4ª e a 5ª são bonitas e adequadas para algumas concatenações.

• Tom médio

Esta escala é um aperfeiçoamento da escala pitagórica no sentido de que a dinâmica da 3ª foi eliminada. Ela se tornou popular do final do século XVI até o final do século XVIII e foi usada por Handel.

• Werckmeister/Kirnberger

Estas escalas combinam a do tom médio e a pitagórica de maneiras diferentes. Com elas, a modulação altera a impressão e a sensação das músicas. Elas foram usadas com frequência na época de Bach e Beethoven. Elas também são usadas com frequência atualmente para reproduzir a música daquela época em cravos.

Escala

F 2 1

Faixa de configuração:

- 1.....Temperada
- 2.....Maior pura
- 3.....Menor pura
- 4.....Pitagórica
- 5.....Tom médio
- 6.....Werckmeister
- 7.....Kirnberger

Configuração padrão: 1.....Temperada

Nota principal

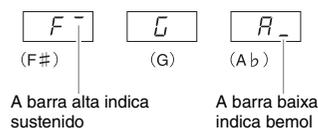
F 2 2

Se você selecionar uma escala diferente da temperada, precisará especificar a tônica. (É possível especificar a tônica com a escala temperada selecionada, mas isso não é eficaz. A configuração da nota principal é eficaz para afinações diferentes da temperada.)

Faixa de configuração: dó, dó#, ré, mib, mi, fá, fá#, sol, láb, lá, sib, si

Configuração padrão: dó

Exemplo de indicação de tônica



Funções do modo Dual

Você pode definir vários parâmetros para o modo Dual a fim de otimizar as configurações das músicas tocadas, como ajustar o equilíbrio de volume entre duas vozes. As configurações da função do modo Dual são definidas individualmente para cada combinação de vozes.

1. Selecione as vozes no modo Dual, ative o modo Função e selecione o número da função.
2. Use os botões [-/NO] [+ /YES] para definir os valores.

ATALHO:

É possível saltar diretamente para a função do modo Dual **F31** mantendo pressionados simultaneamente os botões de vozes do modo Dual e pressionando o botão [TEMPO/FUNCTION].

Balanco de dueto

F31

Ajusta com precisão o balanço entre as duas vozes, sobrepondo-as para que uma voz sirva como o som principal e a outra como um timbre suave ou eco texturizado.

Faixa de configuração: 0 – 20 (Uma configuração "10" produz um balanço igual entre as duas vozes do modo Dual. Configurações abaixo de "10" aumentam o volume da voz 2 em relação à voz 1, e configurações acima de "10" aumentam o volume da voz 1 em relação à voz 2.)

Configuração padrão: Diferente para cada combinação de vozes.

Desafinação de dueto

F32

Desafine a voz 1 e a voz 2 no modo Dual para criar um som mais denso.

Faixa de configuração: -20 – 0 – 20 (Com valores positivos, a afinação da voz 1 é aumentada e a da voz 2, diminuída. Com valores negativos, a afinação da voz 1 é diminuída e a da voz 2, aumentada.)

Configuração padrão: Diferente para cada combinação de vozes.

OBSERVAÇÃO

A faixa de configurações disponível é mais ampla na faixa inferior (± 60 centésimos para A -1) e mais estreita na faixa superior (± 5 centésimos para C7). (100 centésimos é igual a um semitom.)

Mudança de oitava da voz 1

F33

Mudança de oitava da voz 2

F34

Desloca a afinação da voz 1 e da voz 2 em incrementos de uma oitava, para cima ou para baixo, de forma independente uma da outra. Dependendo de quais vozes você combinar no modo Dual, a combinação poderá soar melhor se uma delas for deslocada uma oitava acima ou abaixo.

Faixa de configuração: -1, 0, 1

Configuração padrão: Diferente para cada combinação de vozes.

OBSERVAÇÃO

A "voz 1" e a "voz 2" são explicadas na página 26.

Intensidade do efeito da voz 1

F35

Intensidade do efeito da voz 2

F36

Essas funções permitem definir individualmente a intensidade do efeito para as vozes 1 e 2 no modo Dual.

Faixa de configuração: 0 – 20

Configuração padrão: Diferente para cada combinação de vozes.

OBSERVAÇÃO

A "voz 1" e a "voz 2" são explicadas na página 26.

Redefinir

F37

Redefine todas as funções do modo Dual para seus valores padrão. Pressione o botão [+ /YES] para redefinir os valores.

Funções do modo Split

470 440 430 S408 S406 465GP

Esse menu permite definir várias configurações detalhadas para o modo Split. Ao alterar o ponto de divisão ou outra configuração, você pode otimizar as configurações das músicas que tocar.

1. Selecione as vozes no modo Split, acesse o modo Função e selecione o número de função.
2. Use os botões [-/NO] [+ /YES] para definir os valores.

ATALHO:

É possível saltar diretamente para a função do modo Split [F41] pressionando o botão [TEMPO/FUNCTION] e, ao mesmo tempo, mantendo pressionado o botão [SPLIT].

Ponto de divisão

[F41]

Defina o ponto no teclado que separa as seções da mão direita e da mão esquerda (ponto de divisão). A tecla pressionada é incluída na faixa da mão esquerda.

Faixa de configuração: Todo o teclado

Configuração padrão: F#2

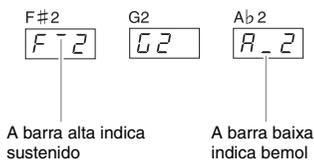
OBSERVAÇÃO

Em vez de usar os botões [-/NO] [+ /YES], você pode definir o ponto de divisão pressionando diretamente a tecla apropriada no teclado.

ATALHO:

Se o modo Função não for ativado, você pode alterar o ponto de divisão para qualquer outra tecla, pressionando a tecla e mantendo pressionado ao mesmo tempo o botão [SPLIT].

Exemplos de indicação de nome de tecla para o ponto de divisão



Balço de divisão

[F42]

O nível do volume das duas vozes combinadas no modo Split pode ser ajustado conforme necessário. É possível definir essa configuração para cada combinação de vozes individualmente.

Faixa de configuração: 0 – 20 (Uma configuração "10" produz um balanço igual entre as duas vozes do modo Split. Configurações abaixo de "10" aumentam o volume da voz esquerda em relação à voz direita, enquanto que configurações acima de "10" fazem o contrário.)

Configuração padrão: Diferente para cada combinação de vozes.

Mudança de oitava da voz da direita

[F43]

Mudança de oitava da voz da esquerda

[F44]

Desloca a altura de afinação da voz esquerda e da voz direita em incrementos de uma oitava, para cima ou para baixo, de forma independente uma da outra. Altere esta configuração segundo o intervalo de notas das músicas a serem tocadas. É possível definir essa configuração para cada combinação de vozes individualmente.

Faixa de configuração: -1, 0, 1

Configuração padrão: Diferente para cada combinação de vozes

Intensidade do efeito da voz da direita

[F45]

Intensidade do efeito da voz da esquerda

[F46]

Essas funções permitem definir individualmente a intensidade do efeito para as vozes esquerda e direita do modo Split.

Faixa de configuração: 0 – 20

Configuração padrão: Diferente para cada combinação de vozes

Intervalo do pedal de sustentação

[F47]

No modo Split, a função Intervalo do pedal de sustentação determina se o pedal de sustentação afeta a voz direita, a voz esquerda ou ambas.

Faixa de configuração: ALL (para as duas vozes)
1 (para a voz da direita)
2 (para a voz da esquerda)

Configuração padrão: 1

Redefinir

[F48]

Redefine todas as funções do modo Split para seus valores padrão. Pressione o botão [+ /YES] para redefinir os valores.

Configurações do pedal e processamento acústico

Essas funções permitem que você atribua a função [PLAY/PAUSE] para o pedal ou defina a profundidade, etc. do efeito de ressonância do pedal de sustentação.

Função [PLAY/PAUSE] do pedal

F51	470	440	430	S408	S406	465GP
F41	470	440	430	S408	S406	465GP

A função [PLAY/PAUSE] pode ser atribuída ao pedal esquerdo ou ao pedal central. Se a função [PLAY/PAUSE] for atribuída a um pedal, a função do pedal original (pedal tonal ou uma corda) será desativada.

Faixa de configuração: OFF
1 (pedal esquerdo)
2 (pedal central)

Configuração padrão: OFF

Ponto de meio pedal

F52	470	440	430	S408	S406	465GP
F42	470	440	430	S408	S406	465GP

Define o grau ao qual o efeito de meio pedal será aplicado quando se pressiona o pedal de sustentação.

Faixa de configuração: -2 (eficaz em uma posição sem profundidade) - 0 - 4 (eficaz em uma posição com profundidade)

Configuração padrão: 0

Profundidade da ressonância de sustentação

F53	470	440	430	S408	S406	465GP
F43	470	440	430	S408	S406	465GP

Define o grau da aplicação do efeito de ressonância de cordas, o qual é adicionado quando o pedal de sustentação é pressionado para as vozes GRAND PIANO 1 - GRAND PIANO 4 (incluindo as variações).

Faixa de configuração: 0 - 10

Configuração padrão: Diferente para cada voz

Intensidade de efeito do pedal uma corda

F54	470	440	430	S408	S406	465GP
F44	470	440	430	S408	S406	465GP

Essa função define a intensidade do efeito de pedal uma corda.

Faixa de configuração: 1 - 10

Configuração padrão: 5

Profundidade da ressonância de cordas

F55	470	440	430	S408	S406	465GP
-----	-----	-----	-----	------	------	-------

Define a forma pela qual o efeito de ressonância de cordas é aplicado às vozes GRAND PIANO 1 - GRAND PIANO 3 (incluindo as variações).

Faixa de configuração: 0 - 10

Configuração padrão: 5

Intensidade da amostra de sustentação

F56	470	440	430	S408	S406	465GP
-----	-----	-----	-----	------	------	-------

As vozes a seguir apresentam amostras de sustentação especiais que recriam o efeito singular da ressonância das cordas e da caixa de ressonância de um piano de cauda acústico quando o pedal de sustentação é pressionado. Essa função permite ajustar a intensidade desse efeito.

- GRAND PIANO1 (incluindo VARIAÇÃO)
- GRAND PIANO2 (apenas VARIAÇÃO)
- GRAND PIANO 3 (incluindo VARIAÇÃO)
- GRAND PIANO4 (apenas VARIAÇÃO)

Faixa de configuração: 0 - 10

Configuração padrão: 5

Volume das amostras de soltamento de teclas

F57	470	440	430	S408	S406	465GP
-----	-----	-----	-----	------	------	-------

É possível ajustar o volume do som de soltamento das teclas (o som sutil produzido quando as teclas são soltas) para as seguintes vozes.

- GRAND PIANO1 (incluindo VARIAÇÃO)
- GRAND PIANO2 (incluindo VARIAÇÃO)
- GRAND PIANO3 (incluindo VARIAÇÃO)
- GRAND PIANO4 (apenas VARIAÇÃO)
- E.PIANO2 (excluindo VARIAÇÃO)
- HARPSICHORD (cravo) (incluindo VARIAÇÃO)

Faixa de configuração: 0 - 10

Configuração padrão: 5

Canal de música MIDI

F58	470	440	430	S408	S406	465GP
F45	470	440	430	S408	S406	465GP

Por meio dos botões [-/NO] e [+ /YES], é possível especificar quais canais de música reproduzirão as músicas neste instrumento.

Faixa de configuração: ALL, 1&2

Configuração padrão: ALL

Quando o parâmetro "ALL" estiver selecionado, os canais 1 - 16 serão reproduzidos. Quando "1&2" é selecionado, apenas os canais 1 e 2 serão reproduzidos, ao passo que os canais 3 a 16 serão transmitidos através de MIDI ao dispositivo externo.

Configuração de volume

Determina o volume do metrônomo ou da reprodução de músicas de áudio.

Volume do metrônomo

F 6.1	470	440	430	S408	S406	465GP
F 5.1	470	440	430	S408	S406	465GP

Faixa de configuração: 1 – 20

Configuração padrão: 15

ATALHO:

É possível saltar diretamente para este número de função mantendo pressionado o botão [METRONOME] e pressionando o botão [TEMPO/FUNCTION] simultaneamente.

Volume da reprodução de músicas de áudio

F 6.2	470	440	430	S408	S406	465GP
F 5.2	470	440	430	S408	S406	465GP

Faixa de configuração: 1 – 20

Configuração padrão: 16

ATALHO:

Também é possível definir o valor durante a reprodução de áudio, mantendo pressionado o botão [TEMPO/FUNCTION] e ao mesmo tempo usando os botões [-/NO]/[+/YES].

Funções MIDI

Você pode fazer ajustes detalhados nas configurações de MIDI. Para obter mais informações sobre MIDI, consulte o manual on-line "MIDI Basics" (Noções básicas sobre MIDI).

Todas as configurações MIDI descritas abaixo afetarão o sinal MIDI de entrada e de saída do conector USB [TO HOST].

Canal de transmissão MIDI

F 7.1	470	440	430	S408	S406	465GP
F 6.1	470	440	430	S408	S406	465GP

Em qualquer configuração de controle de MIDI, os canais MIDI do equipamento de transmissão e recepção devem corresponder para que a transferência de dados ocorra de maneira correta. Esse parâmetro permite especificar o canal através do qual o Clavinova transmite dados MIDI.

Faixa de configuração: 1 – 16, OFF (não transmitido)

Configuração padrão: 1

OBSERVAÇÃO

No modo Dual, os dados da voz 1 são transmitidos em seu canal especificado. No modo Split (CLP-470/440/S408/S406), os dados da voz da direita são transmitidos por meio do canal especificado. No modo Dual, os dados da voz 2 são transmitidos no próximo número de canal acima do canal especificado. No modo Split (CLP-470/440/S408/S406), os dados da voz da esquerda são transmitidos no próximo número de canal acima do canal especificado. Em ambos os

modos, nenhum dado será transmitido se o canal de transmissão estiver definido como "OFF".

OBSERVAÇÃO

Dados de músicas não são transmitidos via conexões MIDI. Entretanto, os canais de 3 a 16 de músicas não protegidas serão transmitidos via conexões MIDI dependendo da configuração de seleção do canal de músicas MIDI (página 56).

Canal de recepção MIDI

F 7.2	470	440	430	S408	S406	465GP
F 6.2	470	440	430	S408	S406	465GP

Em qualquer configuração de controle de MIDI, os canais MIDI do equipamento de transmissão e recepção devem corresponder para que a transferência de dados ocorra de maneira correta. Esse parâmetro permite especificar o canal no qual o Clavinova recebe dados MIDI.

Faixa de configuração: ALL, 1&2, 1 – 16

Configuração padrão: ALL

OBSERVAÇÃO

ALL:

Permite a recepção simultânea de partes diferentes em todos os 16 canais MIDI, possibilitando que o Clavinova reproduza dados de músicas de vários canais recebidos de um sequenciador ou outro dispositivo externo.

1&2:

Permite a recepção simultânea somente nos canais 1 e 2, possibilitando que o Clavinova reproduza dados de música dos canais 1 e 2 recebidos de um sequenciador ou outro dispositivo externo.

OBSERVAÇÃO

A modificação do programa e outras mensagens de canal recebidas não afetarão as configurações do painel do instrumento nem as notas que você estiver tocando no teclado.

OBSERVAÇÃO

Nenhuma recepção de MIDI ocorre quando o modo Demo é ativado ou durante operações com arquivos.

Controle local ON/OFF (ativado/desativado)

F 7.3	470	440	430	S408	S406	465GP
F 6.3	470	440	430	S408	S406	465GP

"Controle local" refere-se ao fato de que, em geral, o teclado controla o gerador interno de tons, permitindo que as vozes internas sejam reproduzidas diretamente no teclado. Essa situação é "Controle local ativado", já que o gerador interno de tons é controlado localmente pelo próprio teclado. Entretanto, é possível desativar o controle local para que o teclado não reproduza as vozes internas, mas para que as informações MIDI apropriadas ainda sejam transmitidas pelo conector MIDI OUT quando as notas forem tocadas no teclado. Ao mesmo tempo, o gerador interno de tons responde às informações MIDI recebidas pelo terminal MIDI IN.

Faixa de configuração: ON/OFF (ativado/desativado)

Configuração padrão: ON (ativado)

Alteração de programa ON/OFF (ativada/desativada)

F 7 4	470	440	430	S408	S406	465GP
F 6 4	470	440	430	S408	S406	465GP

Em geral, o instrumento responderá aos números de alteração de programa MIDI recebidos de um teclado externo ou outro dispositivo MIDI, fazendo com que a voz com o número correspondente seja selecionada no canal correspondente (a voz do teclado não é alterada). Geralmente, o instrumento também envia um número de alteração de programa MIDI sempre que uma de suas vozes é selecionada, fazendo com que a voz ou o programa numerado correspondente seja selecionado no dispositivo MIDI externo, caso o mesmo esteja configurado para receber e responder aos números de alteração de programa MIDI.

Essa função torna possível o cancelamento da recepção e da transmissão do número de alteração de programa, para que as vozes possam ser selecionadas no instrumento sem que isso afete o dispositivo MIDI externo.

OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre os números de alteração de programa para cada voz do instrumento, consulte o manual on-line "MIDI Data Format" (Formato de dados MIDI).

Faixa de configuração: ON/OFF (ativado/desativado)

Configuração padrão: ON (ativado)

Alteração de programa ON/OFF (ativada/desativada)

F 7 5	470	440	430	S408	S406	465GP
F 6 5	470	440	430	S408	S406	465GP

Normalmente, o instrumento responderá aos dados de alteração de controle de MIDI recebidos de um dispositivo ou teclado MIDI, fazendo com que a voz no canal correspondente seja afetada pelo pedal e por outras configurações de "controle" recebidas do dispositivo controlador (a voz do teclado não será afetada).

O instrumento também transmitirá informações de alteração de controle de MIDI quando o pedal ou outros controles apropriados forem operados.

Essa função possibilita o cancelamento da recepção e da transmissão dos dados de alteração de controle para que, por exemplo, o pedal e outros controles do instrumento possam ser operados sem que afetem um dispositivo MIDI externo.

OBSERVAÇÃO

Para obter informações sobre as mensagens de alterações de controle que podem ser usadas com o instrumento, consulte o manual on-line "MIDI Data Format" (Formato de dados MIDI).

Faixa de configuração: ON/OFF (ativada/desativada)

Configuração padrão: ON (ativada)

Envio da configuração inicial

F 7 6	470	440	430	S408	S406	465GP
F 6 6	470	440	430	S408	S406	465GP

Essa função permite enviar os dados de configuração do painel para um computador. Ao transmitir as configurações do painel e gravá-las no gravador de seqüências MIDI antes dos dados de execuções reais, o instrumento será automaticamente restaurado para as mesmas configurações quando essas execuções forem reproduzidas. Você também pode usar essa função para alterar as configurações de um gerador de tons conectado para as mesmas configurações do instrumento.

1. Configure os controles do painel conforme desejar.
2. Conecte o instrumento a um sequenciador via MIDI e configure esse sequenciador para que ele possa receber dados de configuração.
3. Ative o modo Função e selecione o número da função.
4. Pressione o botão [+ / YES] para transmitir os dados do painel/status.

[End] aparecerá no visor quando os dados tiverem sido transmitidos com êxito.

Os dados a seguir podem ser enviados.

- Voz
- Tipo/profundidade de [REVERB]
- Tipo/intensidade de [EFFECT]
- Ponto de divisão do (CLP-470/440/S408/S406)
- Escala **[F 2 1]**
- Balanço de dueto **[F 3 1]**
- Desafinação de dueto **[F 3 2]**
- Balanço de divisão do (CLP-470/440/S408/S406) **[F 4 2]**
- Profundidade da ressonância de sustentação **[F 5 3]** (CLP-470/440/S408/S406) / **[F 4 3]** (CLP-430/465GP)
- Intensidade do efeito do pedal uma corda **[F 5 4]** (CLP-470/440/S408/S406) / **[F 4 4]** (CLP-430/465GP)
- Profundidade da ressonância de cordas (CLP-470/440/S408/S406) **[F 5 5]**
- Intensidade da amostra de sustentação (CLP-470/440/S408/S406) **[F 5 6]**
- Volume da amostra de tecla sendo solta (CLP-470/440/S408/S406) **[F 5 7]**

Funções de backup

É possível fazer backup de determinadas configurações, como a seleção da voz e o tipo de reverberação, de forma que elas não sejam perdidas quando você desligar o instrumento.

Se a função de backup estiver ativada, as configurações do que ocorrerá no momento do desligamento entrarão em vigor. Se estiver desativada, as configurações na memória serão apagadas quando o instrumento for desligado. Nesse caso, quando o instrumento for ligado novamente, serão ativadas (página 67) as configurações padrão.

Entretanto, as próprias configurações de backup, os dados de músicas gravadas na memória interna e as configurações de código de caracteres sempre são armazenadas em backup.

AVISO

São necessários alguns segundos para salvar as configurações. Se você desligar o instrumento logo após alterar a configuração, talvez a configuração não seja salva.

Voz

F 8 1	470	440	430	S408	S406	465GP
F 7 1	470	440	430	S408	S406	465GP

Faixa de configuração: ON/OFF (ativado/desativado)
Configuração padrão: ON (ativado)

Conteúdos de backup

- Voz
- Dual (ON/OFF, voz e configurações de função Dual **F 3 1** – **F 3 6** para cada combinação de vozes)
- Reverberação (ON/OFF, tipo e profundidade para cada voz)
- Efeito (ON/OFF, tipo e intensidade para cada voz)
- Sensibilidade ao toque (incluindo o volume FIXED (FIXO))
- Metrônomo (configurações de batida, volume <**F 6 1** (CLP-470/440/S408/S406)/**F 5 1** (CLP-430/465GP) >)
- Profundidade da ressonância de sustentação (**F 5 3** <CLP-470/440/S408/S406>/**F 4 3** <CLP-430/465GP>)

(Os parâmetros a seguir se aplicam apenas ao CLP-470/440/S408/S406)

- Variação (ON/OFF)
- Split (ON/OFF, voz e funções de Split **F 4 1** – **F 4 7** para cada combinação de vozes)

MIDI

F 8 2	470	440	430	S408	S406	465GP
F 7 2	470	440	430	S408	S406	465GP

Faixa de configuração: ON/OFF
Configuração padrão: ON

Conteúdos de backup

- Configurações de funções MIDI **F 7 1** – **F 7 5** (CLP-470/440/S408/S406)/**F 6 1** – **F 6 5** (CLP-430/465GP)

Afinação

F 8 3	470	440	430	S408	S406	465GP
F 7 3	470	440	430	S408	S406	465GP

Faixa de configuração: ON/OFF
Configuração padrão: ON

Conteúdos de backup

- Transposição
- Afinação **F 1**
- Escala (incluindo a nota principal **F 2 1** – **F 2 2**)

Outros

F 8 4	470	440	430	S408	S406	465GP
F 7 4	470	440	430	S408	S406	465GP

Faixa de configuração: ON/OFF
Configuração padrão: ON

Conteúdos de backup

- Configurações de pedal e processamento acústico **F 5 1**, **F 5 2**, **F 5 4** – **F 5 7** (CLP-470/440/S408/S406)/**F 4 1**, **F 4 2**, **F 4 4** (CLP-430/465GP)
- Canal de reprodução de músicas MIDI **F 5 8** (CLP-470/440/S408/S406)/**F 4 5** (CLP-430/465GP)
- Volume de reprodução de músicas de áudio (**F 6 2** <CLP-470/440/S408/S406>/**F 5 2** <CLP-430/465GP>)
- Configuração de Brilho
- I.A. Control – Ativação/desativação e profundidade

Código de caracteres

F 8 5	470	440	430	S408	S406	465GP
F 7 5	470	440	430	S408	S406	465GP

Se a música não puder ser carregada, poderá ser necessário alterar a configuração de código de caracteres.

Faixa de configuração: Int (Internacional)/JA (Japonês)

Configuração padrão: Int

Backup de dados

Os dados dessas configurações e músicas no drive USER MIDI são combinados em um arquivo (extensão: .bup) e carregados em um dispositivo de memória USB. Além disso, os arquivos contidos no dispositivo de memória USB podem ser lidos no instrumento para carregar essas configurações e reproduzir as músicas.

1. Conecte um dispositivo de armazenamento USB.
2. Ative o modo Função e selecione o número da função.
3. Pressione o botão [+ / YES] para salvar ou carregar. (Pressione o botão [+ / YES] duas vezes ao carregar.)

End aparecerá no visor quando os dados tiverem sido salvos ou carregados com êxito.

AVISO

Durante o salvamento/carregamento de dados de backup, não desligue o instrumento. Se você desligar o instrumento durante essas operações, os dados serão perdidos.

Salvar

F 8 5	470	440	430	S408	S406	465GP
F 7 5	470	440	430	S408	S406	465GP

Os dados de backup (configurações principais e músicas no drive USER MIDI) são armazenados em um dispositivo de memória USB.

Nomes dos arquivos de backup

CLP-470:	clp-470.bup
CLP-440:	clp-440.bup
CLP-430:	clp-430.bup
CLP-S408:	clp-s408.bup
CLP-S406:	clp-s406.bup
CLP-465GP:	clp-465gp.bup

Carregar

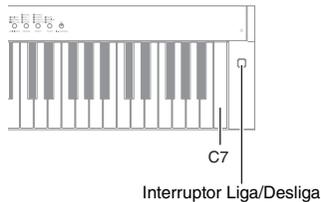
F 8 7	470	440	430	S408	S406	465GP
F 7 7	470	440	430	S408	S406	465GP

Os dados de backup (configurações principais e músicas no drive USER MIDI) salvos em um dispositivo de memória USB são carregados no Clavinova e restaurados para o estado original.

Quando a operação estiver concluída, o instrumento será reiniciado automaticamente.

Como restaurar as configurações padrão (programadas de fábrica)

Com a tecla C7 (tecla na extremidade direita do teclado) pressionada, pressione o interruptor Liga/Desliga para ligar o instrumento. Essa operação apaga os dados de backup armazenados neste instrumento (inclusive as configurações de backup do modo Função) e restaura as configurações padrão de fábrica. As músicas do usuário e as músicas externas armazenadas na memória interna são mantidas.



AVISO

Não desligue o instrumento enquanto aparecer "CLr" no visor. Caso contrário, todos os dados de música do instrumento poderão ser excluídos, incluindo as músicas externas (página 29).

OBSERVAÇÃO

A "Configuração padrão" refere-se à configuração inicial pré-programada na fábrica, ativada quando você liga o instrumento pela primeira vez.

Lista de mensagens

Mensagem	Significado
CLr	Inicializando o instrumento com a configuração padrão. AVISO Não desligue o instrumento quando aparecer "CLr" no visor. Caso contrário, todos os dados de música do instrumento poderão ser excluídos, incluindo as músicas externas (página 29).
con	Exibida quando o Musicsoft Downloader é iniciado em um computador conectado ao instrumento. Quando essa mensagem aparece, não é possível operar o instrumento.
E01	Exibida quando o código de caracteres (página 60) não é apropriado para o nome do arquivo da música selecionada. Alternar o código de caracteres.
	Exibida quando o formato de dados não é compatível com este instrumento, ou se os dados apresentam outros problemas. Essa música não pode ser selecionada.
	Exibida quando nenhum dispositivo de armazenamento USB é encontrado, ou se ocorreu um problema com o dispositivo de armazenamento USB. Desconecte e conecte o dispositivo novamente, e em seguida execute a operação. Se essa mensagem aparecer repetidamente mesmo se não houver outros problemas plausíveis, talvez o dispositivo de armazenamento USB esteja danificado.
	Exibida quando os dados de backup não podem ser carregados. Não há dados de backup que possam ser carregados, ou os dados podem estar danificados.
E02	Indica que o dispositivo ou mídia de armazenamento USB está protegido.
E03	Exibida quando a memória do dispositivo de armazenamento USB fica cheia ou o número de arquivos e pastas excede o limite do sistema.
E04	Exibida quando ocorre falha na conversão para áudio, na gravação ou na reprodução de músicas de áudio. Se você estiver usando um dispositivo de armazenamento USB no qual já tenham sido armazenados ou excluídos dados várias vezes, primeiro verifique se o dispositivo não contém dados importantes, depois formate-o (página 44) e conecte-o novamente ao instrumento.
EEE	Ocorreu uma avaria no instrumento. Entre em contato com o revendedor ou distribuidor autorizado Yamaha mais próximo.
End	Exibida quando a operação atual é concluída.
Enp	A memória do instrumento ou do dispositivo de armazenamento USB está se esgotando. Recomenda-se remover eventuais arquivos desnecessários (páginas 37, 43) para assegurar uma capacidade de memória suficiente antes de começar a gravar.
FCL	Indica que a memória interna está sendo apagada. As configurações do painel, as músicas gravadas e as músicas externas armazenadas na unidade USER MIDI estão sendo apagadas, porque o instrumento foi desligado antes da conclusão das operações Salvar, Carregar ou Converter. AVISO Não desligue o instrumento quando aparecer "FCL" no visor.
For	Indica que o instrumento ativará a operação Formatar para aplicá-la ao dispositivo de armazenamento USB.
FUL	Como a memória do instrumento ou do dispositivo de armazenamento USB é insuficiente, a operação não pôde ser concluída. Se essa mensagem aparecer durante uma gravação, talvez os dados da execução não sejam gravados corretamente.
n y	Confirma se cada operação deve ser executada ou não.
n̄ y	Reconfirma se a operação de substituir, excluir ou formatar é executada ou não.
Pro	Exibida quando você tentar substituir ou excluir uma música protegida ou um arquivo somente leitura. Use um arquivo somente leitura após cancelar a configuração somente leitura.
StP	Exibida quando você cancela a conversão para áudio.
UnF	Exibida quando um dispositivo de armazenamento USB não formatado é conectado. Primeiro verifique se o dispositivo não contém dados importantes, depois formate-o (página 44).
Uoc	A comunicação com o dispositivo USB foi desligada devido a corrente excessiva no dispositivo USB. Desconecte o dispositivo do terminal [USB TO DEVICE] e em seguida ligue novamente o instrumento.
UU1	A comunicação com o dispositivo USB falhou. Remova o dispositivo USB e refaça a conexão. Se a mensagem aparecer mesmo quando o dispositivo USB estiver conectado corretamente, pode ser que o dispositivo esteja danificado.
UU2	O dispositivo USB não é compatível com este instrumento ou pode haver um excesso de dispositivos USB conectados. Consulte "Conexão de um dispositivo de armazenamento USB" (página 47) para obter informações sobre a conexão do dispositivo USB.

Para desativar a mensagem, pressione o botão [-/NO].

Solução de problemas

Quando aparecer uma mensagem, consulte a "Lista de mensagens" (página 62) para auxílio na solução de problemas.

Problema	Possível causa e solução
O instrumento não liga.	O instrumento não foi conectado corretamente. Insira firmemente o plugue fêmea no soquete do instrumento e o plugue macho em uma tomada de CA apropriada (página 15).
Ouve-se um som de clique ou pop ao ligar ou desligar o instrumento.	Isso é normal quando a corrente elétrica está sendo aplicada ao instrumento.
Um ruído é audível pelos alto-falantes ou fones de ouvido.	O ruído poderá ocorrer devido a interferências causadas pelo uso de um telefone celular muito perto do instrumento. Desligue o telefone celular ou use-o longe do instrumento.
O volume geral é baixo ou nenhum som é ouvido.	O volume principal está ajustado muito baixo; ajuste-o a um nível apropriado usando o controle deslizante [MASTER VOLUME] (página 16).
	Verifique se um par de fones de ouvido não está conectado à saída de fones de ouvido (quando a chave [SPEAKER] estiver na posição "NORMAL"). Se a chave [SPEAKER] estiver na posição "OFF" (Desativado), coloque-a em "NORMAL" ou "ON" (Ativado) (página 17).
	Certifique-se de que o Controle local (página 57) esteja ON (Ativado).
Os alto-falantes não são desativados quando um par de fones de ouvido é conectado.	Pode ser que a chave [SPEAKER] esteja colocada na posição "ON" (Ativado). Coloque a chave [SPEAKER] na posição "NORMAL" (página 17).
Os pedais não funcionam.	Talvez o cabo dos pedais não esteja conectado firmemente à entrada [PEDAL]. Certifique-se de inserir o cabo dos pedais completamente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista (páginas 72, 75, 78, 82, 85).
A qualidade do tom e/ou o volume nos alto-falantes ou nos fones de ouvido foi alterada.	A condição de som de saída dos alto-falantes internos e dos fones de ouvido é alterada automaticamente para as configurações adequadas dependendo de como o dispositivo externo é conectado às saídas AUX OUT. Consulte a tabela na página 46.
O dispositivo de armazenamento USB ficou congelado (parou).	Consulte a Lista de mensagens (página 62) se aparecer uma mensagem. Se isso ocorrer sem nenhuma mensagem, o dispositivo de armazenamento USB pode estar danificado.

Lista de vozes predefinidas

CLP-470/440/S408/S406

O: Sim

—: Não

Nome da voz	Resposta ao toque	Amostragem estéreo	Amostragem dinâmica	Amostragem de soltamento de teclas	Amostragem de sustentação	Ressonância de cordas	Descrição da voz
GRAND PIANO1	O	O	O	O	O	O	Este som foi obtido de um piano de cauda de concerto. A amostragem dinâmica fornece múltiplas amostras para velocidades diferentes; em outras palavras, usa amostras diferentes dependendo da intensidade da sua execução e produz mudanças tonais mais suaves. Até mesmo as alterações de tom produzidas pelo pedal de sustentação e os sons sutis do soltamento de uma tecla são reproduzidos. A vibração simpática (ressonância de cordas) que ocorre entre as cordas de um piano acústico também foi simulada. Adequado não apenas para composições clássicas, mas também para peças para piano de qualquer estilo.
VARIATION (variação)	O	O	O	O	O	O	Piano padrão com timbre suave e cálido. Bom para tocar baladas.
GRAND PIANO2	O	O	O	O	—	O	Som de piano aveludado com ataque gradual. Bom para músicas suaves e lentas.
VARIATION (variação)	O	O	O	O	O	O	Som de piano cálido e suave. Bom para música relaxante.
GRAND PIANO3	O	O	O	O	O	O	Som de piano brilhante. Bom para a expressão clara e o destaque entre os outros instrumentos de um conjunto.
VARIATION (variação)	O	O	O	O	O	O	Som de piano um pouco mais brilhante do que o do Grand Piano. Bom para estilos populares.
GRAND PIANO4	O	O	—	—	—	—	Piano vasto e claro, com reverberação brilhante. Bom para música popular.
VARIATION (variação)	O	O	—	O	O	—	Piano com som sólido, com graves intensos. Bom para tornar a sua execução mais dinâmica.
E.PIANO1	O	—	O	—	—	—	Som de piano eletrônico criado por meio de síntese FM. Resposta extremamente "musical" com timbre variável de acordo com a dinâmica do teclado. Bom para música popular padrão.
VARIATION (variação)	O	—	—	—	—	—	Som de piano eletrônico gerado por sintetizador, muito comum em música popular. Usado em modo Dual, combina bem com uma voz de piano acústico.
E.PIANO2	O	—	O	O	—	—	Som de piano elétrico com uso de "dentes de garfo" metálicos percutidos por martelos. Tom suave quando tocado com leveza, e agressivo quando tocado com força.
VARIATION (variação)	O	—	O	—	—	—	Som de piano elétrico ligeiramente diferente, comum em rock e música popular.
HARPSICHORD (cravo)	—	O	—	O	—	—	O instrumento da música barroca por excelência. Como o cravo é de cordas tangidas, não há diferença de resposta ao toque. Entretanto, há um som adicional característico quando as teclas são soltas.
VARIATION (variação)	—	O	—	O	—	—	Mixa o mesmo som uma oitava acima para proporcionar um timbre mais brilhante.
PIPE ORGAN (órgão de tubos)	—	O	—	—	—	—	Um típico som de órgão de tubos (2,43 m + 1,22 m + 0,60 m). Bom para música sacra do período barroco.
VARIATION (variação)	—	O	—	—	—	—	Trata-se do som de órgão na sua máxima plenitude, frequentemente associado à "Tocata e Fuga" de Bach.

Nome da voz	Resposta ao toque	Amostragem estéreo	Amostragem dinâmica	Amostragem de soltamento de tecla	Amostragem de sustentação	Ressonância de cordas	Descrição da voz
JAZZ ORGAN (órgão jazz)	—	—	—	—	—	—	O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação). Frequentemente ouvido no jazz e no rock. A velocidade de giro do efeito "ROTARY SP" pode ser alternada através do pedal esquerdo.
VARIATION (variação)	—	—	—	—	—	—	O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação) sem ataques. Selecione a voz normal ou a variação de acordo com a música. A velocidade de giro do efeito "ROTARY SP" pode ser alternada através do pedal esquerdo.
STRINGS (cordas)	○	○	—	—	—	—	Amostragem estéreo de uma grande orquestra de cordas com reverberação realista. Tente combinar esta voz com o piano no modo Dual.
VARIATION (variação)	○	○	—	—	—	—	Vasto conjunto de cordas, com ataque lento. Tente combinar esta voz com um piano ou um piano elétrico no modo Dual.
CHOIR (coro)	○	—	—	—	—	—	Uma voz de coro ampla e espaçosa. Perfeita para a criação de harmonias ricas em peças lentas.
VARIATION (variação)	○	—	—	—	—	—	Som de coro com ataque lento. Tente combinar esta voz com um piano ou um piano elétrico no modo Dual.
VIBES/GUITAR (vibrafone/violão)	○	○	○	—	—	—	Vibrafone tocado com malhos relativamente macios. O tom torna-se mais metálico quanto mais forte você toca.
VARIATION (variação)	○	—	○	—	—	—	Um som cálido e natural de violão com cordas de nylon. Aprecie a ambiência tranquila das cordas de nylon.
WOOD BASS (baixo acústico)	○	—	○	—	—	—	Um baixo acústico tocado com os dedos. Ideal para jazz e música do Caribe.
VARIATION (variação)	○	—	○	—	—	—	Acrescenta um prato suave ao som de baixo. Ideal para linhas de baixo em peças de jazz.
E.BASS (baixo elétrico)	○	—	—	—	—	—	Baixo elétrico, para uma ampla gama de estilos musicais, como jazz, rock, música popular, dentre outros.
VARIATION (variação)	○	—	—	—	—	—	Baixo sem trastes, bom para estilos como jazz, fusion, etc.

Amostragem dinâmica:

Várias amostras ativadas conforme a velocidade da tecla para simular com precisão a resposta de timbre de um instrumento acústico.

Amostragem de soltamento de tecla:

Amostra dos sons sutis produzidos quando as teclas são soltas.

Amostragem de sustentação:

Amostras da ressonância da caixa de ressonância e das cordas quando o pedal de sustentação é pressionado.

Ressonância de cordas:

Simulação do som da ressonância das cordas.

Nome da voz	Resposta ao toque	Amostragem estéreo	Amostragem dinâmica	Amostragem de soltamento de tecla	Descrição da voz
GRAND PIANO1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	Este som foi obtido de um piano de cauda de concerto. A amostragem dinâmica fornece múltiplas amostras para velocidades diferentes; em outras palavras, usa amostras diferentes dependendo da intensidade da sua execução e produz mudanças tonais mais suaves. Adequado não apenas para composições clássicas, mas também para peças para piano de qualquer estilo.
GRAND PIANO2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	Som de piano aveludado com ataque gradual. Bom para músicas suaves e lentas.
GRAND PIANO3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	Som de piano brilhante. Bom para a expressão clara e o destaque entre os outros instrumentos de um conjunto.
GRAND PIANO4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Piano vasto e claro, com reverberação brilhante. Bom para música popular.
E.PIANO1	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	Som de piano eletrônico criado por meio de síntese FM. Bom para música popular padrão.
E.PIANO2	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Som de piano elétrico com uso de "dentes de garfo" metálicos percutidos por martelos. Tom suave quando tocado com leveza, e agressivo quando tocado com força.
HARPSICHORD (cravo)	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	O instrumento da música barroca por excelência. Como o cravo é de cordas tangidas, não há diferença de resposta ao toque. Entretanto, há um som adicional característico quando as teclas são soltas.
PIPE ORGAN1 (órgão de tubos 1)	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Um típico som de órgão de tubos (2,43 m + 1,22 m + 0,60 m). Bom para música sacra do período barroco.
PIPE ORGAN2 (órgão de tubos 2)	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Trata-se do som de órgão na sua máxima plenitude, frequentemente associado à "Tocata e Fuga" de Bach.
JAZZ ORGAN (órgão jazz)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação). Frequentemente ouvido no jazz e no rock. A velocidade de giro do efeito "ROTARY SP" pode ser alternada através do pedal esquerdo.
STRINGS1 (cordas 1)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Amostragem estéreo de uma grande orquestra de cordas com reverberação realista. Tente combinar esta voz com o piano no modo Dual.
STRINGS2 (cordas 2)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vasto conjunto de cordas, com ataque lento. Tente combinar esta voz com um piano ou um piano elétrico no modo Dual.
CHOIR (coro)	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Uma voz de coro ampla e espaçosa. Perfeita para a criação de harmonias ricas em peças lentas.
VIBRAPHONE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	Vibrafone tocado com malhos relativamente macios. O tom torna-se mais metálico quanto mais forte você toca.

Amostragem dinâmica:

Várias amostras ativadas conforme a velocidade da tecla para simular com precisão a resposta de timbre de um instrumento acústico.

Amostragem de soltamento de teclas:

Amostra dos sons sutis produzidos quando as teclas são soltas.

Lista de configurações padrão

Função	Padrão	Grupo de backup	
		CLP-470/440/S408/S406	CLP-430/465GP
Sensibilidade ao toque	MEDIUM (Média)	F8.1	F7.1
Volume no Modo FIXED (Fixo)	64		
Metrônomo	Desligado	—	—
Fórmula de compasso do metrônomo	0 (sem acentuação)	F8.1	F7.1
Andamento	120	—	—
Voz	GRAND PIANO 1	F8.1	F7.1
Variação (CLP-470/440/S408/S406)	Desativada		—
Modo Dual	Desativado		F7.1
Modo Split (CLP-470/440/S408/S406)	Desativado		—
Modo Split – Voz da esquerda (CLP-470/440/S408/S406)	WOOD BASS (Contrabaixo)		—
Tipo e profundidade de reverberação	Predefinidos para cada voz		F7.1
Tipo/intensidade do efeito	Predefinidos para cada voz		—
Transposição	0	F8.3	F7.3
Brilho	NORMAL	F8.4	F7.4
I.A. Control (Controle Acústico Inteligente)	Ativado	F8.4	F7.4
Profundidade do Controle A.I.	0		

Função

Número da Função		Função	Padrão	Grupo de backup	
CLP-470/440/S408/S406	CLP-430/465GP			CLP-470/440/S408/S406	CLP-430/465GP
F1.	F1.	Afinação	A3=440Hz	F8.3	F7.3
F2.1	F2.1	Escala	1 (Temperada)		
F2.2	F2.2	Nota principal	dó		
F3.1	F3.1	Balanço de dueto	Predefinido para cada combinação de vozes	F8.1	F7.1
F3.2	F3.2	Desafinação de dueto	Predefinida para cada combinação de vozes		
F3.3, F3.4	F3.3, F3.4	Mudança de oitava de dueto	Predefinida para cada combinação de vozes		
F3.5, F3.6	F3.5, F3.6	Intensidade do efeito de dueto	Predefinida para cada combinação de vozes		
F4.1	—	Ponto de divisão	F#2		—
F4.2	—	Balanço de divisão	Predefinido para cada combinação de vozes		
F4.3, F4.4	—	Mudança de oitava de divisão	Predefinida para cada combinação de vozes		
F4.5, F4.6	—	Intensidade do efeito de divisão	Predefinida para cada combinação de vozes		
F4.7	—	Intervalo do pedal de sustentação	1 (para a voz da direita)		

Número da Função		Função	Padrão	Grupo de backup	
CLP-470/ 440/S408/ S406	CLP-430/ 465GP			CLP-470/ 440/S408/ S406	CLP-430/ 465GP
F5.1	F4.1	Função [PLAY/PAUSE] do pedal	OFF (Desativada)	F8.4	F7.4
F5.2	F4.2	Ponto de meio pedal	0		
F5.3	F4.3	Profundidade da ressonância de sustentação	Predefinida para cada voz	F8.1	F7.1
F5.4	F4.4	Intensidade do efeito do pedal una corda	5	F8.4	F7.4
F5.5	—	Profundidade da ressonância de cordas	5		—
F5.6	—	Intensidade da amostra de sustentação	5		—
F5.7	—	Volume da amostra de tecla sendo solta	5		—
F5.8	F4.5	Seleção de canal de músicas MIDI	ALL (Todos)		F7.4
F6.1	F5.1	Volume do metrônomo	15	F8.1	F7.1
F6.2	F5.2	Volume da reprodução de músicas de áudio	16	F8.4	F7.4
F7.1	F6.1	Canal de transmissão MIDI	1	F8.2	F7.2
F7.2	F6.2	Canal de recepção MIDI	ALL (Todos)		
F7.3	F6.3	Controle local	ON (Ativado)		
F7.4	F6.4	Alteração de programa	ON (Ativada)		
F7.5	F6.5	Alteração de controle	ON (Ativada)		
F8.1 – F8.4	F7.1 – F7.4	Backup	Voz: OFF (Desativado) MIDI, Afinação, Outros: ON (Ativados)	Sempre armazenados em backup	
F8.5	F7.5	Código de caracteres	Int		

Como montar o Clavinova

Precauções para a montagem

⚠ AVISOS

- Monte a unidade sobre um piso de superfície dura e plana com espaço amplo.
- Tome cuidado para não confundir as peças e certifique-se de instalá-las todas com a orientação correta. Monte a unidade de acordo com a sequência apresentada a seguir.
- A montagem deve ser realizada por pelo menos duas pessoas.
- Use apenas os parafusos incluídos com os tamanhos especificados. Não use nenhum outro parafuso. O uso de parafusos incorretos pode causar danos ou defeitos no produto.
- Aperte todos os parafusos antes de concluir a montagem da unidade.
- Para desmontar a unidade, inverta a sequência de montagem apresentada a seguir.

Tenha à mão uma chave Phillips (com cabeça em +) de tamanho adequado.



Depois de concluir a montagem, verifique o seguinte:

- **Sobraram peças?**
Revise o procedimento de montagem e corrija os erros.
- **O instrumento está longe de portas e outros utensílios móveis?**
Desloque o instrumento para um local apropriado.
- **O instrumento emite um ruído de chocalho quando sacudido?**
Aperte todos os parafusos.
- **A caixa dos pedais emite ruídos ou nada acontece quando você pisa nos pedais?**
Gire o ajustador até ele se apoiar com firmeza no chão.
- **Os cabos de alimentação e dos pedais foram inseridos corretamente nos soquetes?**
Verifique a conexão.
- **Se a unidade estalar ou parecer instável quando você estiver tocando o teclado, consulte os diagramas de montagem e aperte todos os parafusos novamente.**

470 440 430 S408 S406 465GP

⚠ AVISOS

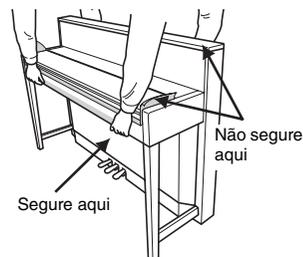
Quando deslocar o instrumento após a montagem, segure-o sempre pela parte inferior da unidade principal. (No CLP-470: Segure-o pela parte inferior frontal da unidade principal e pelas alças no painel traseiro.) Não o segure pela cobertura do teclado ou pela parte superior. O manuseio incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.



470 440 430 S408 S406 465GP

⚠ AVISOS

Ao deslocar o instrumento após a montagem, segure-o pela superfície inferior frontal da unidade principal e pelas alças no painel traseiro. Não o segure pela cobertura do teclado ou pela parte superior. O manuseio incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.



AVISO

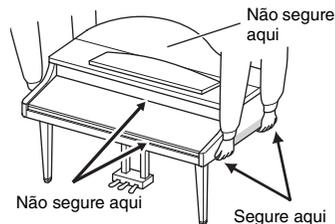
Ao transportar o instrumento, cubra todo o teclado com o pano de proteção (páginas 76, 80) antes de fechar a cobertura do teclado. O pano protegerá o teclado contra arranhões.

470 440 430 S408 S406 465GP

Quando deslocar o instrumento após a montagem, segure-o sempre pela parte inferior da unidade principal.

⚠ AVISOS

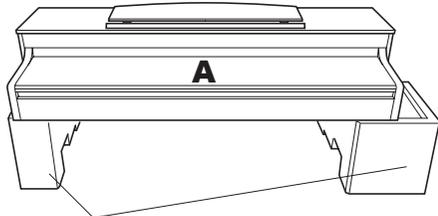
Não segure o instrumento pela cobertura do teclado ou pela parte superior. O manuseio incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.



Página de referência	
CLP-470	70
CLP-440/430	73
CLP-S408	76
CLP-S406	80
CLP-465GP	84

Montagem do CLP-470

Remova todas as peças da embalagem e verifique se todos os itens estão presentes.

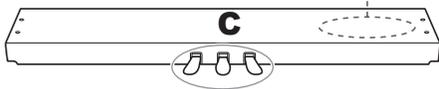


Blocos de isopor

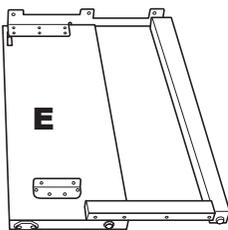
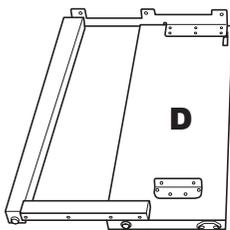
Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles. Coloque os blocos de forma que eles não bloqueiem a caixa de alto-falantes na parte inferior de A.



Um cabo de pedais enrolado encontra-se preso no lado oposto.



Os pedais são cobertos com capas de vinil quando saem da fábrica. Retire a capa do pedal de sustentação para o uso ideal do efeito de Pedal de Sustentação Responsivo GP.



Peças de montagem

4 parafusos longos de 6 x 20 mm



6 parafusos curtos de 6 x 16 mm



2 parafusos finos de 4 x 12 mm



4 parafusos de rosca de 4 x 20 mm



2 prendedores de cabo



Prendedor de fone de ouvido

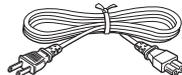
2 parafusos finos de 4 x 10 mm



Prendedor de fone de ouvido

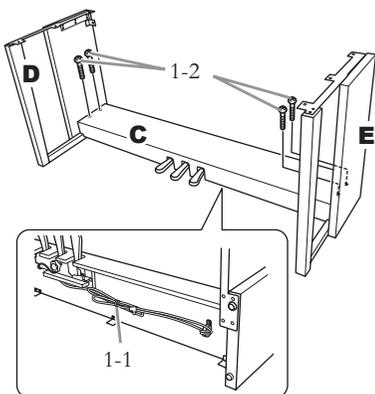


Cabo de alimentação



1. Prenda C a D e E.

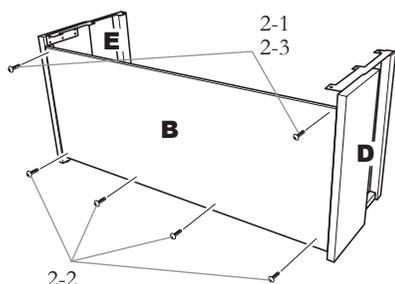
- 1-1 Desamarre e desenrole o cabo dos pedais.
Não jogue fora o cordão de vinil. Ele será necessário posteriormente na etapa 5.
- 1-2 Prenda D e E a C, apertando quatro parafusos longos (6 x 20 mm).



2. Prenda B.

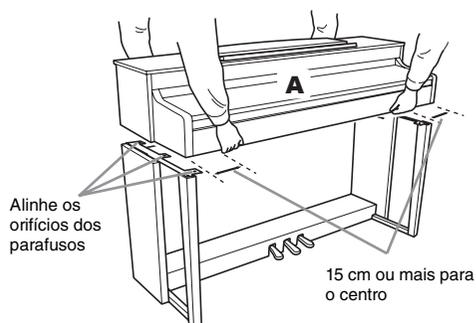
Dependendo do modelo de instrumento adquirido, a cor da superfície de um lado de B pode ser diferente da do outro lado. Nesse caso, posicione B de tal forma que a superfície de cor semelhante a D e E esteja voltada para o músico.

- 2-1 Alinhe os orifícios dos parafusos na parte superior de B com os orifícios do suporte de D e E; em seguida, encaixe os cantos superiores de B a D e E apertando com os dedos dois parafusos estreitos (4 x 12 mm).
- 2-2 Prenda a extremidade inferior de B usando quatro parafusos de rosca (4 x 20 mm).
- 2-3 Aperte com firmeza os parafusos na parte superior de B, presos na etapa 2-1.



3. Monte A.

Certifique-se de montar a unidade principal segurando na parte inferior frontal em áreas que estejam a pelo menos 15 cm em direção ao centro de cada extremidade e pelas alças no painel traseiro.



⚠ AVISOS

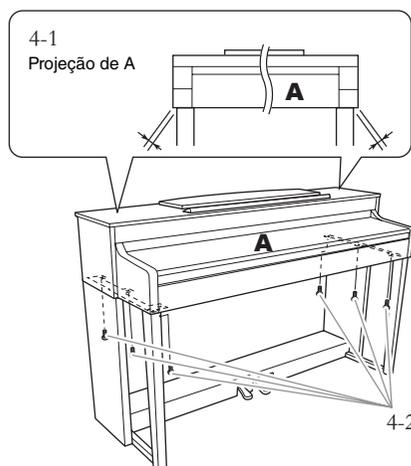
Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos na unidade principal.

⚠ AVISOS

Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

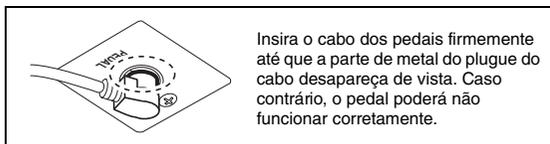
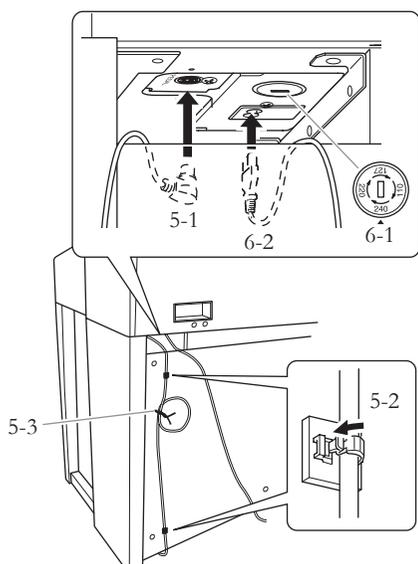
4. Prenda A.

- 4-1 Ajuste a posição de A, de modo que as extremidades esquerda e direita de A se projetem para além de D e E de forma simétrica (quando vista pela frente).
- 4-2 Prenda A apertando seis parafusos curtos (6 x 16 mm) pela parte frontal.



5. Conecte o cabo dos pedais.

- 5-1 Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector dos pedais.
- 5-2 Conecte os prendedores do cabo ao painel traseiro, como mostra a ilustração, e encaixe o cabo nesses prendedores.
- 5-3 Use um cordão de vinil para eliminar qualquer folga no cabo dos pedais.



6. Conecte o cabo de alimentação.

- 6-1 No caso dos modelos que contêm um seletor de tensão: Ajuste o seletor na tensão apropriada.

Seletor de tensão

Antes de conectar o cabo de alimentação de CA, verifique a configuração do seletor de tensão, fornecido em algumas áreas. Para ajustar o seletor para as principais tensões – 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, – use uma chave de fenda de cabeça plana para girar o dial do seletor, até que a tensão correta para a sua região apareça ao lado do ponteiro do painel. O seletor de tensão vem configurado em 240 V quando a unidade sai da fábrica. Após a seleção da tensão correta, conecte o cabo de alimentação de CA ao conector AC IN e a uma tomada de corrente alternada (CA). Um adaptador de plugue também pode ser fornecido em algumas áreas para corresponder à configuração dos pinos das tomadas de CA de parede da sua região.

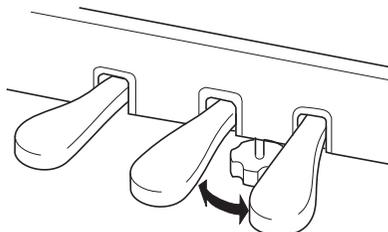
ADVERTÊNCIA

Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

- 6-2 Coloque o plugue do cabo de alimentação no conector de alimentação.

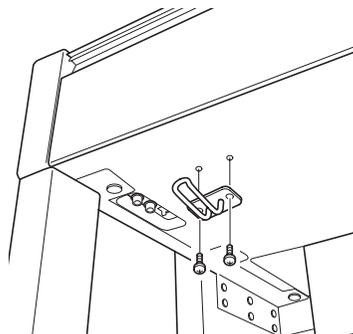
7. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até a caixa dos pedais se apoiar com firmeza sobre o chão.



8. Conecte o prendedor de fone de ouvido.

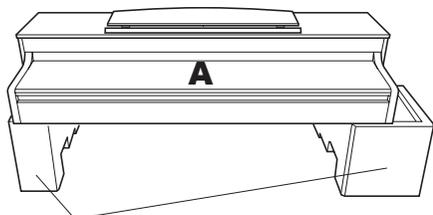
Use os dois parafusos incluídos (4 x 10 mm) para fixar o prendedor, como mostra a ilustração.



Montagem do CLP-440/430

Remova todas as peças da embalagem e verifique se todos os itens estão presentes.

*Esta ilustração mostra o modelo CLP-440.

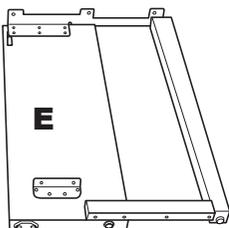
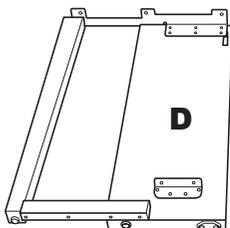


Blocos de isopor

Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles.
Coloque os blocos de forma que eles não ocultem os conectores na parte inferior de A.



Um cabo de pedais enrolado encontra-se preso no lado oposto.



Peças de montagem

4 parafusos longos de 6 x 20 mm



6 parafusos curtos de 6 x 16 mm



2 parafusos finos de 4 x 12 mm



4 parafusos de rosca de 4 x 20 mm



2 prendedores de cabo



Prendedor de fone de ouvido

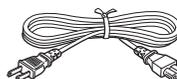
2 parafusos finos de 4 x 10 mm



Prendedor de fone de ouvido

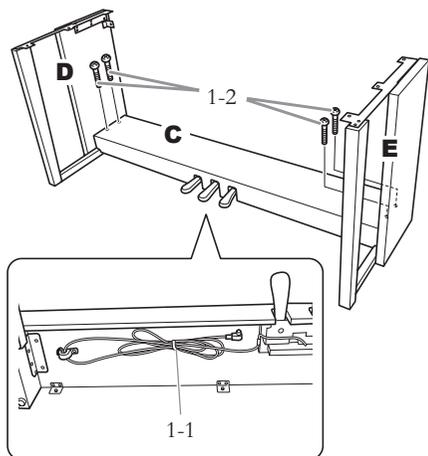


Cabo de alimentação



1. Prenda C a D e E.

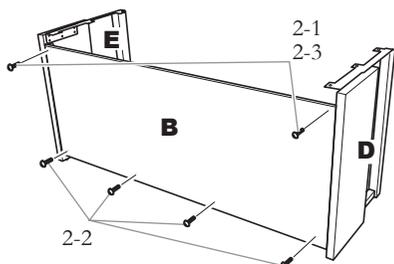
- 1-1 Desamarre e desenrole o cabo dos pedais.
Não jogue fora o cordão de vinil. Ele será necessário posteriormente na etapa 5.
- 1-2 Prenda D e E a C, apertando quatro parafusos longos (6 x 20 mm).



2. Prenda B.

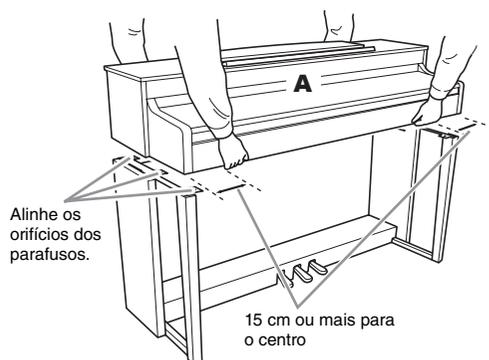
Dependendo do modelo de instrumento adquirido, a cor da superfície de um lado de B pode ser diferente da do outro lado. Nesse caso, posicione B de tal forma que a superfície de cor semelhante a D e E esteja voltada para o músico.

- 2-1 Alinhe os orifícios dos parafusos na parte superior de B com os orifícios do suporte de D e E; em seguida, encaixe os cantos superiores de B a D e E apertando com os dedos dois parafusos estreitos (4 x 12 mm).
- 2-2 Prenda a extremidade inferior de B usando quatro parafusos finos (4 x 20 mm).
- 2-3 Aperte com firmeza os parafusos na parte superior de B, presos na etapa 2-1.



3. Monte A.

Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância de cada extremidade da unidade principal ao posicioná-la.



! AVISOS

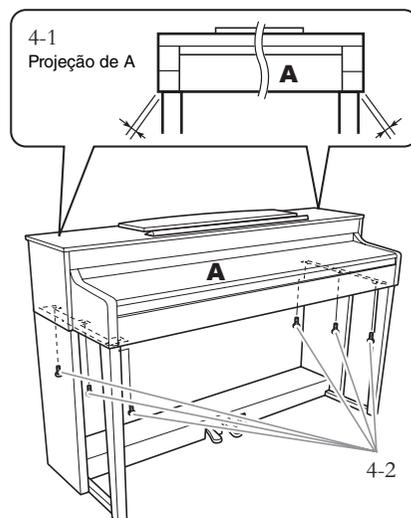
Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos na unidade principal.

! AVISOS

Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

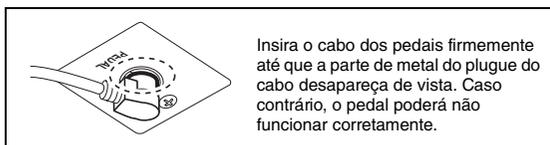
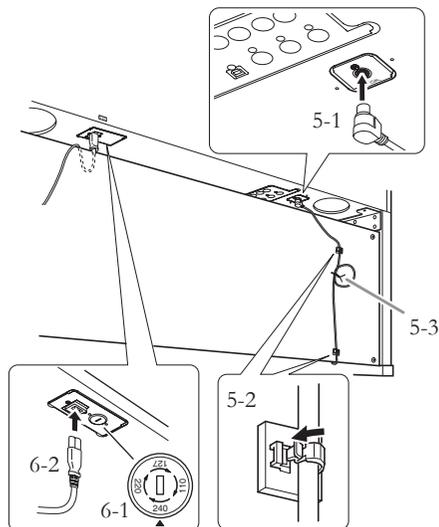
4. Prenda A.

- 4-1 Ajuste a posição de A, de modo que as extremidades esquerda e direita de A se projetem para além de D e E de forma simétrica (quando vista pela frente).
- 4-2 Prenda A apertando seis parafusos curtos (6 x 16 mm) pela frente.



5. Conecte o cabo dos pedais.

- 5-1 Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector dos pedais.
- 5-2 Conecte os prendedores do cabo ao painel traseiro, como mostra a ilustração, e encaixe o cabo nesses prendedores.
- 5-3 Use um cordão de vinil para eliminar qualquer folga no cabo dos pedais.



Insira o cabo dos pedais firmemente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista. Caso contrário, o pedal poderá não funcionar corretamente.

6. Conecte o cabo de alimentação.

- 6-1 No caso dos modelos que contêm um seletor de tensão: Ajuste o seletor na tensão apropriada.

Seletor de tensão

Antes de conectar o cabo de alimentação de CA, verifique a configuração do seletor de tensão, fornecido em algumas áreas. Para ajustar o seletor para as principais tensões – 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, – use uma chave de fenda de cabeça plana para girar o dial do seletor, até que a tensão correta para a sua região apareça ao lado do ponteiro do painel. O seletor de tensão vem configurado em 240 V quando a unidade sai da fábrica. Após a seleção da tensão correta, conecte o cabo de alimentação de CA ao conector AC IN e a uma tomada de corrente alternada (CA). Um adaptador de plugue também pode ser fornecido em algumas áreas para corresponder à configuração dos pinos das tomadas de CA de parede da sua região.



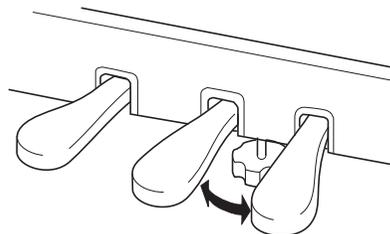
ADVERTÊNCIA

Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

- 6-2 Coloque o plugue do cabo de alimentação no conector de alimentação.

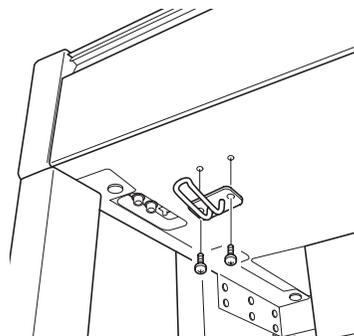
7. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até a caixa dos pedais se apoiar com firmeza sobre o chão.



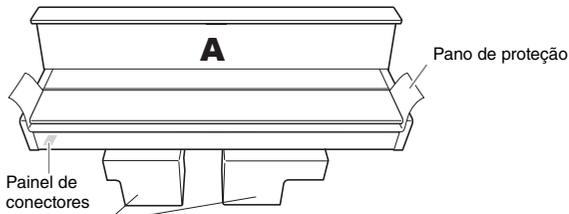
8. Conecte o prendedor de fone de ouvido.

Use os dois parafusos incluídos (4 x 10 mm) para fixar o prendedor, como mostra a ilustração.



Montagem do CLP-S408

Remova todas as peças da embalagem e verifique se todos os itens estão presentes.

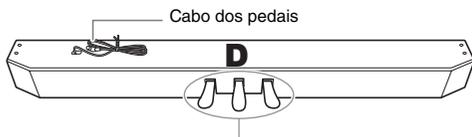
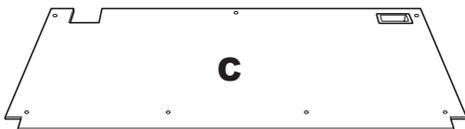
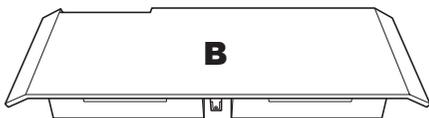


Blocos de isopor

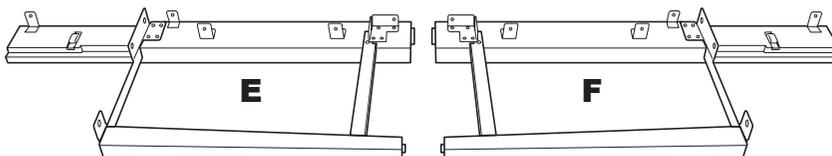
Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles. Coloque os blocos de forma que eles não ocultem o painel de conectores na parte inferior de A.

AVISO

Guarde o pano protetor para uso futuro. Ele será usado para proteger o teclado contra arranhões quando o instrumento for transportado. O pano de proteção deve ser posicionado sobre todo o teclado antes de se fechar a cobertura das teclas.



Os pedais são cobertos com capas de vinil quando saem da fábrica. Retire a capa do pedal de sustentação para o uso ideal do efeito de Pedal de Sustentação Responsivo GP.



Peças de montagem

10 parafusos longos de 6 x 20 mm



6 parafusos curtos de 6 x 16 mm



5 parafusos finos de 4 x 14 mm



5 parafusos perfurantes de 4 x 20 mm



2 prendedores de cabo



Prendedor de fone de ouvido

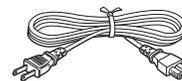
2 parafusos finos de 4 x 10 mm



Prendedor de fone de ouvido

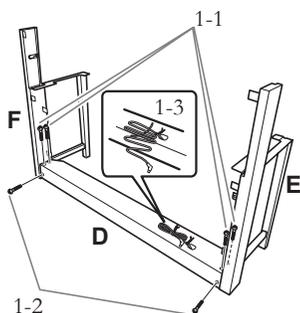


Cabo de alimentação



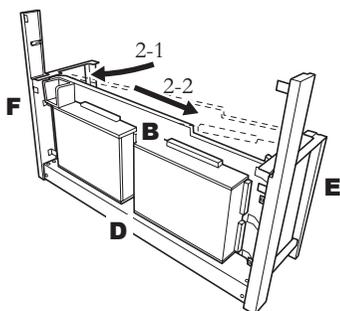
1. Prenda D a E e F.

- 1-1 Prenda D e E a F usando quatro parafusos longos (6 x 20 mm).
- 1-2 Prenda D a partir da traseira usando dois parafusos longos (6 x 20 mm).
- 1-3 Remova o cordão trançado do cabo dos pedais enrolado. Não remova o cordão trançado situado ao lado do orifício.



2. Monte B temporariamente.

- 2-1 Coloque B entre E e F conforme mostrado na ilustração.
- 2-2 Alinhe e prenda B na parte da frente de D, E e F.

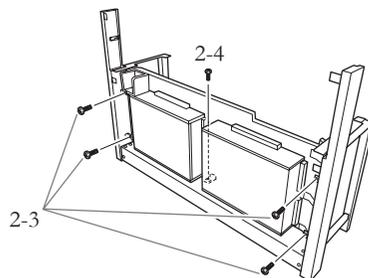


- 2-3 Prenda B temporariamente, apertando com os dedos quatro parafusos longos (6 x 20 mm).

* Coloque quatro parafusos nos orifícios maiores (nos quatro orifícios) dos suportes.

- 2-4 Prenda B usando um parafuso fino (4 x 14 mm).

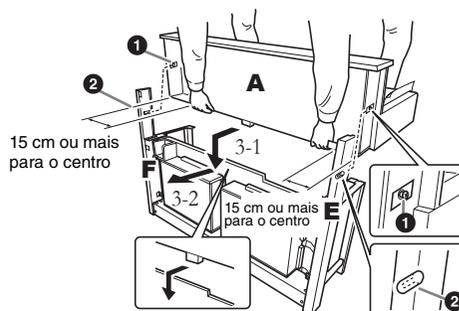
* Coloque o parafuso no orifício menor do suporte.



3. Monte A.

- 3-1 Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância das extremidades de A para montá-la.
- 3-2 Posicione A de modo que a trava de madeira na parte de trás da parte inferior de A fique atrás do painel frontal, depois deslize A lentamente em direção à traseira enquanto empurra levemente E e F em direção ao centro.

* Certifique-se de deslizar os pinos-guia ❶ de cada lado de A nas ranhuras-guia ❷ em E e F respectivamente.



⚠ AVISOS

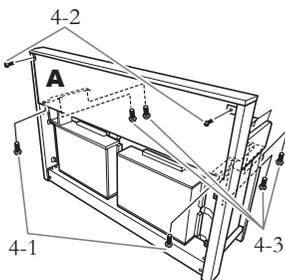
Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos na unidade principal.

⚠ AVISOS

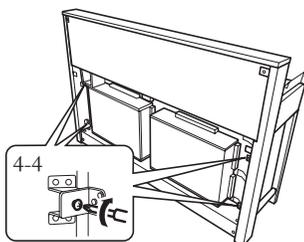
Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

4. Prenda A.

- 4-1 Prenda A pela parte traseira usando dois parafusos curtos (6 x 16 mm).
- 4-2 Prenda A a partir da traseira usando dois parafusos finos (4 x 14 mm).
- 4-3 Prenda A pela frente usando quatro parafusos curtos (6 x 16 mm).

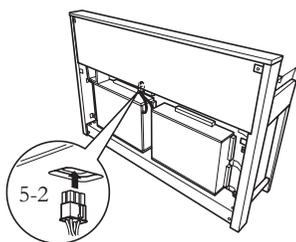


- 4-4 Aperte firmemente os parafusos fixados temporariamente em B nas etapas 2-3 acima.



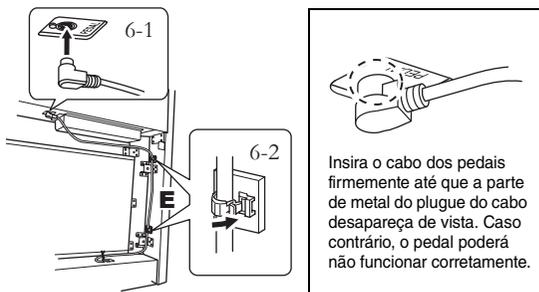
5. Conecte o cabo dos alto-falantes.

- 5-1 Remova o cordão trançado que prende o cabo dos alto-falantes.
- 5-2 Coloque o plugue do cabo dos alto-falantes no conector de modo que a aba ressaltada do plugue fique voltada para a direita quando vista por trás.



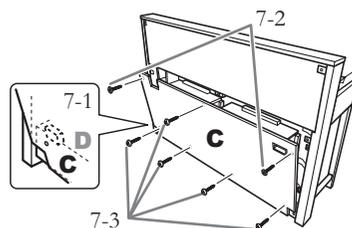
6. Conecte o cabo dos pedais.

- 6-1 Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector [PEDAL].
- 6-2 Fixe os prendedores de cabo ao instrumento conforme mostrado, depois encaixe o cabo nos prendedores. Agora tenha cuidado para não permitir que o cabo do pedal fique frouxo entre o plugue e o prendedor.



7. Prenda C.

- 7-1 Coloque sobre D as travas de madeira situadas nos cantos inferiores de C e prenda a parte superior de C.
- 7-2 Prenda as extremidades superior direita e esquerda de C com dois parafusos finos (4 x 14 mm).
- 7-3 Prenda a parte superior central e a parte inferior de C com cinco parafusos perfurantes (4 x 20 mm).



8. Conecte o cabo de alimentação.

8-1 No caso dos modelos que contêm um seletor de tensão: Ajuste o seletor na tensão apropriada.

Seletor de tensão

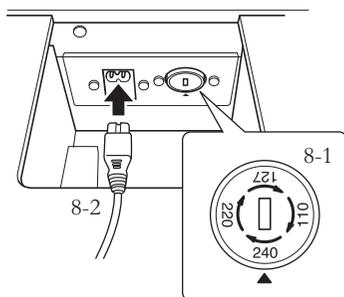
Antes de conectar o cabo de alimentação de CA, verifique a configuração do seletor de tensão, fornecido em algumas áreas. Para ajustar o seletor para as principais tensões – 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, – use uma chave de fenda de cabeça plana para girar o dial do seletor, até que a tensão correta para a sua região apareça ao lado do ponteiro do painel. O seletor de tensão vem configurado em 240 V quando a unidade sai da fábrica. Após a seleção da tensão correta, conecte o cabo de alimentação de CA ao conector AC IN e a uma tomada de corrente alternada (CA). Um adaptador de plugue também pode ser fornecido em algumas áreas para corresponder à configuração dos pinos das tomadas de CA de parede da sua região.



ADVERTÊNCIA

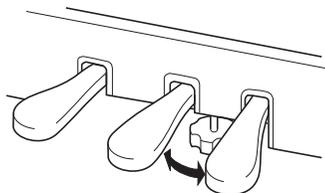
A configuração incorreta da tensão poderá causar danos graves ao instrumento ou resultar em funcionamento inadequado.

8-2 Coloque o plugue do cabo de alimentação no conector de alimentação na parte traseira da unidade.



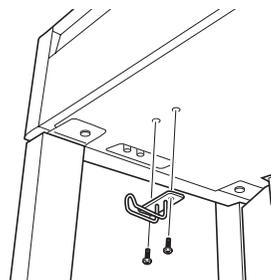
9. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até a caixa dos pedais se apoiar com firmeza sobre o chão.



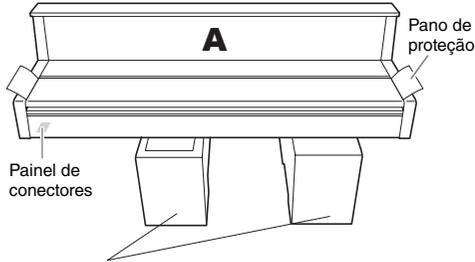
10. Conecte o prendedor de fone de ouvido.

Use os dois parafusos incluídos (4 x 10 mm) para fixar o prendedor, como mostra a ilustração.



Montagem do CLP-S406

Remova todas as peças da embalagem e verifique se todos os itens estão presentes.

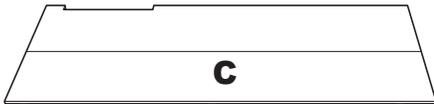


Blocos de isopor

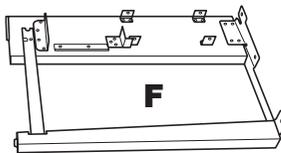
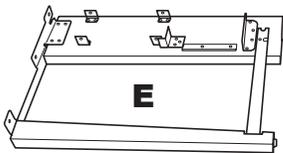
Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles. Coloque os blocos de forma que eles não ocultem o painel de conectores na parte inferior de A.

AVISO

Guarde o pano protetor para uso futuro. Ele será usado para proteger o teclado contra arranhões quando o instrumento for transportado. O pano de proteção deve ser posicionado sobre todo o teclado antes de se fechar a cobertura das teclas.



Um cabo de pedais enrolado encontra-se preso no lado oposto.



Peças de montagem

6 parafusos longos de 6 x 25 mm



11 parafusos finos de 4 x 16 mm



6 parafusos curtos de 6 x 16 mm



2 prendedores de cabo



Prendedor de fone de ouvido

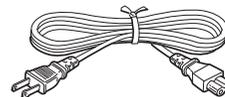
2 parafusos finos de 4 x 10 mm



Prendedor de fone de ouvido



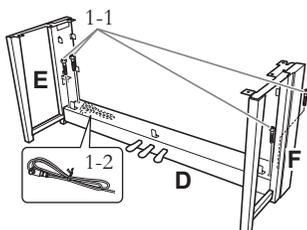
Cabo de alimentação



1. Prenda D a E e F.

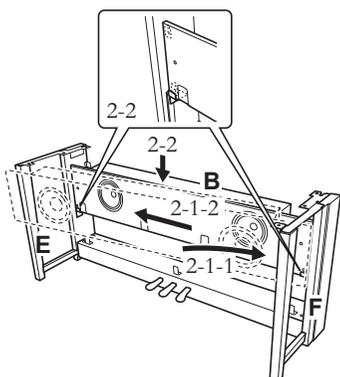
1-1 Prenda D e E a F usando quatro parafusos longos (6 x 25 mm).

1-2 Remova o cordão trançado do cabo dos pedais enrolado.



2. Monte B.

2-1 Coloque B entre E e F conforme mostrado na ilustração.



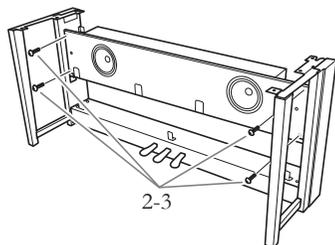
2-2 Coloque B nos suportes.

2-3 Prenda B usando quatro parafusos finos de 4 x 16 mm pela frente.



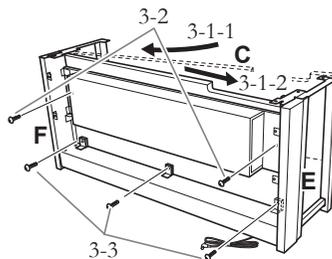
AVISOS

Não toque nos alto-falantes acoplados a B.



3. Monte C.

3-1 Prenda C pela parte frontal.

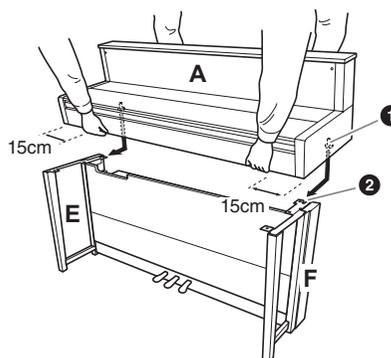


3-2 Prenda a parte superior de C usando dois parafusos longos (6 x 25 mm) pela parte traseira.

3-3 Prenda a parte inferior de C usando três parafusos finos (4 x 16 mm) pela parte traseira.

4. Monte A.

4-1 Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância das extremidades de A para montá-la.



4-2 Deslize os pinos-guia 1 de cada lado de A nas ranhuras-guia 2 em E e F respectivamente.



AVISOS

Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos na unidade principal.

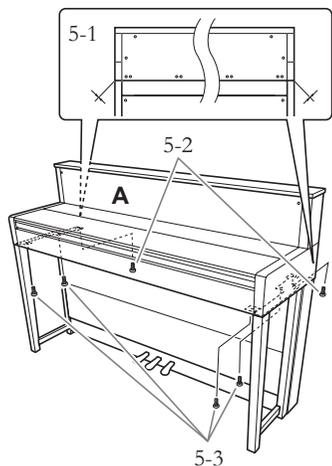


AVISOS

Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

5. Prenda A.

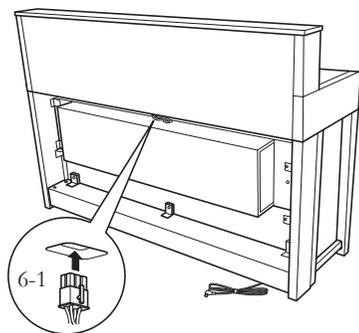
- 5-1 Ajuste a posição de A, de modo que as extremidades esquerda e direita de A se projetem para além de E e F de forma simétrica (quando vistas por trás).



- 5-2 Prenda A usando dois parafusos curtos de 6 x 16 mm pela parte traseira.
- 5-3 Prenda A usando quatro parafusos curtos de 6 x 16 mm pela frente.

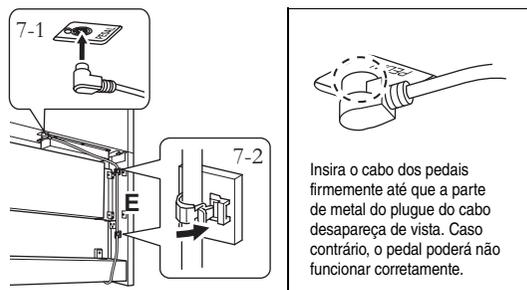
6. Conecte o cabo dos alto-falantes.

Coloque o plugue do cabo dos alto-falantes no conector de modo que a aba ressaltada do plugue fique voltada para a direita quando vista por trás.



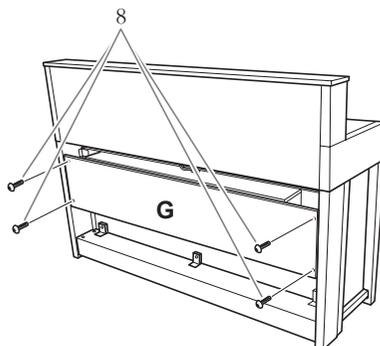
7. Conecte o cabo dos pedais.

- 7-1 Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector [PEDAL].
- 7-2 Conecte os prendedores de cabo ao instrumento conforme mostrado, depois encaixe o cabo nos prendedores. Agora tenha cuidado para não permitir que o cabo do pedal fique frouxo entre o plugue e o prendedor.



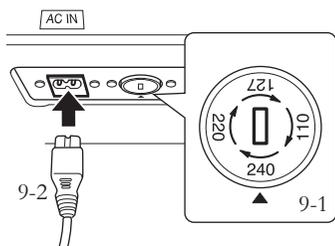
8. Monte G.

Prenda G usando quatro parafusos finos (4 x 16 mm).



9. Conecte o cabo de alimentação.

9-1 No caso dos modelos que contêm um seletor de tensão: Ajuste o seletor na tensão apropriada.



Seletor de tensão

Antes de conectar o cabo de alimentação de CA, verifique a configuração do seletor de tensão, fornecido em algumas áreas. Para ajustar o seletor para as principais tensões – 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, – use uma chave de fenda de cabeça plana para girar o dial do seletor, até que a tensão correta para a sua região apareça ao lado do ponteiro do painel. O seletor de tensão vem configurado em 240 V quando a unidade sai da fábrica. Após a seleção da tensão correta, conecte o cabo de alimentação de CA ao conector AC IN e a uma tomada de corrente alternada (CA). Um adaptador de plugue também pode ser fornecido em algumas áreas para corresponder à configuração dos pinos das tomadas de CA de parede da sua região.



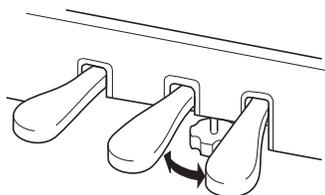
ADVERTÊNCIA

A configuração incorreta da tensão poderá causar danos graves ao instrumento ou resultar em funcionamento inadequado.

9-2 Coloque o plugue do cabo de alimentação no conector de alimentação na parte traseira da unidade.

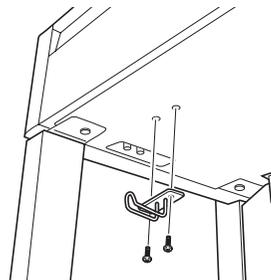
10. Acerte o ajustador para fixar os pedais.

Gire o ajustador até a caixa dos pedais se apoiar com firmeza sobre o chão.



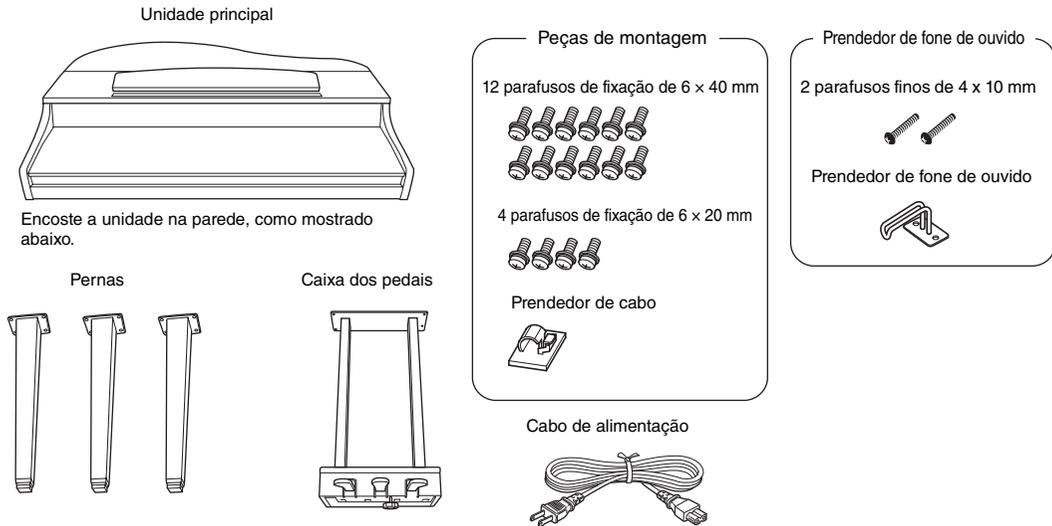
11. Conecte o prendedor de fone de ouvido.

Use os dois parafusos incluídos (4 x 10 mm) para fixar o prendedor, como mostra a ilustração.



Montagem do CLP-465GP

Remova todas as peças da embalagem e verifique se todos os itens estão presentes.

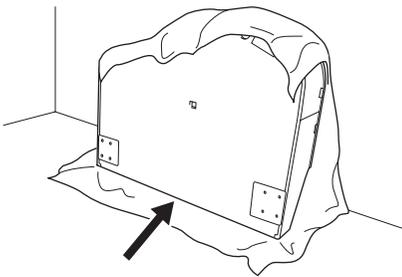


Como posicionar a unidade principal.



AVISOS

Cuidado para não prender os dedos.



Certifique-se de posicionar a lateral do teclado na parte inferior.

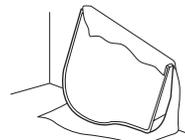
Estenda um pano grande e macio (como um cobertor) no chão. Coloque a unidade em cima do tecido com a cobertura das teclas fechada e o lado em que está o teclado para baixo, e encoste a unidade contra a parede de modo que não caia nem escorregue. Coloque um tecido macio na parede para proteger o instrumento e a parede contra arranhões.



AVISOS

Não coloque a unidade principal com a parte traseira voltada para baixo.

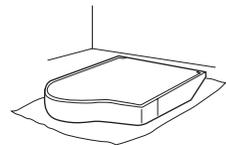
Incorreto



AVISOS

Não coloque a unidade principal de cabeça para baixo no chão.

Incorreto



AVISOS

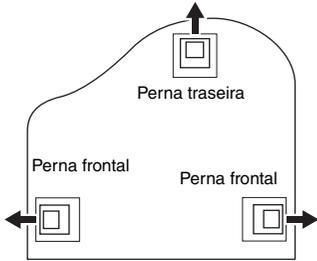
Não posicione a unidade principal de modo que a sua parte inferior entre em contato com o chão.

Incorreto

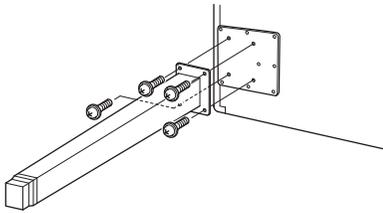


1. Fixe as duas pernas dianteiras e uma perna traseira.

Consulte o diagrama abaixo para verificar a orientação das pernas.

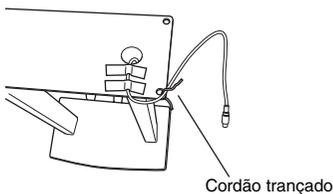


Instale e aperte quatro parafusos de 6 x 40 mm em cada perna, começando com uma das pernas frontais.

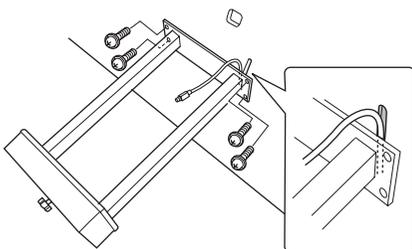


2. Instale a caixa dos pedais.

2-1 Remova o cordão trançado que prende o cabo dos pedais à parte superior da caixa dos pedais.



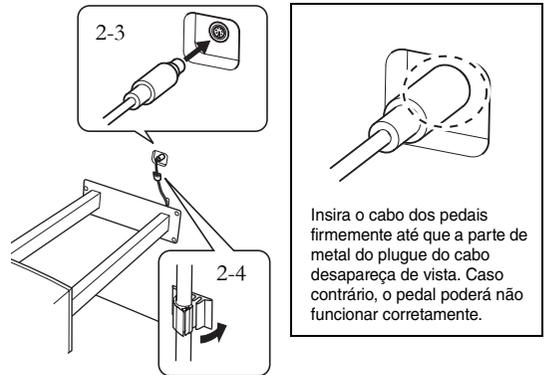
2-2 Alinhe o cabo com o sulco situado na unidade e prenda a caixa dos pedais usando quatro parafusos de 6 x 20 mm.



2-3 Coloque o plugue do cabo dos pedais no conector dos pedais. Insira o plugue com o lado da seta voltado para a frente (na direção do teclado).

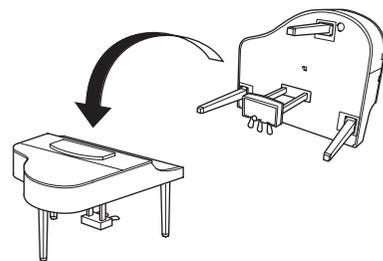
Se o plugue não entrar facilmente, não o force. Verifique novamente a orientação do plugue e tente novamente.

2-4 Fixe o prendedor de cabo na unidade conforme mostrado na ilustração abaixo, e em seguida use o prendedor de cabo para prender o cabo dos pedais.



3. Como erguer a unidade para colocá-la na posição ereta.

Utilize as pernas dianteiras como suporte para erguer a unidade.



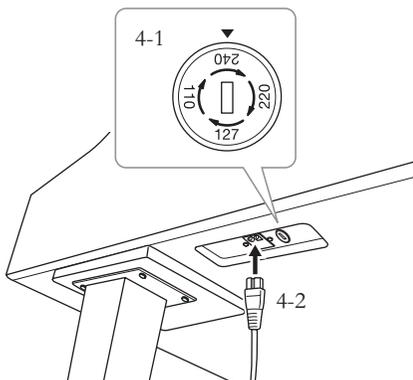
⚠ AVISOS

Cuidado para não prender os dedos.

Quando erguer a unidade, não a segure pela cobertura das teclas.

4. Conecte o cabo de alimentação.

- 4-1 No caso dos modelos que contêm um seletor de tensão:
Ajuste o seletor na tensão apropriada.
- 4-2 Insira o plugue do cabo de alimentação de CA no conector de alimentação.



Perna direita na parte inferior da unidade principal, quando vista de frente

Seletor de tensão

Antes de conectar o cabo de alimentação de CA, verifique a configuração do seletor de tensão, fornecido em algumas áreas. Para ajustar o seletor para as principais tensões – 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, – use uma chave de fenda de cabeça plana para girar o dial do seletor, até que a tensão correta para a sua região apareça ao lado do ponteiro do painel. O seletor de tensão vem configurado em 240 V quando a unidade sai da fábrica.

Após a seleção da tensão correta, conecte o cabo de alimentação de CA a [AC INLET] e a uma tomada de CA na parede. Um adaptador de plugue também pode ser fornecido em algumas áreas para corresponder à configuração dos pinos das tomadas de CA de parede da sua região.

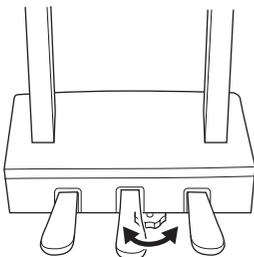


ADVERTÊNCIA

A configuração incorreta da tensão poderá causar danos graves ao instrumento ou resultar em funcionamento inadequado.

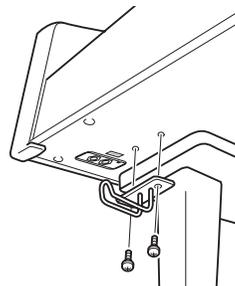
5. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até ele se apoiar com firmeza no chão.



6. Conecte o prendedor de fone de ouvido.

Use os dois parafusos incluídos (4 x 10 mm) para fixar o prendedor, como mostra a ilustração.



Especificações

		CLP-470	CLP-440	CLP-430	CLP-S408	CLP-S406	CLP-465GP
Tamanho/peso	Largura [Para modelos com acabamento polido]	1.420 mm (55-7/16") [1.424 mm] (56-1/16")			[1.449 mm (57-1/16")]	1.449 mm (57-1/16")	[1.429 mm (56-1/4")]
	Altura [Para modelos com acabamento polido]	907 mm (35-11/16") [909 mm (35-13/16")]			[977 mm (38-7/16")]	975 mm (38-3/8")	[930 mm (36-5/8")]
	Altura com estante para partitura [Para modelos com acabamento polido]	1.076 mm (42-3/8") [1.077 mm] (42-3/8")		1.061 mm (41 3/4") [1.062 mm (41-13/16")]	—		[1.102 mm (43-3/8")]
	Altura com tampa levantada	—					1.402 mm (55-3/16")
	Profundidade	513 mm (20-3/16")			431 mm (17")	438 mm (17-1/4")	1.146 mm (45-1/8")
	Peso [Para modelos com acabamento polido]	74,0 kg (163 lbs., 2 oz.) [80,0 kg (176 lbs., 6 oz.)]	66,0 kg (145 lbs., 8 oz.) [71,0 kg (156 lbs., 8 oz.)]	60,5 kg (133 lbs., 6 oz.) [65,5 kg (144 lbs., 6 oz.)]	[77,5 kg (170 lbs., 14 oz.)]	69,5 kg (153 lbs., 4 oz.)	[98 kg (216 lbs., 1 oz.)]
Interface de controle	Número de teclas	88					
	Tipo de teclado	NW (Madeira natural) com revestimento das teclas em marfim sintético (e com teclas brancas em madeira real)	GH3 (Graded Hammer 3) com revestimento das teclas em marfim sintético	GH3 (Graded Hammer 3)	NW (Madeira natural) com revestimento das teclas em marfim sintético (e com teclas brancas em madeira real)	GH3 (Graded Hammer 3) com revestimento das teclas em marfim sintético	GH3 (Graded Hammer 3)
	Linear Graded Hammer	Sim	—		Sim	—	
	Sensibilidade ao toque	Sim					
	Número de pedais	3 (Sustentação, tonal, uma corda)					
	Meio-pedal	Sim (Sustentação)					
	Pedal de sustentação responsivo GP	Sim	—		Sim	—	
	Tipo de visor	LED de 7 segmentos					
	Idioma do painel	Inglês					
Gabinete	Estilo da cobertura das teclas	Deslizante			Dobrável		Deslizante
	Estante para partitura	Sim					
	Suportes para partitura	Sim		—		Sim	
Vozes	Tecnologia de geração de tons	Amostragem estéreo dinâmica AWM					
	Número de níveis dinâmicos	4		3	4		3
	Amostras de sustentação	Sim		—		Sim	
	Amostras de soltamento de teclas	Sim		—		Sim	
	Ressonância de cordas	Sim		—		Sim	
	Polifonia máxima	256		128		256	
	Número de vozes	14 x 2 variações		14		14 x 2 variações	
Efeitos	Brilho	5					
	Reverberação	4					
	Efeito	4					
	Dual	Sim					
	Divisão	Sim		—		Sim	
	Controle acústico inteligente	Sim					

		CLP-470	CLP-440	CLP-430	CLP-S408	CLP-S406	CLP-465GP
Gravação/reprodução (músicas MIDI)	Gravação	Número de músicas	10				
		Número de faixas	2				
		Capacidade de dados (máx.)	aprox. 1.500 KB (aprox. 550 KB/música)				
	Reprodução	Capacidade de dados (máx.)	aprox. 550 KB/música				
	Predefinição	Número de músicas predefinidas	50				
	Formato de dados	Gravação	SMF (Formato 0)				
Reprodução		SMF (Formato 0, Formato 1), ESEQ					
Gravação/reprodução (músicas de áudio)	Duração da gravação/reprodução (máx.)		80 minutos/música				
	Formato de dados		.wav (taxa de amostragem 44,1 kHz, resolução 16 bits, estéreo)				
Controles gerais	Metrônomo		Sim				
	Intervalo de andamento		5 – 500				
	Transposição		-12 a 0, 0 a +12				
	Afinação		Sim				
	Tipo de escalas		7 tipos				
Armazenamento	Memória interna		aprox. 1.500 KB				
	Dispositivo externo		Dispositivo de armazenamento USB (opcional)				
Conectores	Fones de ouvido		x 2				
	MIDI		[IN][OUT][THRU]				
	AUX IN		[L/L+R] [R]				
	AUX OUT		[L/L+R] [R]				
	[USB TO DEVICE]		Sim				
	USB [TO HOST]		Sim				
Amplificadores/alto-falantes	Amplificadores		40 W x 2	30 W x 2	40 W x 2		
	Alto-falantes		(16 cm + 5 cm) x 2	16 cm x 2	(16 cm + 5 cm) x 2		
Acessórios	Acessórios incluídos		Manual do Proprietário, "50 greats for the Piano" (50 grandes sucessos para piano) (partitura), cabo de alimentação de CA, banco (incluído ou opcional, dependendo do local), Registro do usuário de produtos Yamaha				

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

Opções (Podem não estar incluídas, dependendo da sua região.)

Banco BC-100

Um banco confortável criado para combinar com seu Yamaha Clavinova.

Fones de ouvido estéreo HPE-160

Fones de ouvido dinâmicos e leves de alto desempenho com almofadas de ouvido extra macias.

Índice

A

Acessórios	7
Afinação	25, 53
Ajuste do andamento (músicas MIDI)	31
Amostra de soltamento de teclas	56
Amostra de sustentação	56
Andamento (metrônomo)	20
Avanço rápido	31

B

Backup (salvar/carregar)	60
BRILLIANCE (BRILHO)	24

C

Cobertura das teclas	12
Código de caracteres	60
Computador	48
Conexões	45
Configurações de backup	59
Configurações padrão	61
Conversão	41
Conversão de áudio	41
Copiar	42

D

Dados gravados	38
Demonstração	22
Demonstração de piano	23
Demonstração de voz	22
Dispositivo de armazenamento USB	47

E

Efeito (Dual)	54
Efeito (Split)	55
EFFECT (EFEITO)	25
Escala	53
Estante para partitura	13
Excluir (dispositivo de armazenamento USB)	43
Excluir (Memória interna)	37
Exibir → Mensagem	62

F

Fones de ouvido	17
Formatar (dispositivo de armazenamento USB)	44
Formato de dados MIDI	7
Fórmula de compasso	20
Funções MIDI	57

G

Gravação	34
Gravação de áudio	34
Gravação MIDI	34

I

I.A. Control	16
Inicializar (redefinição de fábrica)	61
Início sincronizado	32
Intelligent Acoustic Control	16

L

Liga/Desliga	15
Lista de configurações padrão	67

M

Manutenção	21
Meio-pedal	18
Mensagem	62
Metrônomo	20
Modo Dual	26, 54
Modo File	40
Modo Split	27, 55
Montagem	69
Música	29
Música de áudio	29
Música do usuário	29
Música externa	29
Música MIDI	29
Música predefinida	29
Musicsoft Downloader	49

N

Noções Básicas sobre MIDI	7
Nota principal	53

P

Parte (Gravação)	36
Parte (reprodução)	32
Pausa	31
Pedal	18, 56
Pedal de sustentação responsivo GP	18
Prendedor de fone de ouvido	17

R

Repetição A-B	33
Repetir (música)	33
Reprodução/pausa com o pedal	56
Ressonância de cordas	56
Ressonância de sustentação	56
Retrocesso	31
REVERB (REVERBERAÇÃO)	24

S

Sensibilidade ao toque	19
Solução de problemas	63
Suportes para partitura	14

T	
Tampa	14
Transposição	25
U	
Unidade (local da memória)	29
V	
VARIATION	22
Volume	16
Volume (Dual)	54
Volume (metrônomo)	57
Volume (reprodução de áudio)	57
Volume (Split)	55
Voz	22
Vozes (Dual)	26

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

(weee_eu)

A placa de identificação deste produto encontra-se na parte inferior da unidade. O número de série deste produto encontra-se na placa de identificação ou próximo a ela. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Européia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικές με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamioms informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominės erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisaniemenkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A.Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERAHUSID EHF
Sidumula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern
Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern
Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern
Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Coruna km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7,
Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience
Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana,
India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Global Home

<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



F77021534

U.R.G., Digital Musical Instruments Division

© 2011 Yamaha Corporation

011MV*** * 01A0